

SONY AUDIO

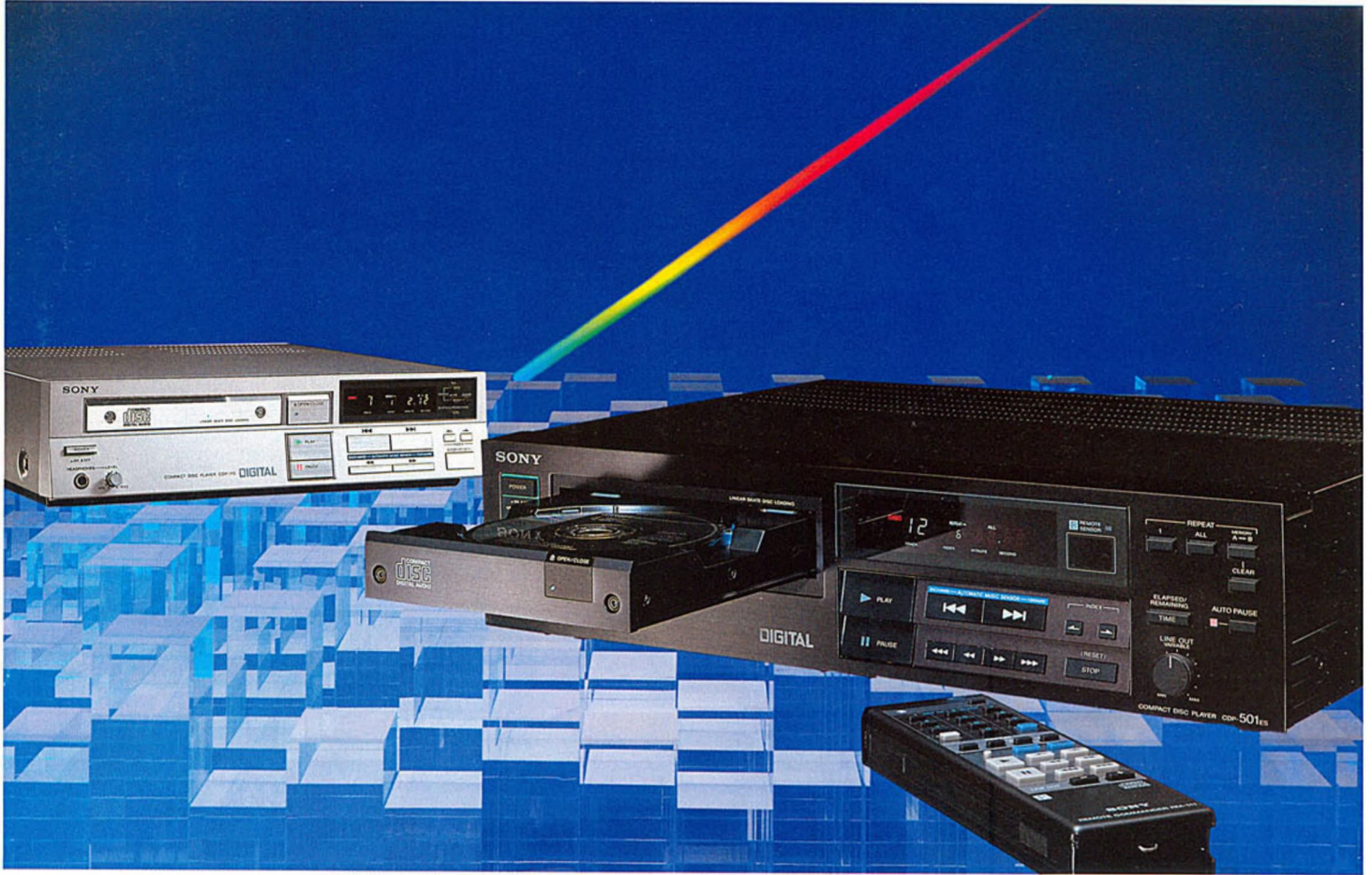


سوني
SONY
Scanned by: Asim Bjarani

Welcome to the Age of Digital Audio.

CD Players have become an essential part of any quality audio system and Sony is again taking the lead with a complete CD Player lineup. Now there is a Sony designed for every component system, from models loaded with convenience features to easy-to-use models with impressive sound.

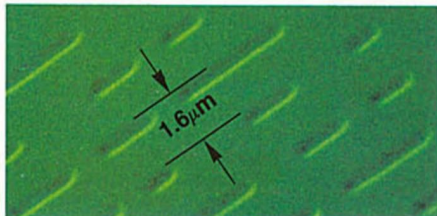
لقد أصبحت أجهزة الاسطوانات المدمجة جزأ أساسيا لأي نظام صوتي ذي أداء جيد، ومرة أخرى أصبحت سوني في مركز الصدارة مع خط الانتاج الكامل لأجهزة الاسطوانات المدمجة. يوجد الآن تصميم سوني لكل نظام مكونات، من الموديلات المليئة بالميزات الملائمة الى الموديلات سهلة الاستعمال ذات الصوت المثير.



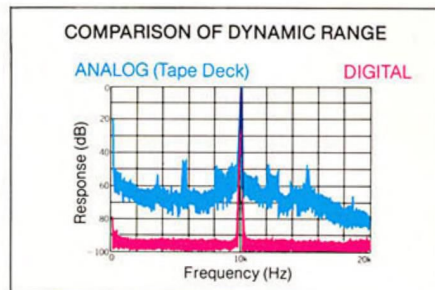
Sony's Compact Disc Players use a laser pickup to read audio signals digitally encoded on a 12cm disc. Sound quality is brought closer than ever to that of a live performance through flatter frequency response, widened dynamic range, better channel separation, and reduced distortion. Since there is no physical contact between the laser pickup and disc, there is no wear, so the disc will play indefinitely, with the same fidelity as expected from a brand new recording with no need for special care. The result is music, brought to life with startling clarity.

الرائعة للترددات، المدى الديناميكي الواسع، الفصل الأفضل للقطاعات، التقليل من التشوه. حيث أنه لا يوجد اتصال طبيعي بين النقاط أشعة الليزر والاسطوانة، فإن هذا يؤدي الى عدم وجود تآكل، لذا يمكن تشغيل الاسطوانة بلا نهاية وبنفس الدقة المتوقعة من التسجيل الجديد دون الحاجة الى عناية خاصة. والنتيجة هي الحصول على موسيقى حية مع وضوح رائع.

تستخدم أجهزة اسطوانات سوني المدمجة نظام الالتقاط بأشعة الليزر لقراءة الاشارات الصوتية المحولة رقميا على قرص قطره 12 سم. تكون جودة الصوت أكثر تطابقا لصوت الأداء الحي مما كانت في اي وقت مضى، وذلك بسبب الاستجابة



The surface of a Compact Disc magnified.
سطح اسطوانة مدمجة مكبر



Laser optical pickup.
بيك اب بصري بالليزر



CDP-501ES

CDP-501/501ES

Great CD Sound and Remote Control Versatility.

The CDP-501/501ES delivers tremendous sound quality with an impressive array of technological innovations. Sony's own digital/analog (D/A) converter, capable of 16-bit linear decoding, has been adopted along with twin-monaural configuration and active low-pass filters. The result is impressive performance—5 to 20,000Hz (± 0.5 dB) response with a dynamic range of 95dB or better. THD is less than 0.003%, with wow and flutter too low to measure. Sony's original laser optical pickup is servo controlled for focus, tracking, sledding, and CLV (Constant Linear Velocity) for precise signal detection. These models feature multi-function remote control through the use of a Remote Commander equipped with a 10-key pad. It can be used to input track numbers for playback and allows volume control regardless of amplifier settings. Other features include AMS (Automatic Music Sensor), 2-speed manual search in either direction, and Index Search which allows cueing in either direction within the

track of an index-encoded disc. 3 automatic repeat modes—the entire disc, a selected portion, or a single track. 430mm width, matching standard-size component systems.



(GLV) ، من أجل الاستدلال على الاشارات بدقة كبيرة. تتميز هذه الموديلات بإمكانية التحكم عن بعد المتعدد الوظائف عن طريق جهاز تحكم عن بعد ذي لوحة من ١٠ - مفاتيح ، يمكن استخدامه للتحكم في عدد المسارات الداخلة للاستماع ويسمح بالتحكم في قوة الصوت بغض النظر عن ضبط مضمخ الصوت . هناك خصائص أخرى للجهاز مثل وحدة AMS (وحدة الاحساس الاوتوماتيكي بالموسيقى) ، بحث يدوي ذو سرعتين في كل اتجاه ، وبحث دليلي عن الموضع المطلوب في أي اتجاه خلال مسار الاسطوانة ذات الاشارات الدليلية . ثلاث اوضاع اوتوماتيكية للتكرار - الاسطوانة بالكامل ، جزء من الاسطوانة ، مسار واحد . عرض ٤٣٠ مم يتماشى مع أنظمة المكونات ذات الحجم القياسي .

جهاز اسطوانات مدمجة ذو صوت قوى ووحدة تحكم عن بعد متعددة الاستعمالات . يقدم جهاز الاسطوانات المدمجة CDP-501/501ES صوت ذي جودة مذهلة مع عدد كبير ومثير من الابتكارات التكنولوجية . تم الحاق محول الاشارات الرقمية/المنظرة سوني (D/A) الذي يحول الاشارات الخطية عن طريق وحدات ١٦ - بايت مع وحدات موتو - مزدوجة ومرشحات فعالة لامرار الترددات المنخفضة . والنتيجة هي أداء مشير - استجابة للاشارات من ٥ الى ٢٠٠٠٠ هرتز (± 0.5 ديسبل) مع مدى ديناميكي ٩٥ ديسبل أو أفضل من ذلك . THD أقل من ٠.٠٠٣ % ، مع مقدار ضعيف جدا لا يمكن قياسه من تفاوت وديف الصوت . يتم التحكم بآلية مؤازرة في وحدة سوني البصرية المبتكرة للإلتقاط بالليزر لتحديد البعد البؤري ، التتابع والانزلاق ، وكذا السرعة الخطية الناتجة



CDP-501

shows the current playback position on the disc. 430mm width.

أدق جهاز اسطوانات مدمجة سوني مع جهاز تحكم عن بعد .

يتواجد في الجهاز الدقيق CDP-701ES محول الاشارات D/A الرقمية/المنظرة سوني الذي يحول الاشارات الخطية عن طريق وحدات ١٦ - بايت ليقدّم مدى ديناميكي يزيد عن ٩٥ ديسبل . تشغيل متعدد الجوانب مع ٥ - طرق لتشغيل الاوتوماتيكي ووظائف للبحث تشمل ١٠ - مفاتيح لإمكانية الوصول المباشر لأي جزء على الاسطوانة ، وحدة RMS (وحدة الاحساس بالموسيقى العشوائي) ، مسح شامل للبحث عن الموسيقى ، وحدة AMS ، بحث عن الاشارات الدليلية ، بحث يدوي ذي سرعتين . مفاتيح للتحكم باللمس الخفيف . إمكانية استعمال جهاز التحكم عن بعد بدون اسلاك . عرض FL يحتوي على تدرج للاسطوانة ٤١ - جزء الذي يبين موضع التشغيل الحالي على الاسطوانة . عرض ٤٣٠ مم .



CDP-701ES

Sony's Finest CD Player with Remote Commander.

The state-of-the-art CDP-701ES uses Sony's 16-bit linear D/A converter to deliver a dynamic range of over 95dB. Operation versa-

tility with 5-way automatic play and search functions includes 10-key direct access to any point on the disc, RMS (Random Music Sensor), Music Scan, AMS, and 2-speed manual search. Feather-touch controls. Wireless remote control capability. FL display includes 41-segment disc scale that



CDP-11S(S)

CDP-11S

A CD Player That's Packed with Value.

Sony's sophisticated digital/analog converters and precision circuitry ensure the finest in sound reproduction. The CDP-11S brings you over 90dB of dynamic range with frequency response of 5 to 20,000Hz (± 0.5 dB). THD is less than 0.004%. AMS (Automatic Music Sensor) finds the beginning of each selection effortlessly. Index Search works on discs encoded with special index numbers. These numbers correspond to each encoded portion within a track. Through indexing, the beginning of a particular movement in a classical symphony, for example, may be easily found. Forward or backward Manual Search works at the touch of a button. There are also two repeat modes for the entire disc or a se-



lected portion. The digital display indicates the track and index numbers, elapsed time,

and time remaining on each disc, all at the touch of a button. The display also includes disc repeat status and scanning functions. 355mm width.

جهاز اسطوانات مدمجة مليء بالميزات محولات سوني الدقيقة للإشارات الرقمية/ المناظرة والدائرة الكهربائية الدقيقة تضمن خروج صوت غاية في الدقة. يقدم لك الجهاز CDP-11S مدى ديناميكي أكبر من ٩٠ ديسبل مع استجابة للترددات من ٥ إلى ٢٠٠٠٠ هرتز (± ٠.٥ ديسبل) THD أقل من ٠.٠٠٤% وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) تبحث عن بداية كل قطعة موسيقية تختارها بدون مجهود. تبحث دليلي يعمل على اسطوانة ذات اشارات محولة مع أرقام دليلية خاصة. هذه الأرقام تناظر الأجزاء المختلفة المسجلة على المسار. عن طريق هذه الأرقام الدليلية يمكن بسهولة على سبيل المثال - إيجاد بداية تشغيل مقطع خاص من سيمفونية كلاسيكية. إمكانية عمل البحث اليدوي للأمام والخلف بل لمس الزرار الخاص بذلك. يوجد أيضا وضمان لتكرار الاسطوانة بالكامل أو الجزء المختار منها. يبين العرض الرقمي: رقم المسار والرقم الدليلي، الوقت المنقضي، والوقت المتبقي لكل اسطوانة. كل ذلك يتم بملامسة زرار خاص بذلك. يشمل العرض أيضا حالة تكرار الاسطوانة ووظائف البحث. عرض ٣٥٥ مم.

CDP-11S(V)



CDP-11S(B)

scanned by: Asim Bijarani

CD Accessories

ملحقات جهاز الاسطوانات المدمجة



MDR-CD7/CD5

Reference headphones for high fidelity digital audio.

ساعات رأس للحصول على صوت رقمي غاية في الدقة.

CK-1

The Compact Disc case holds up to 10 discs.

صندوق اسطوانات مدمجة يتسع لـ ١٠ اسطوانات.



XP-CD1

Disc cleaner.
مخلف الاسطوانة.

ES

The Sony ES Series.

ES مجموعة سوني

Hi-Fi Components for Digital Perfection.

مكونات هاى - فاى ذات الدقة العالية فى الأداء للحصول على افضل معالجة رقمية .

TA-F444ES : Amplifier

مضخم

ST-S444ES : Tuner

جهاز موالفة

TC-K555ESII: Cassette Deck

جهاز كاست

SEQ-555ES : Program Equalizer

موازن البرنامج

CDP-501ES : Compact Disc Player

جهاز الاسطوانات المدمجة

APM-33W : APM Speaker System

نظام سماعات APM



Digital Sound for Recording and Playback.

Now, you can enjoy digital audio recording with your VTR thanks to Sony's Digital Audio Processors. They handle audio signals in the form of precise binary digital coding, just like the Compact Disc Systems, and deliver the same fantastic performance.

يمكنك الآن أن تستمتع بتسجيل الصوت رقمياً بواسطة جهاز تسجيل شرائط الفيديو، نتيجة لوجود وحدات المعالجة الصوتية الرقمية. تعمل هذه الوحدات على معالجة اشارات الصوت في شكل اشارات رقمية مزدوجة دقيقة، كما هو الحال تماماً في نظام الاسطوانات المدمجة وبنفس الأداء الرائع.



PCM-701ES

The Ultimate in Sound Quality.

A stylish addition to any component system, the PCM-701ES is a real plus for digital audio enthusiasts. Selectable 14-bit or 16-bit quantization, LSI encoding/decoding circuits and an effective error-correction system designed with Sony's up-to-the-minute technology.

واسع (تحويل/ فك رموز الاشارات ونظام التصحيح الفعال للخطأ بواسطة التكنولوجيا الدقيقة لشركة سوني.

الأجهزة الصوتية الرقمية. لقد تم تصميم وحدات 14 بايت (جزء) 160 بايت الممكن الاختيار بينها، ودوائر LSI (دوائر متكاملة ذات نطاق

انه القمة في جودة الصوت. إضافة جديدة الى أي نظام مكونات. تعتبر الوحدة PCM-701ES إضافة حقيقية لمشغلي



PCM-501ES

Perfect for Long-Play VTR Modes.

Sharing the features which have made the PCM-701ES a sensation, the PCM-501ES meets the needs of those who require a PCM that is compatible with the long-play modes of VTRs, thanks to Sony's newly developed OVC (Optimum Video Control) circuitry. Volume control adjustment is easy with LED lighting to indicate the optimum level setting.

حديثاً OVC. يكون ضبط التحكم في قوة الصوت سهلاً مع إضاءة مبيبات LED لتوضيح أقصى مستوى للضغط.

الذين يطمون وحدة PCM التي تتماشى مع اساليب التشغيل الطويل لأجهزة تسجيل شرائط الفيديو، ذلك نتيجة لوجود مجموعة دوائر سوني الكهربائية (التحكم الأمثل في الفيديو) المتطورة

امتياز في اساليب التشغيل الطويل لأجهزة الفيديو. مشاركة الخصائص التي جعلت الوحدة PCM-701ES حديثاً مشيراً، فإن الوحدة PCM-501ES تقابل احتياجات هؤلاء

Sensational Audio/Video Performance.

Beta Hi-Fi



SL-HF100(PAL)

It's Beta Hi-Fi with incredible audio fidelity in addition to exciting video features. A Sony breakthrough, AFM (Audio Frequency Modulation) uses rotating video heads to record audio signals at high speed. The results are impressive. A dynamic range over 80dB, flat frequency response from 20 to 20,000Hz, and wow and flutter less than 0.005%. FM simulcast recording capability. Stereo and monaural recording. BetaScan/BetaSkipScan high speed picture search. Express tuning. (Beta Hi-Fi SL-2710 for NTSC)

عن الصورة بسرعة عالية بنظام بيتا للمسح العام/ المسح بالتخطي. بالإضافة الى الموالفة الدقيقة بسرعة. (يستعمل الجهاز بيتا هاي - فاي SL-2710 مع النظام NTSC.)

مؤثرة. مع مدى فعال يزيد عن 80 ديسيبل، استجابة للترددات المنخفضة من 20 الى 20000 هرتز، وتفاوت ودفيف الصوت أقل من 0.005%. إمكانية تسجيل من برامج الراديو أو التلفزيون المذاعة في آن واحد على الموجة FM. إمكانية تسجيل صوت ستريو ومونو. بحث

أداء مشير للفيديو والأجهزة الصوتية. انه جهاز بيتا هاي - فاي ذو دقة أداء صوتي فائقة بالإضافة الى خصائص الفيديو المشيرة. يستعمل نظام سوني الخارق AFM (تضمن ترداد الصوت) رؤوس فيديو دوارة لتسجيل اشارات الصوت بسرعة عالية، وبالتالي تكون النتائج

Enter the Age of Audio/Video Integration.



Audio/Video Stereo Control Center TA-AV33

Besides being a superb stereo amplifier, the TA-AV33 also serves as a video control center. It has two video inputs with stereo sound connection capability, making it an excellent choice for use with hi-fi video sources. The Theater Sound function gives lifelike simulated stereo effects to monaural VTR and television sound, and adds depth and dimension to stereo sound reproduction. Versatile switching enables high-quality audio/video dubbing operations. There are also inputs for phono, tape, tuner, and CD/AUX sources to allow simple integration of audio and video components. The 40W + 40W (at 1kHz) output is even powerful enough for digital music sources such as a Compact Disc Player. It's a component that can grow with your system.



انضم الى عصر تكامل الفيديو/والأجهزة الصوتية . بجانب كونه مضخم ستريو رائع ، فان الجهاز TA-AV33 يستخدم أيضا كمرکز تحكم للفيديو . ذلك لأن له فتحتين لادخال الفيديو مع امكانية توصيل صوت ستريو ، مما يمكن من اختياره كجهاز رائع يستخدم مع مصادر الفيديو های - فاي . أداء الصوت المسرحي للجهاز يعطى تأثيرات ستريو حية لجهاز تسجيل الفيديو غير الستريو ولصوت التلفزيون ، كما يضيف عمقا وبعدا لخراج الصوت الستريو . مفتاح ذات استعمال متعددة تسمح بنسخ الأصوات/الفيديو بجودة عالية . يوجد أيضا فتحات ادخال لجهاز اسطوانات ، جهاز تسجيل ، راديو ، ومصادر أجهزة الاسطوانات المدمجة/الأجهزة الأخرى (CD/AUX) ليسمح بتكامل أنظمة المكونات والفيديو . قوة خرج تصل الى ٤٠ واط + ٤٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) ، وهي قوية بدرجة كافية لسماع مصادر الموسيقى الرقمية مثل جهاز الاسطوانات المدمجة . يمكن لمكونات هذا الجهاز أن ترداد لتتلاءم مع نظامك .

Compact Hi-Fi Systems. Ready for the Digital Age.

PRECISE V7



Precise V7 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V), SEH-V5, PT-V5 and MDR-80II.

الوحدة V7 الدقيقة تظهر في الشكل مع الحامل SU-V3 والوحدات الاختيارية MDR-80II • PT-V5 • SEH-V5 • CDP-11S(V)

110W + 110W. Superb Sound Performance.

With wireless system remote control convenience, you can command your Precise V7 from anywhere in your listening room. The TA-V7 amplifier is rated at a powerful 110W output per channel (at 1kHz) and the matching APM-700 speaker system features Sony's exclusive APM (Accurate Pistonic Motion) design with a flat and square diaphragm best suited for reproduction of CD's wide dynamic range. The front-loading PS-FL99 turntable can be preset to play LP selections in any sequence. The TC-V7 cassette deck offers uninterrupted auto-reverse playback, while the ST-V7 quartz-locked digital synthesizer tuner brings in clear reception all day long. Total electronic control with the comfort and reliability of feather-touch controls.

بواسطة ملائمة جهاز التحكم عن بعد بدون أسلاك، يمكنك التحكم في الوحدة V7 الدقيقة من أي مكان في حجرة الاستماع. تم إعداد المضمّن TA-V7 عند قوة خرج مقدارها 110 واط للقناة (عند 1 كهرتز) ونظام السماعات APM-700 المتناسقة التي تتميز بتصميم سوني الفريد APM (حركة مكبسية دقيقة) مع غشاء عريض مستوى مما يساعد على توفير أفضل ملائمة لإخراج مدى فعال واسع لصوت الاسطوانات المدمجة. يمكن إعادة ضبط التحميل الأمامي لجهاز تشغيل الاسطوانات PS-FL99 لتشغيل مختارات LP في أي تناوع ممكن. يسمح جهاز الكاسيت TC-V7 بالاستماع إلى الشريط بعد عكس اتجاهه أوتوماتيكياً بدون تقطع في الصوت، بينما يعمل موالف مقياس التردد المعياري الرقمي المحكم - بالكوارتز ST-V7 على استقبال واضح طوال اليوم. تحكم الكتروني كامل مع راحة واستعمال بشفة عالية للمفاتيح باللمس الخفيف.

110 واط + 110 واط. أداء صوتي رائع.



PRECISE V5

70W + 70W. Dynamic Power and APM Speakers.

With 70W per channel (at 1kHz), the TA-V5 amplifier combines with the accurate APM-500 speaker systems for faithful reproduction of Compact Disc Audio. The ST-V5 tuner offers precise and convenient quartz frequency synthesized tuning. The fully automatic PS-LX55II turntable with quartz-locked direct drive motor incorporates a linear-tracking tonearm for accurate tracking. With these extraordinary components brought together in the SU-V3 rack, the Precise V5 is a Sony quality system.

APM-500 لأخراج صوت مطابق للأصل من الاسطوانة المدمجة. يعطى الموالف ST-V5 المكوّن من الكوارتز ضبطا دقيقا وملائما للتردد. يضم جهاز تشغيل الاسطوانات PS-LX55II ذو التحكم الأوتوماتيكي الكامل بواسطة موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز ذراعا لضبط طبقات الصوت في تتابع خطى من أجل التتابع الدقيق. مع هذه المكونات الرائعة الموجودة معا في الحامل SU-V3، فإن الوحدة V5 الدقيقة تمثل جهاز سونى ذا نوعية ممتازة.



Precise V5 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V) and SEH-V5.

الوحدة V5 الدقيقة تظهر في الشكل مع الحامل SU-V3 والوحدات الاختيارية SEH-V5، CDP-11S(V)

عند قوة خرج 70 واط للقناة (عند 1 ك. هرتز)، يشترك المصمّم TA-V5 مع نظام السماعات

70 واط + 70 واط • قوة ديناميكية مع سماعات • APM

PRECISE V30

9-band Graphic Equalizer for Music Enjoyment.

The TA-V30 amplifier delivers 38W per channel of clean output power (at 1kHz) and the built-in 9-band graphic equalizer lets you shape the music to your taste and the acoustics of your sound environment. This package includes the ST-V30S quartz-locked synthesizer tuner with FM/MW/SW₁₋₂ reception and random preset of 5 stations possible for each band. Also featured are the PS-LX30 fully automatic turntable, and TC-V30 cassette deck with Dolby B/C noise reduction, AMS (Automatic Music Sensor), and synchronized recording. Adding the SS-V30 2-way speaker system and SU-V3 rack with adjustable height, the Precise V30 is the most feature-laden system in its class.

للموجات FM/MW/SW₁₋₂ مع امكانية ضبط مسبق عشوائى له محطات لكل نطاق موجى. يتميز أيضا بوجود جهاز تشغيل اسطوانات PS-LX30 ذو تحكم أوتوماتيكي كامل، جهاز كاسيت TC-V30 يحتوى على نظام دولبي B/C لتقليل التشويش، (جهاز الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) AMS وكذا نظام التسجيل المتزامن. باضافة نظام سماعات SU-V30 الثنائية الاتجاه والحامل SU-V3 الذى يمكن تغيير ارتفاعه، تصح الوحدة V30 الدقيقة هي أفضل نظام يحتوى على العديد من الخصائص بالمقارنة بما في مستواها.



Precise V30 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V).

الوحدة V30 الدقيقة تظهر في الشكل مع الحامل SU-V3 والوحدة الاختيارية CDP-11S(V)

التسع نطاقات موجية، مما يجعلك تكيف الموسيقى تبعاً لدورك وتتحكم كذلك في الصوت تبعاً للجو الصوتي المحيط بك. يشتمل هذا الجهاز على موالف مقياس تردد معيارى محكم - بالكوارتز ST-V30S ذى استقبال

معادل بياني ذو 9 نطاقات موجية للاستمتاع بالموسيقى يعطى المصمّم TA-V30 الموجود في الوحدة V30 الدقيقة قوة خرج صافية قدرها 38 واط للقناة (عند 1 ك. هرتز)، بالإضافة الى المعادل البياني الداخلى ذى

Easy

Operation. Quick Connection.
Superior Quality.



PRECISE V10

One-Touch Function Selection.

Direct function selection allows one-touch switching and operation of the turntable, tuner, and cassette deck. This means that component switching can be accomplished with the touch of a single button. While listening to a tape, for example, a radio program you can't miss may be coming on the air. Simply press the tuner button, and the cassette deck will stop, turn off, and the tuner will come on—all in one automatic operation.

Easy Operation and Excellent Performance.

Recording on the compact cassette deck is easier than ever, thanks to easy-to-use controls and a synchronized recording function with the optional PS-LX30 turntable. In addition, this deck features automatic recording level adjustment and auto tape selection, Dolby B NR, and mic mixing. The tuner features quartz-locked digital synthesized tuning, drift-free FM/MW/SW_{1,2} reception, and random preset of up to 5 stations in each band. The "Wave Catcher" antenna is adjustable in any direction for best AM reception. The amplifier features a built-in 5-band graphic equalizer for shaping the sound for optimum response in any listening room, and to suit individual listening tastes. On top of this, an easy-to-read functional display and CD/AUX inputs make this 30W + 30W (at 1kHz) amplifier as simple to operate as it is attractive to look at. All components feature an exciting, futuristic look with feather-touch controls.

All-In-One Package.

The basic Precise V10 System* comes packed in a convenient carry-all for after-purchase take-home ease and greater all-around mobility. It's the perfect idea for music lovers on the move.

* Basic Package includes amplifier, tuner, cassette deck and speakers.

اختيار الوظيفة بللمسة واحدة

اختيار مباشر للوظيفة يسمح بللمسة واحدة بتشغيل الاسطوانات أو الموالف (الراديو)، أو جهاز الكاسيت. هذا يعني أن التحويل لتشغيل احد المكونات يمكن أن يتم بلمس زر واحد. مثال لذلك، أثناء الاستماع لشريط، قد يأتي موعد برنامج اذاعي بهمك أن تستمع اليه، بالضغط البسيط، على زر الراديو، سوف يتوقف جهاز الكاسيت، وسوف يعمل الراديو — كل ذلك في تشغيل أوتوماتيكي واحد.

تشغيل سلس وأداء ممتاز

يتميز التسجيل على جهاز الكاسيت المدمج بأنه سهل مما كان في أي وقت مضى، هذا نتيجة لمفاتيح التحكم سهلة الاستعمال ووظيفة التسجيل المتزامن مع جهاز الاسطوانات PS-LX30 الاختياري. بالإضافة الى ذلك، يتميز هذا الجهاز بضبط مستوى التسجيل أوتوماتيكيا واختيار نوع الشريط أوتوماتيكيا مع نظام دولبي B لتقليل التشويش (الضوضاء) وميكروفون لخلط الأصوات. يتميز جهاز الموالفة بموالف (راديو) ذي مقياس تردد معياري رقمي محكم بالكوارتز. استقبال للموجات FM/MW/SW_{1,2} خالي من الانجرافات، والضبط المسبق العشوائي حتى خمس محطات لكل موجة. يتم ضبط الهوائي "ملتقط الموجة" في أي اتجاه للحصول على أفضل استقبال للموجة AM. يتميز مضخم الصوت بمعادل بياني داخلي ذي 5 نطاقات موجية لجعل الصوت مناسباً للحصول على أفضل استجابة في أي مكان للاستماع، وليناسب أذواق الاستماع المختلفة. وفوق ذلك، يوجد عرض للوظائف سهل القراءة وفتحات ادخال اسطوانة مدمجة/أجهزة أخرى CD/AUX تجعل مضخم الصوت ذو قوة الخرج 30 واط + 30 واط (عند 1 كيلوهرتز) بسيطاً في التشغيل مع شكله الجذاب. تتميز كل المكونات بشكلها المثير، مع مفاتيح للتحكم باللمس الخفيف.

الكل في وحدة واحدة

يأتي الجهاز الأساس V10* الدقيق مجمعا في وحدة واحدة لتسهيل حمله الى المنزل بعد شراؤه ونقله في أي وقت الى أي مكان. انه التصميم المثالي لمحبي التنقل مع الموسيقى.

* الوحدة الأساسية تشمل على مضخم، موالف (راديو)، جهاز الكاسيت والسماكات.





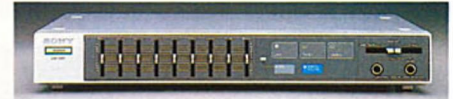
Precise V10 shown in SU-V1 turntable stand with optional CDP-11S(V), PS-LX30, MDR-40II and F-V50T.

تظهر في الشكل الوحدة V10 الدقيقة تحوي جهاز الاسطوانات SU-V1 مع الوحدات الاختيارية MDR-40II • PS-LX30 • CDP-11S(V) • F-V50T و



Precise Series Options.

الوحدات الاختيارية للمجموعة الدقيقة



SEH-V5 9-band Graphic Equalizer
معادل بياني 9 - نطاقات موجية



PT-V5 1-Day 4-Event Program Timer
مؤقت برامج ليوم - واحد و 4 - برامج



SU-V7 Audio Rack, horizontal set-up
حامل اجهزة صوتية بتركيب افقي



SU-V7 Audio Rack, vertical set-up
حامل اجهزة صوتية بتركيب رأسي



SU-V10 Audio Rack
حامل اجهزة صوتية



SU-V5 Audio Rack
حامل اجهزة صوتية

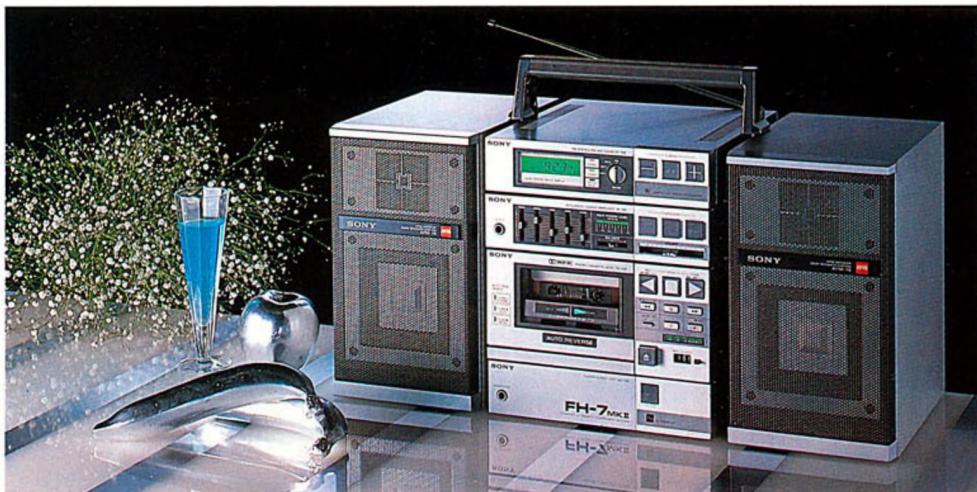
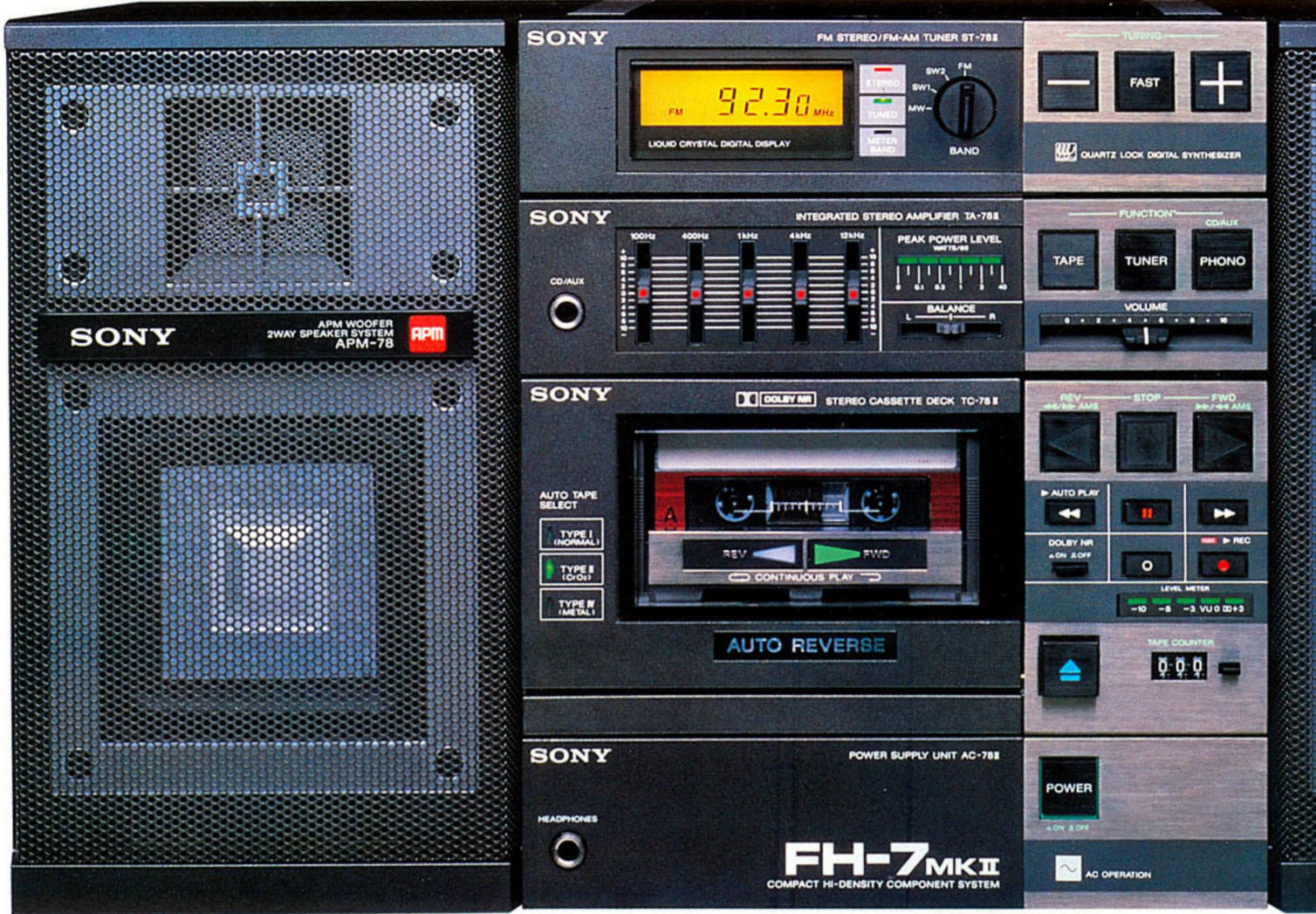


SU-V3 Audio Rack
حامل اجهزة صوتية



SU-V1 Turntable Stand
حامل جهاز الاسطوانات

280W More Watts Up! FH-7MKII





MORE WATTS UP!

280W of Peak Music Power Output.
For dynamic reproduction of high-fidelity music, Sony's FH-7MKII generates an outstanding 280W Peak Music Power Output to bring a new dimension of excitement into today's listening rooms.

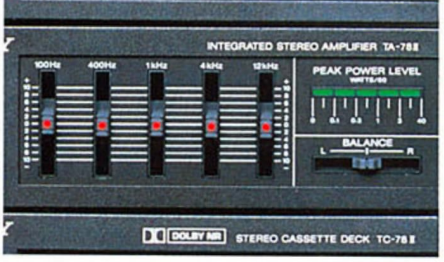
قوة خرج ذروية للموسيقى قدرها ٢٨٠ واط .
من اجل اخراج موسيقى حيوى وعالى الدقة ، فان جهاز سونى FH-7MKII يعطى قوة خرج ذروية هائلة للموسيقى قدرها ٢٨٠ واط ، ليقدم بعدا جديدا من الاتارة في حجرات الاستماع العصرية .

Non-Stop Auto-Reverse Deck.
The cassette deck features Sony's acclaimed LaserAmorphous head and Roto-Bilateral auto-reverse. A selector allows one-cycle or continuous play. Additional features include AMS (Automatic Music Sensor), Auto Play, auto tape selector, Dolby B NR, and auto recording level control. All are operated by feather-touch controls.



إرجاع أوتوماتيكي للشريط دون توقف .
يتميز جهاز الكاسيت بوجود رأس ليزر سونى لابلورية رائعة مع خاصية ارجاع الشريط أوتوماتيكا (ثائثة الدوران) . مفتاح اختيار يسمح بالتشغيل لدورة واحدة أو التشغيل المستمر . مميزات اضافية تشمل وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) . تشغيل أوتوماتيكي ، اختيار نوع الشريط أوتوماتيكا ، نظام دولبي B لتقليل التشويش (الضوضاء) ومفتاح التحكم في مستوى التسجيل أوتوماتيكا . يتم تشغيل كل ذلك بواسطة مفاتيح التحكم باللمس الخفيف .

5-band Illuminated Graphic Equalizer.
In place of conventional tone controls, the FH-7MKII boasts a 5-band graphic equalizer with LED illuminated control sliders for viewing ease. With this equalizer, sound reproduction may be shaped to suit individual tastes and variable environments.



معادل بيانى مضى ذو ٥ - نطاقات موجية .
بدلا من مفاتيح التحكم في طبقات الصوت التقليدية ، يتمر الجهاز FH-7MKII بوجود معادل بيانى ذو ٥ - نطاقات موجية مع مفاتيح للتحكم بالانزلاقى مضاءة بمميزات LED (دايود باعث للضوء) لسهولة الرؤية . مع وجود هذا المعادل ، يتم توجيه الصوت بحيث يناسب الأدواق الشخصية والظروف المحيطة المختلفة .

Deluxe 4-band Quartz-Locked Synthesizer Tuner.
Effortless 2-speed tuning is provided with feather-touch controls. All-inclusive FM/MW/SW_{1,2} reception. Stereo and Tuning LED indicators add to operation ease, with the digital back-lit display indicating tuned station frequency. A memory function within the FH-7MKII stores the station last tuned after the unit has been turned off.



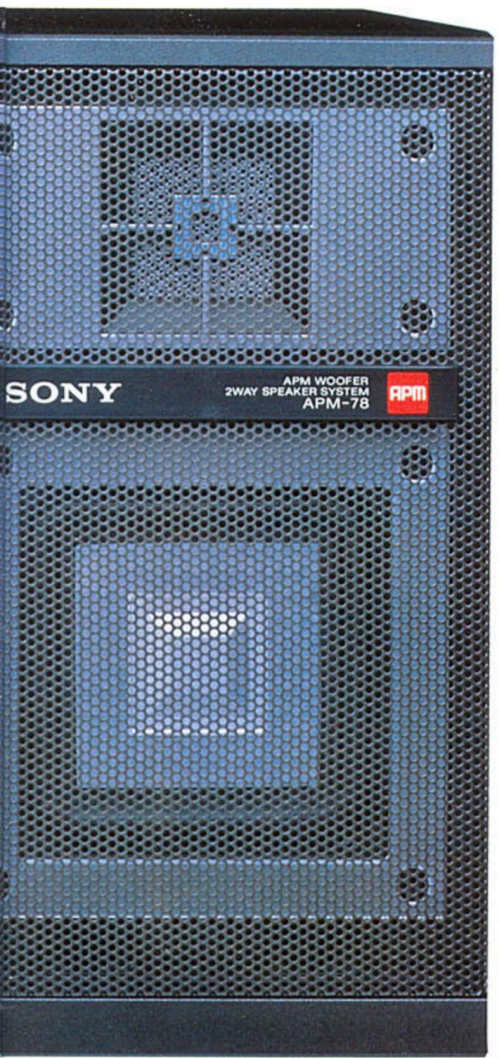
جهاز موالفة فاخر ذو مقياس تردد معيارى محكم بالكوارتز و٤ - نطاقات موجية .
يتميز هذا الجهاز بموالفة ذات سرعتين بدون مجهود ومزود بمفاتيح للتحكم باللمس الخفيف . كل ذلك موجود في جهاز استقبال الموجات FM/MW/SW_{1,2} . مميزات LED (دايود باعث للضوء) ستريو وموالفة تضيف السهولة الى التشغيل بالإضافة الى عرض رقمى مضاء من الخلف لتوضيح تردد المحطة التى تم موالفتها . يحتوى الجهاز FH-7MKII على ذاكرة لتخزين المحطة المضبوطة التى تم موالفتها أخيرا بعد ما يتم اطفاء الوحدة .

Powerful Sound with APM Woofer.
Naturally, all of these advanced components require the best speaker system available. Sony has chosen 2-way speakers featuring APM flat and square woofers for their highly accurate sound reproduction. The FH-7MKII is compatible with Compact Disc Players, for brilliant digital sound performance.

صوت قوى بمميزات صوت APM من الطبيعى أن كل هذه المكونات المتقدمة تتطلب أفضل نظام سماعات متوفر . لقد اختارت سونى سماعات ثائثة الاتجاه متميزة بمميزات صوت APM مسطحة ومربعة للحصول على اخراج صوت عالى الدقة . يكون الجهاز FH-7MKII متلائما مع أجهزة الاسطوانات المدمجة ، للحصول على أداء صوتى رقمى رائع .

EBP-78MKII
The optional DC power supply unit, EBP-78MKII may draw power from conventional or car batteries. Available in red, black, or light silver.

يمكن للوحدة الاختيارية EBP-78MKII للإعداد بالتيار المستمر أن تستمد التيار من البطاريات التقليدية أو بطاريات السيارة . متوفرة في اللون الأحمر ، الأسود ، والفضى الخفيف .



An Exciting **240W** of Peak Music Power.



FH-3



MORE WATTS UP!



240W in a Compact Size.

The FH-3 fills your listening room with the steady power of dynamic audio entertainment. With 240W of Peak Music Power Output, it delivers non-stop sound on a very large scale.

• ٢٤٠ واط في حجم مدمج.

الجهاز FH-3 يملأ حجراً الاستماع بقوة ثابتة من الصوت الحيوي الممتع. ومع أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٤٠ واط، فإنه يعطي صوتاً بلا توقف لمدى كبير جداً.

Non-Stop Auto-Reverse Deck.

The auto-reverse cassette deck ensures hours of uninterrupted music. A back-panel



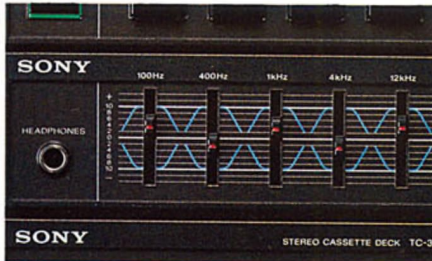
switch also provides the choice of either one-cycle or continuous tape play. Included are Sony's

LaserAmorphous head, AMS (Automatic Music Sensor), Auto Play, Dolby B NR, and a 3-position tape selector.

• ارجاع أوتوماتيكي للشريط دون توقف - جهاز كاست ذو خاصية ارجاع الشريط - أوتوماتيكي يضمن تشغيل الموسيقى لساعات بدون انقطاع. يمكن بفتح في اللوحة الخلفية اختيار تشغيل الشريط لدورة واحدة أو التشغيل المستمر. يحتوي الجهاز على رأس ليزر غير بلورية سوني، وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، تشغيل - أوتوماتيكي، نظام دولبي B لتقليل التشويش (الضوضاء)، ومفتاح اختيار ٣ - أوضاع للشريط.

5-band Graphic Equalizer.

The built-in 5-band graphic equalizer allows precise tone control in order to shape the music to suit any taste. Enjoy the finest sound reproduction from prerecorded tapes, or create your own specially equalized recordings.



• معادل بياني ذو ٥ - نطاقات موجية.

يحتوي الجهاز على معادل بياني داخلي ذي ٥ - نطاقات موجية يسمح بتحكم دقيق في نبرة الصوت من أجل تشكيل الموسيقى بحيث تناسب كل ذوق. تمتع بالاجراج الدقيق للصوت من الشرائط السابق تسجيلها. أو قم بعمل تسجيلاتك الخاصة المعادلة.

2-Way Speakers Plus AC/DC Power.

High-fidelity 2-way speakers reproduce every musical nuance and detail with eye-opening realism. Whether choosing the AC adaptor, 10 D-size dry-cell batteries, or Sony's optional DCC-16AE car battery cord, that great sound keeps coming, hour after hour.



ساعات ثنائية الاتجاه يمكن تشغيلها بتيار مستمر / تيار متردد.

ساعات ثنائية الاتجاه عالية الدقة تخرج كل الأصوات الموسيقية واضحة بالتفصيل مع واقعية مثيرة للدهشة. سواء اخترت مهايئ التيار المتردد، أو البطاريات ذات خلية جافة حجم - D، أو سلك توصيل سوني الاختياري DCC-16AE لبطارية السيارة. فإني سوف تستمع إلى صوت رائع، ساعة بعد ساعة.

FM Stereo/MW/SW₁₋₂ Tuner.

The FH-3 features broadcast reception versatility that's hard to beat. FM/MW/SW₁₋₂ broadcast enjoyment is available with SW fine-tuning for precise reception. Easy-to-read tuning scale with red stereo and green tuning LED.



• جهاز موالفة ٢ - FM / MW / SW₁₋₂ / ستريو FM يتميز الجهاز FH-3 باستقبال اذاعي متعدد الجوانب يصعب التفوق عليه. يمكنك الاستمتاع بالاذاعات على الموجات ٢ - FM / MW / SW يوجد نظام موالفة دقيقة للموجة SW للحصول على استقبال دقيق. وللجهاز تدرج سهل القراءة بالدايود الباعث للضوء (LED) بلون أحمر يبين الستريو ولون أخضر يبين الموالفة.

PS-Q3

Optional Compact Turntable.

Optional PS-Q3 Compact Turntable is designed to match perfectly with any FH-7MKII or FH-3 system. Available in three colors.

• جهاز اسطوانات مدمج اختياري جهاز الاسطوانات المدمج الاختياري PS-Q3 قد تم تصميمه ليتلاءم تماماً مع أي من الأجهزة FH-3 أو FH-7MKII. يتوافر في ثلاثة ألوان.

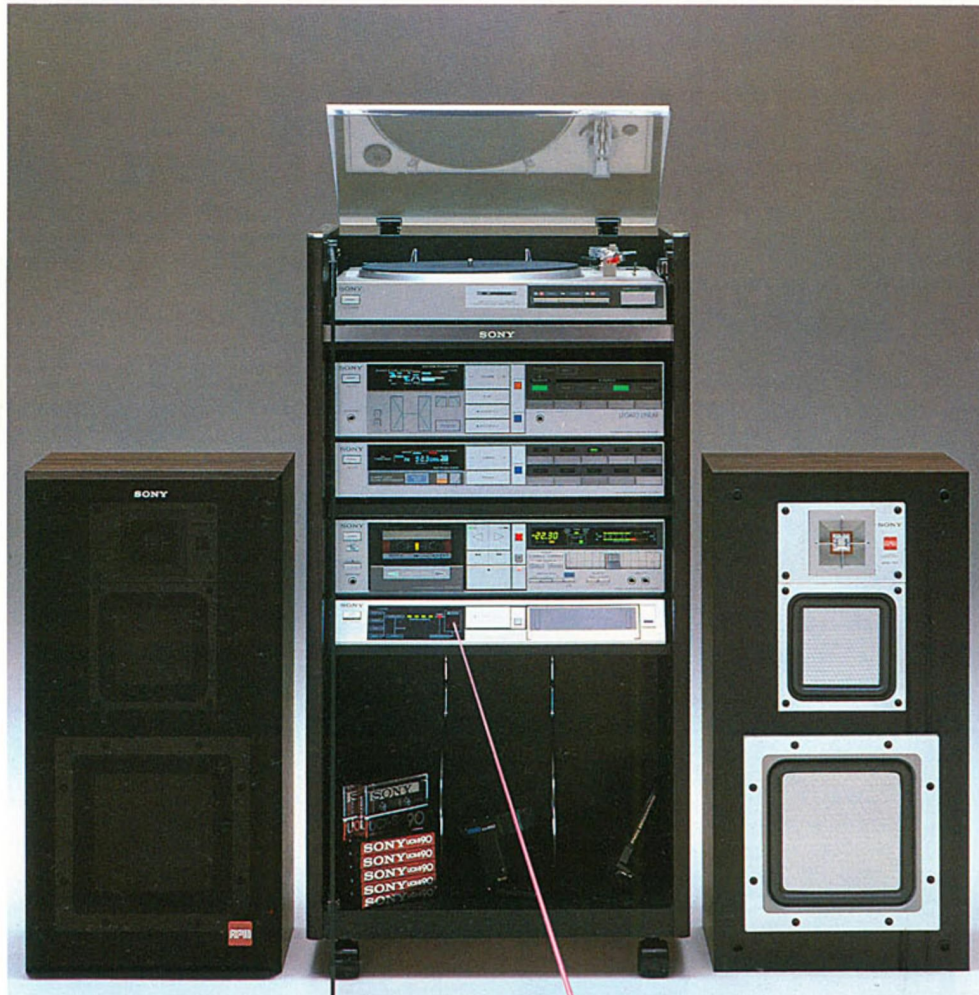


Sony-Matched Components for Thrilling Sound Realism.

The Super Session series combines a hand-picked selection of Sony's components for optimum sound performance. They feature all the state-of-the-art technology and convenience you've come to expect in a Sony.

مجموعة الأجهزة سوبر تشتمل على حفنة مختارة من اجهزة سوني المركبة ، وتتميز بأدائها الصوتي الأمثل . هذه المجموعة تمثل الفن الكامل للتكنولوجيا وتحوي المميزات التي اصبحت تتوقعها من اجهزة سوني .

The Super Session 6000



Total System Control for Complete Music Enjoyment.

The RM-S410 System Remote Controller combines total remote control operation with timer functioning and direct function control. At the center of this system is Sony's TA-AX410 Integrated Amplifier which delivers an impressive 70W + 70W output (at 1kHz). The TC-FX510R cassette deck features Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback. The PS-LX410 turntable features a quartz-locked direct drive motor and low-mass tonearm for superior tracking. Alongside these components stand Sony's amazing APM speakers which feature revolutionary flat and square diaphragms to meet the demands of digital audio sound reproduction.

تحكم كامل في الجهاز من اجل استكمال المتعة الموسيقية .

يشمل جهاز التحكم عن بعد RM-S410 عملية التحكم الكامل عن بعد مع تشغيل المؤقت ومفتاح تحكم مباشر في التشغيل . يوجد في مركز هذا النظام مضخم سوني TA-AX410 المتكامل الذي يعطي قوة خرج مؤثرة للصوت قدرها ٧٠ واط + ٧٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) . يتميز جهاز الكاسيت TC-FX510R بخاصية التسجيل والاستماع ثنائية الدوران مع ارجاع الشريط أوتوماتيكيا . يتميز جهاز الاسطوانات PS-LX410 بموتور الادارة المباشرة المحكم بالكوارتز وبذراع ذي حساسية للاصوات المنخفضة لتحقيق تتبع دقيق للاصوات . بجانب هذه المكونات ، توجد سماعات سوني APM المدهشة والتي تتميز بوجود أغشية مسطحة ومربعة رائعة تتماشى مع متطلبات اخراج الصوت الرقمي .



- TA-AX410 : Amplifier
مضخم
- ST-JX410 : Tuner
جهاز موالفة
- TC-FX510R : Cassette Deck
جهاز كاسيت
- PS-LX410 : Turntable
جهاز تشغيل الاسطوانات
- APM-707AV : APM Speaker System
نظام مكبرات الصوت APM
- RM-S410 : System Remote Controller
اداة التحكم في الجهاز عن بعد
- SU-S200 : Audio Rack
حامل للأجهزة الصوتية



The Super Session 3500

Versatile Functions and Simple Elegance.

The Super Session 3500 delivers 40W + 40W (at 1kHz) output power from the TA-AX310 Integrated Amplifier, which features CD/AUX inputs. Add a quartz-synthesized tuner and a quartz-locked direct drive turntable. The SS-S350 2-way speaker system delivers superb sound reproduction.

وظائف متعددة وأناقة رقيقة .
الجهاز سوبر 3500 يعطي قوة خرج ٤٠ واط + ٤٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) من مضخم الصوت المتكامل TA-AX310 ، الذي يتميز بوجود فتحات ادخال الاسطوانات المدمجة/الأجهزة الأخرى CD/AUX . يضاف الى ذلك وجود موالف (راديو) كوارتز للموالفة الدقيقة وجهاز تشغيل اسطوانات ذو ادارة مباشرة محكمة بالكوارتز .
توجد سماعة SS-S350 ثنائية الاتجاه تخرج صوتا مدهشا .

TA-AX310 : Amplifier
مضخم

ST-JX310S: Tuner
جهاز موالفة

TC-FX210 : Cassette Deck
جهاز كاسيت

PS-LX311 : Turntable
جهاز تشغيل الاسطوانات

SS-S350 : Speaker System
نظام سماعات

SU-S110 : Audio Rack
حامل للأجهزة الصوتية



The Super Session 2700

The Start of Something Exciting.

The Super Session 2700 combines a big 30W + 30W (at 1kHz) of output power with a 10-key direct access receiver, convenient cassette deck, and a high-quality turntable. The SS-490 speaker system rounds out the Super Session 2700 the Sony way for exciting music enjoyment.

بداية الانارة .
يتميز الجهاز السوبر 2700 بقوة خرج كبيرة ٣٠ واط + ٣٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) مع جهاز استقبال سهل التشغيل - ١٠ مفاتيح ، جهاز كاسيت ملائم ، وجهاز تشغيل اسطوانات ذي جودة عالية . نظام سماعات SS-490 تكمل الجهاز السوبر 2700 للاستماع بالموسيقى المبهرة .

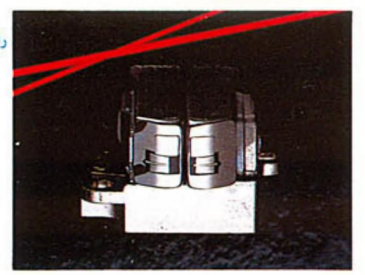
STR-VX10S: Receiver
جهاز استقبال

TC-FX210 : Cassette Deck
جهاز كاسيت

PS-LX210 : Turntable
جهاز تشغيل الاسطوانات

SS-490 : Speaker System
نظام سماعات

SU-S110 : Audio Rack
حامل للأجهزة الصوتية



Unexcelled Technology and Exceptional Convenience.



TC-K555ES II

High Precision and Unbeatable Performance.

The unique discrete 3-head design with Sony's LaserAmorphous head permits unexcelled flat frequency response. Quartz-locked direct drive motor with a closed-loop dual-capstan mechanism. Dolby C. The digital linear counter can indicate both the time elapsed or the time remaining on a tape. 16-segment peak program meters, and adjustable bias control.

دقة عالية واداء لا يبارى.

التصميم الفريد ذو ٣ - رؤوس مع رأس الليزر غير البلورية سوني يسمح بالاستجابة للترددات المنخفضة بدرجة فائقة. موتور ادارة مباشرة محكم - بالكوارتز مع ميكانيكية كابستان ثنائي ذي دائرة مغلقة. نظام دولبي C . يمكن أن يوضح العداد الخطي الرقمي كلا من الوقت المنقضى أو الوقت المتبقي من الشريط. عدادات برامج ذرية ١٦ جزء، ومفتاح للتحكم في ضبط الانحراف.



TC-K666ES

Sony Defines the Tape Deck.

The performance of the TC-K666ES can only be described as superlative. Sony's LaserAmorphous head and Dolby C. Discrete 3-head design. Quartz-locked 3-motor direct drive and closed-loop dual-capstan mechanism. Dual-speed FF and REW functions. Adjustable bias and recording level calibrations.

موتورات ادارة مباشرة محكمة - بالكوارتز وآلية كابستان ثنائي ذي دائرة مغلقة. تشغيل بسرعة ثنائية للحركة السريعة للأمام والخلف. امكانية ضبط معايرة الانحراف ومستوى التسجيل.

سوني يضع تعريفا لجهاز الكاسيت

يمكن وصف أداء الجهاز TC-K666ES بأنه متفوق على كل ما عداه. رأس ليزر غير بلورية سوني ونظام دولبي C . تصميم فريد ذو ٣ - رؤوس -



TC-FX510R

Roto-Bilateral Auto-Reverse.

The TC-FX510R features LaserAmorphous head, Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback with 5-cycle capability, and automatic Pre-End Reverse for continuous music without interruption. Silver or black finish.

عكس اوتوماتيكي ثنائي - دوّار مع حشد من الميزات.

يتميز الجهاز TC-FX510R برأس ليزر غير بلورية وخاصة عكس اوتوماتيكي للشريط ثنائي الدوران وذلك في حالتى التسجيل والاستماع مع امكانية التشغيل دورات وعكس الشريط اوتوماتيكيا قبل الوصول لنهايته من اجل التشغيل المستمر للموسيقى دون قطع. الوان الجهاز أسود أو فضي.



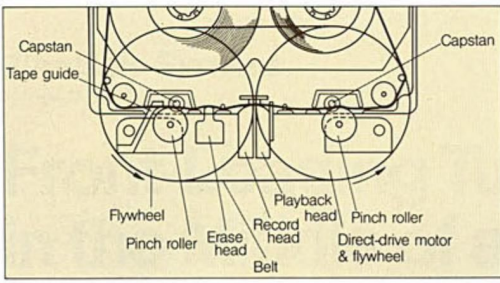
TC-FX410R

Auto-Reverse for Non-Stop Music.

The TC-FX410R features Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback, LaserAmorphous head, Pre-End Reverse, AMS (Automatic Music Sensor), Blank Skip, Auto Play, selectable Dolby B and C noise reduction.

عكس الشريط اوتوماتيكيا لتقديم موسيقى متواصلة.

يتميز الجهاز TC-FX410R باحتوائه على وحدة سوني الثنائية الدوران لعكس الشريط اوتوماتيكيا اثناء التسجيل والاستماع، رأس ليزر لابلورية، ارجاع للشريط قبل الوصول الى نهايته، واحتوائه على وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، كما يشتمل على ميزة تعدى الفراغات، والتشغيل الأوتوماتيكي، اختيار بين نظامى دولبي B و C لتقليل التشويش (الضوضاء).



TC-FX707R

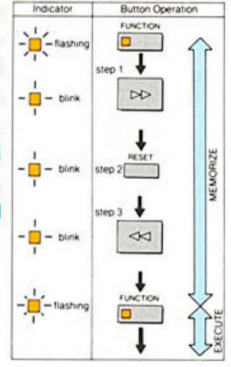
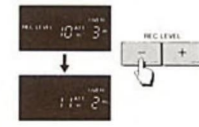
Tape Decks Enter the Digital Age.

The latest microprocessor circuitry has been incorporated with Sony's sophisticated audio technology for a radically new approach to the design of an auto-reverse cassette deck. Sony's famous LaserAmorphous head delivers outstanding frequency response with wider dynamic range. It has been incorporated into Sony's Roto-Bilateral auto-reverse system which provides precise head alignment in both directions. An infrared sensor spots direction in only 0.5 seconds for Quick Reverse that can barely be heard. The ASP (Audio Signal Processor) IC enables Digital Level Monitor operation, which displays excessive recording levels in dB reading for quick and accurate manual recording level setting. The Auto Attenuator allows proper recording levels to be automatically maintained and the Auto Fader gives professional 5-second fade-ins and fade-outs at the touch of a button. Store your most commonly used recording settings in the Audio Memory for one-button recall. Function Memory allows you to program and store up to 8 sequential FF, REW, and counter reset functions. Other

TC-FX707R features include AMS (Automatic Music Sensor), Music Scan, auto tape selector, Blank Skip, Dolby B and C, automatic input selection, and much more.

لضبط مستوى التسجيل بدويا بدقة وسرعة .
يسمح الموهن الأوتوماتيكي بالحصول على مستوى مناسب للتسجيل وبحيث يتم المحافظة على هذا المستوى أوتوماتيكيا وبجانب هذا ، فإن مخفف منسوب التضمين الأوتوماتيكي يعمل على تخفيف منسوب التضمين داخليا وخارجيا في ٥ - ثوان بلمسة واحدة للزرار . خزن معظم التسجيلات المضبوطة التي تستعملها بطريقة عادية في الذاكرة الأوتوماتيكية لتشغيلها بزرار واحد . تسمح لك ذاكره التشغيل بمرجة أو تخزين حتى ٨ برامج متتابعة للأمام FF ، للخلف REW ، وعداد يمكن إعادة ضبطه للتشغيل ، تشمل الخصائص الأخرى للجهاز TC-FX707R على وجود وحدة AMS (وحدة إحساس أوتوماتيكي بالمقطوعة الموسيقية) ، البحث عن المقطوعة الموسيقية ، إختيار نوع الشريط أوتوماتيكيا ، نظام تخطن الأجزاء الخالية من التسجيل ، نظام دولسي B و C ، نظام إختيار أوتوماتيكي للإشارات الداخلة ، وأكثر من ذلك .

أجهزة الكاسيت تدخل عصر الأرقام .
لقد تم إدخال أحدث دائرة ميكروكمبيوتر مع تكنولوجيا السمعات المتطورة لشركة سوني وذلك لإدخال التحسين الجديد الجوهري في تصميم جهاز كاسيت ذو خاصية العكس الأوتوماتيكي . تتميز رأس سوني الليزر الغير بلورية بقدرتها على إستجابة حساسة للتردد بالإضافة الى مدى فعال رائع . لقد تم دمجها في نظام سوني للإرجاع الأوتوماتيكي ذو العضو الدوار ثنائي الاتجاه والذي يسمح بمحاذاة الرأس بدقة في كلا الاتجاهين .
جهاز إحساس يعمل بالأشعة تحت الحمراء لتحديد الاتجاه في مر . ثانية فقط للعكس السريع الذي تسمح حركته بصعوبة بالغة .
تمكن الدائرة المتكاملة للجزء ASP (وحدة عمليات الإشارة الصوتية) من تشغيل مراقب المستوى الرقمي الذي يعرض مستويات زائدة للتسجيل بالديسبل



TC-FX705

Includes all of the fantastic features that make the TC-FX707R such an advanced product without auto-reverse.

يشتمل هذا الجهاز على جميع الخواص الرائعة التي تجعل الوحدة TC-FX707R جهازا متطورا ، بدون وجود خاصية عكس اتجاه الشريط أوتوماتيكيا .

RM-80
Wireless Remote Control Unit
وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا



RM-70
Wireless Remote Control Unit
وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا



RM-65
Synchronizer
المزامن



RM-50
Remote Control Unit
وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا





TC-FX310

Operating Convenience and Sound Fidelity.

The TC-FX310 is a feature-packed deck offering excellent sound quality along with feather-touch operation, Dolby B and C, Cue and Review, and convenient Auto Play. Black or silver finish.

تشغيل مناسب وصوت مطابق للأصل.

الوحدة TC-FX310 عبارة عن مجموعة من الصفات المحتمة التي تعطي صوتاً ذي درجة عالية من الجودة بجانب التشغيل باللمس الخفيف، نظام دولبي

B و C، البحث عن الموضوع المطلوب أثناء حركة الشريط للأمام والخلف بالإضافة إلى التشغيل الأوتوماتيكي المناسب. الوان الجهاز أسود أو فضي.



TC-FX210

A Basic Value with Feather-Touch Control.

High fidelity recording and playback with an array of useful features including feather-touch operation, automatic tape selection, Cue and Review, and Auto Play. Black or silver finish.

قيمة جوهريّة وتحكم باللمس الخفيف.

يتميز هذا الجهاز بدقة التسجيل والتشغيل مع عدد كبير من الصفات الهامة مثل التشغيل باللمس الخفيف، اختيار نوع الشريط أوتوماتيكياً، البحث عن

الموضع المطلوب أثناء حركة الشريط للأمام والخلف بالإضافة إلى التشغيل الأوتوماتيكي. يتوافر السطح الخارجي باللون الأسود أو الفضي.



Continuous Playback of up to 10 Cassettes.

CASSETTE BANK



MTL-10/JL-10

Nothing offers long-playing convenience and high fidelity like the MTL-10—Sony's auto-reverse, playback deck. It is programmable to play up to both sides of 10 cassette tapes automatically. When 60-minute tapes are used, you can enjoy 10 hours of continuous music. The Blank Skip function rapidly shuttles the tape past blank spaces of more than 10 seconds for uninterrupted

listening, even those cassettes with latter sections unrecorded. Other features include memory preset of playback sequences and repeat play (up to 10 times) of the same cassette. And the JL-10 cassette magazine serves as a convenient storage case when not in use.



استماع مستمر حتى ١٠ شرائط كاسيت. لا يوجد جهاز يعطي تشغيلاً طويلاً ملائماً مع دقة عالية مثل جهاز سوني MTL-10 الذي يقوم بعكس اتجاه الشريط أوتوماتيكياً، بالإضافة إلى كونه جهاز للاستماع. لقد تم برمجته لكي يشغل أوتوماتيكياً شرائط على الوجهين حتى ١٠ شرائط كاسيت. عند استخدام شرائط مدتها ٦٠ دقيقة، يمكنك أن تستمتع بموسيقى مستمرة لمدة ١٠ ساعة. بالاستفادة من وظيفة تقوية الجزء الخالي على الشريط، يقوم الجهاز بتحريك الشريط بسرعة متجاوزاً الجزء الخالي من التسجيل إذا كان يزيد عن ١٠ ثوانٍ من أجل استماع غير منقطع، حتى في شرائط الكاسيت التي يخلو الجزء الأخير فيها من التسجيل. تشمل الخواص الأخرى على ذاكرة للضغط المسبق لتتابع الاستماع وتكرار التشغيل (حتى ١٠ مرات) لنفس الشريط. وتستخدم خزانة الكاسيت JL-10 كصندوق تخزين مناسب عندما لا تكون في حالة استعمال.

Front-Loading Turntables Even Fit in the Middle of a Component Stack.



T4P

PS-FL9

The Convenience of Programmed Operation.

With a front-loading slant-panel design the PS-FL9 features the convenience of random memory play. It's possible to preset up to 15 music selections from a single LP in any order you like. Linear-tracking tonearm with quartz-locked direct drive motor for super-accurate rotation. Fully automatic operation. 430mm width.

ميزة التشغيل المبرمج .

مع تصميم لوح مائل للتحميل الأمامي ، تتميز الوحدة PS-FL9 باستعمال متلاءم للتشغيل بذاكرة عشوائية . انه من الممكن ضبط مسبقا لاختيار ١٥ برامج موسيقية من LP الأحادي في أي تتابع تريده . يتواجد ذراع ضبط طبقات الصوت في تتابع خطي مع موتور الادارة المباشرة المحكم – بالكوارتز من أجل دوران غاية – في الدقة . تشغيل أوتوماتيكي كامل . عرض ٤٣٠ مم .



T4P

PS-FL99

Programmed Play in a Compact Size.

Convenient random memory play of up to 8 selections is also featured in the front-loading PS-FL99. Linear-tracking tonearm for clean, undistorted sound with excellent stereo image. Fully automatic operation, easy-to-use feather-touch controls. 355mm width to match compact component systems.

تشغيل مبرمج في حجم مدمج .

يتوافر أيضا تشغيل ملائم بذاكرة عشوائية حتى ٨ برامج يمكن اختيارها في الوحدة PS-FL99 ذات التحميل الأمامي . يوجد ذراع ضبط طبقات الصوت في تتابع خطي للحصول على صوت نقي غير مشوه وهو صوت مجسم رائع . تشغيل أوتوماتيكي كامل ، مفاتيح التحكم باللمس الخفيف يمكن استعمالها بسهولة . عرض ٣٥٥ مم يلائم أنظمة المكونات المدمجة .



T4P

PS-FL7

A New Slant-Panel Design.

With the convenience of fully automatic, front-loading, slant-panel design, the PS-FL7 features a quartz-locked direct drive motor and a linear-tracking tonearm for precise sound reproduction. 430mm width to match standard component systems.

تصميم جديد ذو لوح مائل .

مع ميزة التحكم الأوتوماتيكي الكامل ، تصميم اللوح المائل للتحميل الأمامي ، تتميز الوحدة PS-FL7 بوجود موتور الادارة المباشرة المحكم – بالكوارتز وذراع ضبط طبقات الصوت في تتابع خطي من أجل اخراج صوت دقيق . عرض ٤٣٠ مم يلائم أنظمة المكونات القياسية .



T4P

PS-FL77

The Linear-Tracking Biotracer.

The front-loading PS-FL77 features Sony's Biotracer which effectively damps tonearm resonance and elicits the finest performance from a wide variety of cartridges. Linear-tracking for minimum sound distortion and optimum separation. Fully automatic. 355mm width.

وحدة اقتفاء (استشفاف) حيوي وتتبع تخطيطي .

تتميز الوحدة PS-FL77 ذات التحميل الأمامي بوجود جهاز سوني للاستشفاف الحيوي الذي يخمد رنين ذراع ضبط طبقات الصوت بطريقة فعالة ويستنبط الأداء الأمثل من تشكيلة كبيرة من الكرتريج . ضبط طبقات الصوت في تتابع خطي من أجل تقليل تشويه الصوت والحصول على أقصى درجة انفصال . تحكم أوتوماتيكي كامل ، عرض ٣٥٥ مم .



Sony Excellence in Turntables.



PS-X555ES

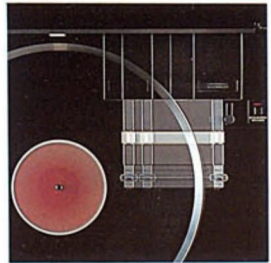
Biotracer and Linear Tracking.

The PS-X555ES employs Sony's linear-tracking Biotracer tonearm to damp out low frequency resonance for better separation and minimum modulation distortion. Total front panel control includes electronic stylus force adjustment. The linear-torque BSL direct drive motor uses both a quartz-lock and Magnedisc servo control to deliver smooth rotational precision.

اقتفاء حيوي وتتبع تخطيطي

يستخدم الجهاز PS-X555ES ذراع سوني للاستشفاف الحيوي الذي يضبط طبقات الصوت في تتابع خطي ليخمد رنين الترددات المنخفضة للحصول على أفضل درجة للانغصال وأقل تشويه مضمّن. يشتمل نظام التحكم الكامل في اللوحة الأمامية على ضبط الميكروني لقوة ابرة التسجيل على الاسطوانة. يستخدم

موتور الادارة
المباشرة BSL ذو
العزم - الخطي كلا
من التحكم -
بالكوارتز وتحكم
مؤازر للقرص
المغناطيسي ليعطي
دورانا سلسا دقيقا.



TAP

PS-LX510

Linear Tracking and Quartz-Locked Drive.

For maximum performance, the PS-LX510 features a linear-tracking tonearm and a quartz-locked direct drive motor with excellent rotational accuracy. Fully automatic operation including automatic start, return, and repeat as well as automatic record size selection and audio muting during start and return operations.

تتبع تخطيطي وادارة محكمة بالكوارتز

للحصول على أفضل أداء، فإن الوحدة PS-LX510 تتميز بوجود ذراع لضبط طبقة الصوت في تتابع خطي، وموتور ادارة مباشرة محكم - بالكوارتز ذي حركة دورانية دقيقة رائعة. تشغيل أوتوماتيكي كامل يشمل بدء، وارجاع وتكرار أوتوماتيكي وكذلك اختيار أوتوماتيكي لحجم الاسطوانة بالإضافة الى أسكات الصوت اثناء عمليات البدء والارجاع.



TAP

PS-LX410

Quartz-Locked Precision with Fully Automatic Operation.

A turntable designed for superb sound performance with a quartz-locked direct drive motor. Fully automatic operation for total convenience. Feather-touch controls for easier operation. The PS-LX410 is equipped with Sony's straight low-mass tonearm for superior tracking characteristics.

دقة محكمة بالكوارتز مع تشغيل أوتوماتيكي كامل

لقد صمم هذا الجهاز لتشغيل الاسطوانات للحصول على أداء صوتي رائع بواسطة موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز. تشغيل أوتوماتيكي كامل، من اجل الملاءمة التامة، مفاتيح تحكم باللمس الخفيف من اجل تشغيل أكثر سلاسة. لقد تم تزويد الجهاز PS-LX410 بالذراع المستقيم سوني لضبط طبقات الصوت المنخفضة لتحقيق أفضل تتبع لمسار الصوت.

T4P: Cartridges with this mark are designed for one-touch plug-in replacement and are fully interchangeable regardless of the manufacturer.

T 4P : انواع الكارتريج التي تحمل هذه العلامة تم تصميمها بحيث يمكن توصيلها بلمسة واحدة ويمكن استبدالها ببعضها بغض النظر عن اختلاف الماركة .



PS-LX311

Performance with Quartz Accuracy.

With a quartz-locked direct drive motor, the PS-LX311 is an affordable turntable with the performance of higher-priced models. Semi-automatic operation. Sony's straight low-mass integrated tonearm enables optimum performance without bothersome adjustments.

أداء مع دقة الكوارتز

مع وجود موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز ، فان الوحدة PS-LX311 هي جهاز رائع لتشغيل الاسطوانات ، ذو أداء مماثل للموديلات ذات الأسعار المرتفعة . تشغيل نصف أوتوماتيكي . ذراع مستقيم سوني المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة يمكن من الحصول على أقصى أداء دون حاجة لعمليات الضبط المربكة .



PS-LX55II

Fully Automatic with Quartz-Locked Precision.

The PS-LX55II incorporates Sony's quartz-locked direct drive motor and linear-tracking tonearm. Operation is fully automatic including automatic start, stop, repeat, and disc size selection. Compact, 355mm width.

تشغيل أوتوماتيكي كامل مع دقة محكمة بالكوارتز

تحتوي الوحدة PS-LX55II على موتور سوني للادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز وذراع ضبط طبقات الصوت في تتابع خطي . يكون التشغيل أوتوماتيكيًا كاملاً مشتملاً على بدء تشغيل أوتوماتيكي ، إيقاف ، تكرار ، اختيار حجم الاسطوانة . حجم مدمج ، عرض ٣٥٥ مم .



PS-LX210

Direct Drive and Simple Elegance.

Even our basic turntable offers the performance and reliability of Sony's direct drive system. The straight low-mass integrated tonearm provides precise balance adjustment.

ادارة مباشرة واناقة رقيقة

حتى جهازنا الميسر لتشغيل الاسطوانات يتميز بذات الأداء والثقة العالية لنظام سوني ذي الادارة المباشرة . يسمح الذراع المستقيم المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة بضبط دقيق للتوازن .



PS-LX30

A Blend of Simplicity and Performance.

The PS-LX30 is equipped with Sony's linear-torque BSL direct drive motor for rotational accuracy. Fully automatic operation and straight low-mass integrated tonearm. Compact, 355mm width.

مزيج من البساطة وروعة الأداء

لقد تم تزويد الوحدة PS-LX30 بموتور سوني للادارة المباشرة BSL بعزم خطي للحصول على دقة في الدوران . تشغيل أوتوماتيكي كامل بالإضافة الى الذراع المستقيم المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة . حجم مدمج ، عرض ٣٥٥ مم .



PS-Q3

Its compact 215mm width lets it fit into places where other turntables can't go. Silver, black, or red.

ابعاده المدمجة (عرض ٢١٥ مم) تجعله مناسباً للتركيب في الأماكن التي لا يمكن فيها تركيب جهاز تشغيل اسطوانات عادي الحجم . ذو ألوان فضي ، أسود ، أو أحمر .

XL-MC1

Moving Coil Cartridge.

وحدات كارتريج ملف محرك

XL-MC104P

Moving Coil Cartridge.

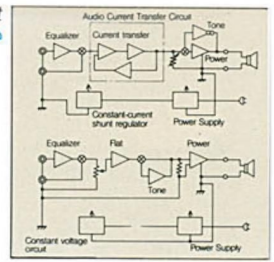
وحدات كارتريج ملف محرك

XL-15B

Moving Magnet Cartridge.

كارتريج مغناطيس محرك





Sony Introduces Amplifiers for Digital Precision.



TA-F444ES

Perfect CD Compatibility.

The TA-F444ES features a dynamic range exceeding 120dB, THD less than 0.004% thanks to AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR amplifier construction, and channel separation over 100dB. Surpassing the capabilities of most amplifiers on the market today, the TA-F444ES lets you enjoy the realism of digitally recorded sound without losing a single nuance of the music.

ممتاز للاستخدام مع الاسطوانات المدمجة

تقدم الوحدة TA-F444ES مدى فاعليه يتعدى 120 ديسبل ، THD اقل من 0.004% بفضل تركيب محول تيار الصوت ومضخم LEGATO الخطي ، وفصل للقنوات اعلى من 100 ديسبل . يتفوق على قدرات معظم المضخمات الموجودة في السوق اليوم ، تجعلك الوحدة TA-F444ES تستمتع بواقعية الصوت المسجل - رقما دون ان تفقد اي جزء - ولو بسيط من الموسيقى .

Sony Tuners for the Best in Signal Reception.



ST-S444ES

Unsurpassed Quality.

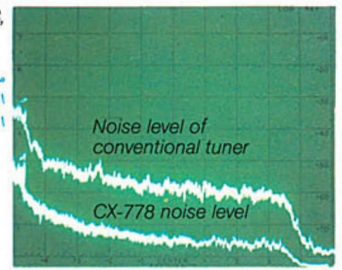
The Direct Comparator circuitry of the Sony ST-S444ES FM/AM tuner performs PLL comparisons at a frequency well above the audible range, achieving a spectacular S/N ratio of 91dB in mono and 88dB in stereo. Random memory presets of 8 stations. AUDIO CURRENT TRANSFER for an extremely clean audio signal with an impressive 60dB of stereo separation.

نوعية لا يفوقها جهاز آخر

مجموعة الدوائر الكهربائية المباشرة للمقارن الموجودة في جهاز سوني ST-S444ES لموالفة الموجات FM/AM يحقق مقارنات PLL عند ترددات اعلى من معدل ترددات الصوت الممكن سماعها ، للحصول على نسبة S/N (الاشارة / الضوضاء) مذهشة قدرها 91 ديسبل في حالة الصوت مونو و 88 ديسبل في حالة الصوت ستريو . ذاكرة عشوائية يمكن ضبطها مسبقا لثمان محطات . يوجد أيضا محول تيار الصوت للحصول على اشارات الصوت النقية جدا مع فصل مؤثر للستريو قيمته 60 ديسبل .

Sony's Direct Comparator IC, the CX-778, provides a remarkable decrease in tuner background noise.

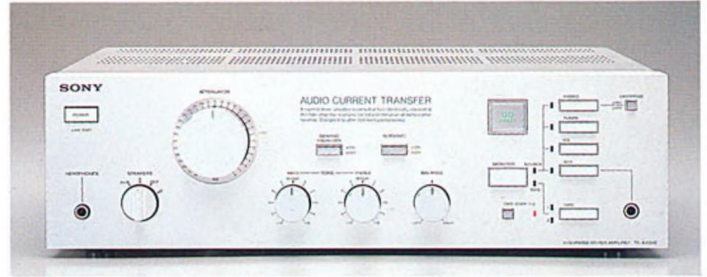
مقارن سوني IC المباشر CX-778 يؤدي الى تقليل ملحوظ في الضوضاء الخلفية لجهاز الموالفة.



TA-F555ES

Thanks to AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR circuitry, the TA-F555ES delivers digital-era performance. With 100W + 100W (RMS) at only 0.004% THD, it delivers an incredible dynamic range of 120dB and an amazing channel separation of 100dB.

تعمل محول تيار الصوت ومجموعة الدارات الكهربية الخطية LEGATO ، يوفر الجهاز TA-F555ES أداءً عظيم الأرقام مع قوة خرج 100 واط + 100 واط (جذر متوسط المربعات) مع 0.004% THD ، تعطي مدى فاعلية خيالي 120 ديسبل وفصل مذهل للقنوات قدره 100 ديسبل.



TA-AX500

Featuring performance to match today's digital audio sources, the TA-AX500 offers a big 80W + 80W (RMS) of pure output power with only 0.008% THD thanks to Sony's exclusive AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR amplifier construction.

دو أداء عظيم بلائم مصادر الصوت الرقمية الموحدة اليوم ، تقدم الوحدة TA-AX500 قوة خرج كبيرة صافية 80 واط + 80 واط (جذر متوسط المربعات) مع 0.008% THD فقط نتيجة لتركيبة محول التيار الصوتي ومضمخ LEGATO الخطى الفريد وكلاهما من إنتاج سوني.



TA-AX410

Sony's exclusive ASP (Audio Signal Processor) circuitry makes possible programmable memory operation with two acoustic memories plus remote control capability with the optional RM-S410. Exciting 50W + 50W (RMS) output power and LEGATO LINEAR construction.

مجموعة الدارات الكهربية ASP (وحدة التحكم في اتارات الصوت) الفريدة سوني ، تسمح بتشغيل مذاكرة سرية مع داکترين للصوت بالإضافة الى إمكانية التحكم عن بعد بوحدة التحكم عن بعد الاختيارية RM-S410 . قوة اخراج متسرة 50 واط + 50 واط (جذر متوسط المربعات) بالإضافة الى تركيب الوحدة الخطية LEGATO .



TA-AX310

The TA-AX310 delivers 32W + 32W (RMS) of output power. The Block Diagram Communication Display shows operation status with colorful graphics for fast and easy verification. Exclusive CD input jacks.

تعطي الوحدة TA-AX310 قوة خرج 32 واط + 32 واط (جذر متوسط المربعات) . بين الرسم التخطيطي لعرض التوصيلات حالة التشغيل مع رسوم بيانية ملونة لسرعة وسهولة الفهم . توجد أيضا مقاس ادخال أجهزة الاسطوانات المدمجة .



ST-JX410

The FM/AM quartz frequency synthesized tuner allows tuning ease at a touch of a button. Convenient 3-way tuning including auto tuning and Auto Sweep for FM. Memory Scan and 10-station memory presets.

مولف الترددات للموجات FM/AM المكون من الكوارتز يسمح بموالفة سهلة بمجرد لمس الزر . طرق للموالفة الثلاثة تتضمن الموالفة الأوتوماتيكية ، المسح الاكساحي الأوتوماتيكي للموجة FM ، مسح الكف عن الذاكرة ، الصط المسح للذاكرة لعشر محطات .



ST-JX310S

A multi-band FM/MW/SW₁₋₂ quartz frequency synthesized tuner assures drift-free reception. Convenient 5-station presets for each band and an auto FF function to make SW tuning quick and simple. Feather-touch operation.

يضمن مولف الترددات المكون من الكوارتز ، ذو النطاق الموجي المتعدد FM/MW/SW₁₋₂ استقبالًا خاليًا من أي انجراف . يمكن الضبط المسبق لخمس محطات لكل نطاق موجي ، ويستعمل الجهاز على وطيفة الحركة السريعة الأمامية الأوتوماتيكية لجعل موالفة الموجة SW سريعة وبسيطة . تشغيل باللمس الخفيف .



All-In-One Packaging for One and All.



CPH-400

For those who enjoy putting together a personalized sound system, the CPH-400 comprises three terrific Sony components that have been specially matched for impressive sound performance. Take home the all-in-one package, connect the components to your favorite speakers, and enjoy fantastic sound. The amplifier features 260W Peak Music Power Output. Feather-touch tape enjoyment is provided by the cassette deck with Dolby B NR. The 9-band graphic equalizer has separate left/right LED-equipped controls to let you shape the music the way you like it. It's an all-in-one component selection that becomes the center of any fine sound system.

في جهاز واحد ، يشمل الجهاز CPH-400 ثلاث مكونات سوني رائعة تم ملائمتها بطريقة خاصة للحصول على أداء صوتي مشير . ضع في بيتك مكونات كثيرة تتواجد في جهاز واحد ، صل المكونات بسماعاتك المفضلة وتمتع بصوت خيالي . يتميز المضخم بقوة خرج ذرؤية للموسيقى ٢٦٠ واط . تم تزويد هذا النظام بجهاز كاسيت لتستمتع بالاستماع الى الشريط باللمس الخفيف ، مع وجود دائرة دولبي B لتقليل الضوضاء . أما المعادل البيانى ذو ٩ - نطاقات موجية فيحتوى على مفاتيح تحكم منفصلة يسرى / يمنى بمبينات LED (دايود باعث للضوء) ليجعلك تشكل الموسيقى بالطريقة التي تحبها . كل ذلك يتواجد في جهاز واحد ليصبح مركزا لأي نظام صوتي دقيق .

CPH-400

الكل في وحدة واحدة لا ينقصها شيء لهؤلاء الذين يتمتعون بتجميع عدة اجهزة صوتية



Options
 SS-V310 Speakers
 اختاريات
 SS-V310 سماعات
 ST-JX310S Tuner
 ST-JX310S جهاز بوالعه



Take Home Hi-Fi

ماي فاي يمكن حمل

Every Sony Take Home Hi-Fi delivers music excitement in a package that sounds good. And since the components form a single package and have convenient carrying handles, they're easy to take home.

يقدم أي جهاز سوني ماى - فاي السهل الحمل موسيقى مثيرة من وحدة تعطى صوتاً رائعاً. وحيث أن كل المكونات تتواجد في وحدة واحدة مزودة بمقابض حمل مناسبة لذلك فإنه من السهل حملهم الى المنزل.

PRECISE V10



(CD player, turntable, optional)
(اختيارياً جهاز تشغيل الاسطوانات المدججة جهاز CD الاسطوانات)

- Easy, one-touch function selection.
- Built-in 5-band graphic equalizer.
- 4-band quartz-locked synthesizer tuner.
- Synchronized recording possible.

- مفتاح الاختيار السهل لنوع التشغيل بللمسة واحدة.
- معادل بياني داخلي ذو ٥ - نطاقات موجية.
- موالف بمقياس تردد معيارى ذو ٤ - نطاقات موجية.
- إمكانية التسجيل المتزامن.

FH-7 MK II



- 280W Peak Music Power Output.
- Non-stop auto-reverse cassette deck.
- Speaker system with APM flat and square woofers.
- Built-in 5-band illuminated graphic equalizer.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٨٠ واط.
- جهاز كاسيت ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكياً بدون توقف.
- نظام سماعات مع مكبرات صوت APM المسطحة والمربعة.
- معادل بياني داخلي مضيء ذو ٥ - نطاقات موجية.

CPH-400



- 260W Peak Music Power Output.
- 9-band graphic equalizer.
- Feather-touch cassette deck.
- 430mm standard component size.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٦٠ واط.
- معادل بياني ذو ٩ - نطاقات موجية.
- جهاز كاسيت يعمل باللمس الخفيف.
- حجم قياسى للمكونات ٤٣٠ مم.

FH-3



- 240W Peak Music Power Output.
- Non-stop auto-reverse cassette deck.
- Built-in 5-band graphic equalizer.
- AC/DC power operation.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٤٠ واط.
- جهاز كاسيت ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكياً بدون توقف.
- معادل بياني داخلي ذو ٥ - نطاقات موجية.
- إمكانية التشغيل بتيار متردد / مباشر.

TAKE HOME HI-FI

scanned by: Asim Bijarani

APM Speakers for Perfect Digital Sound.



APM-55W

Full-Range Sound Realism.

The APM-55W features superb 3-way performance in a bookshelf-type speaker system. 4 separate armatures linked directly to the voice coil drive the flat and square woofer over an extended excursion range to deliver powerful, tight bass. The flat and square aluminum honeycomb midrange driver has been constructed of special materials to deliver crisp midrange with unparalleled clarity. Extended high range is assured by the flat and square tweeter with titanium laminated skin. Maximum power handling capacity of 200W.

صوت واقعي كامل الصدى.

تتميز الوحدة APM-55W بأداء رائع ثلاثي الاتجاه من نظام سماعات من النوع الذي يوضع على رف الكتب. ٤ - حافظات منفصلة موصلة مباشرة بالملف الصوتي تتحكم في مكبر الصوت المربع المسطح والخاص بالأصوات الخفيفة التردد، فتوجهه عبر مدى طويل لإخراج صوت قوى وشديد من أصوات الجهمير. المضخم الحافز الألومنيوم المتوسط المدى المسطح المربع على شكل قرص العسل، تم تصنيعه من مواد خاصة، لإخراج صوت حاد متوسط المدى مع درجة وضوح لا نظير لها. ضمان تحقيق مدى عال وممتد نتيجة لوجود سماعة تويتر (مسققة) للأصوات عالية التردد، مسطحة ومربعة مكسوة برفائقي التيتانيوم. أقصى قوة خرج هي ٢٠٠ واط.

APM-100

High Fidelity Portable Speakers.

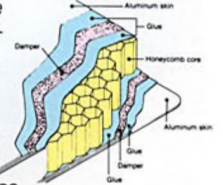
The APM-100 2-way speaker is small, yet powerful. Its woofer's 77cm² flat and square diaphragm drastically reduces turbulence caused by the cavity effect and split vibrations which beset cone-shaped drivers. The result is excellent sound clarity and naturalness. Maximum power handling capacity of 60W.

سماعات نقالة عالية الأمانة.

السماعة APM-100 الشائبة الاتجاه هي سماعة صغيرة الحجم ومع ذلك فهي قوية جدا. يعمل الغشاء المسطح المربع ٧٧ سم² الموجود بمكبر الصوت (الووفر) على التقليل الشديد من الاضطراب الذي يحدثه تأثير التجويف والاهتزازات الشقية التي تكتنف الوحدات لدافعة المخروطية الشكل. والنتيجة هي هذا الصوت الشديد الوضوح والطبيعي بدرجة رائعة. أقصى قوة ممكنة ٦٠ واط.



Sony's APM (Accurate Pistonic Motion) speakers represent an entirely new design concept that frees them from distortion inherent in conventional speakers. The diaphragms are square to reduce "split vibrations," with multi-point drive to reduce their complexity. They are flat to avoid the "cavity effect" common to cone-shaped speakers. Diaphragms are made of aluminum honeycomb 1,000 times stiffer than ordinary cone paper to reduce undesirable vibrations. APM speakers reproduce even highly dynamic digital sources with striking clarity and presence.

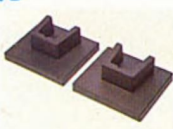


يمثل تصميم سماعات سوني APM (حركة مكبسية دقيقة) تصورا جديدا تماما يجعل الصوت الخارج من السماعات خاليا من التشويش الملازم للسماعات التقليدية. تكون الأغشية الرقيقة مربعة (عريضة) لتقليل "الذبذبات المنشقة". مع نظام حث متعدد الرؤوس للتقليل من تعقيد ما. تكون هذه السماعات مسطحة لتجنب "تأثير التجويف" الشائع في السماعات المخروطية - الشكل. الأغشية الرقيقة مصنوعة من الألومنيوم على شكل قرص العسل وهي أصعب من الورق المخروطي العادي بما يعادل ١٠٠٠ مرة لتقليل الذبذبات الغير مرغوب فيها. تخرج السماعات APM اشارات الصوت - وحتى المعالجة رقميا ذات الفعالية العالية - تامة مع وضوح مذهل واحساس بوجود الصوت.

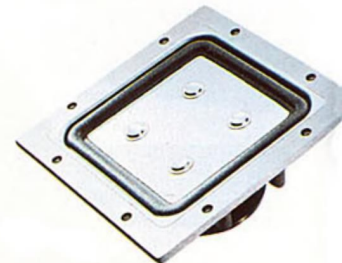
Speaker Stands حامل السماعات



WS-1100
WS-3300
WS-5500



WS-300 WS-300 ▶ APM-33W
WS-500 WS-500 ▶ APM-55W/77W
WS-1100 WS-1100 ▶ APM-707AV
WS-3300 WS-3300 ▶ APM-33W
WS-5500 WS-5500 ▶ APM-55W/77W





APM-77W

A bookshelf-type 3-way speaker system that's all APM, with performance comparable to floor-standing studio monitors. The flat and square woofer is driven by 4 independent voice coils with direct dual-surface drive for outstanding low frequency response and resolution. Maximum power handling capacity of 200W.

نظام سماعات ثلاثي - الاتجاه من النوع الذي يوضع على رف الكتب . هذه هي سماعات APM ، ذات الأداء المشابه لسماعات الاستوديو التي توضع على الأرض . يتم توجيه مكبرات الصوت (سماعة ووفر) المربعة والمسطحة بأربع ملفات صوتية مستقلة مع حث مباشر للمسطح المزدوج للحصول على تحليل واستجابة للترددات المنخفضة بشكل واضح . أقصى قوة خرج هي ٢٠٠ واط .



APM-33W

Our most popular APM model. The 2-way design provides excellent stereo imaging. The flat and square speaker design assures razor-sharp definition with no dips and peaks in frequency response to interfere with the high fidelity sound. A built-in circuit breaker protects the tweeter from overload. Maximum power handling capacity of 160W.

هذا هو موديلنا APM الأكثر شيوعا . يقدم هذا التصميم ثنائي الاتجاه صوت ستريو رائع . يضمن تصميم السماعة المربعة والمسطحة وضوح الصوت بطريقة حادة تشبه حدة الموسى بدون انخفاضات وارتفاعات في استجابة التردد التي تتعارض مع دقة الصوت . يعمل قاطع الدائرة الداخلي على وقاية المسق (تويتر) من التحميل الزائد . أقصى قوة خرج هي ١٦٠ واط .



APM-707AV

Sony's first APM speaker especially designed for audio/video system use, the APM-707AV features a magnetically shielded driver unit to prevent color distortion, a problem when conventional speakers are placed next to video monitors. The 2-way configuration with ABR (Accurate Bass Radiation) passive radiator ensures excellent reproduction of digital and hi-fi video sound sources. Maximum power handling capacity of 100W.

أول سماعة APM سوني تم تصميمها بطريقة خاصة لتستخدم مع نظام جهاز الاستماع/الفيديو ، تتميز السماعة APM-707AV بوحدة توجيه ذات حائل مغناطيسي لمنع التشويه اللوني ، وهي المشكلة التي تنتج عند وضع السماعات التقليدية بالقرب من أجهزة مراقبة الفيديو . الشكل ثنائي الاتجاه للسماعة ذو هوائي الإرسال السلسي يضمن إخراجا ممتازا لمصادر صوت الفيديو هاي فاي الرقمي . أقصى قدرة للطاقة الخارجة ١٠٠ واط .



APM-700

A compact APM speaker with big-speaker power and performance. Incredibly rich bass from a bookshelf-size speaker. Max. power handling capacity of 160W.

سماعات APM ذات حجم مدمج وقوة خرج كبيرة مع أداء ممتاز . صوت نري بدرجة لا يمكن تصورها من سماعات في حجم رف الكتب . أقصى قوة ممكنة ١٦٠ واط .



APM-500

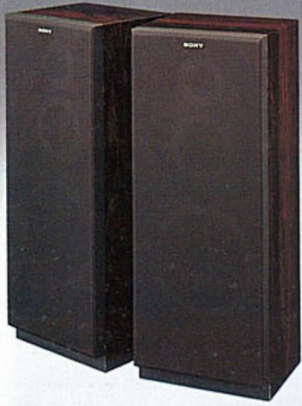
APM drivers can also bring out the best in a compact speaker system. Their flat and square diaphragms deliver pure sound reproduction. Maximum power handling capacity of 100W.

يمكن أيضا للمضخمات الحافرة APM أن تعطي الأفضل في نظام السماعات المدمجة . يعمل الغشاء الرقيق المربع والمسطح على إخراج صوت نقي . أقصى قوة خرج هي ١٠٠ واط .

Match Your Sony Component Sound to Your Listening Room.

Powerful Sound in a Choice of Sizes.

صوت قوى من مجموعة متنوعة الأحجام



SS-S350

A tall floor-type 2-way system with a maximum power handling capacity of 60W to deliver impressively brilliant and powerful reproduction.

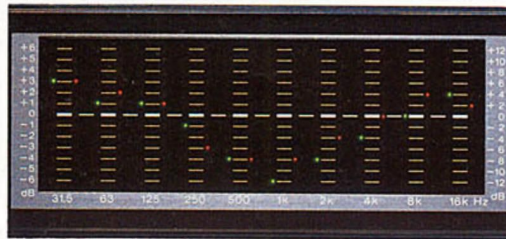
سماعات طويلة ثنائية الاتجاه توضع على الأرض، تستعمل بقوة قصوى ٦٠ واط لاجراء صوتا قويا مؤثرا ومتالفا.



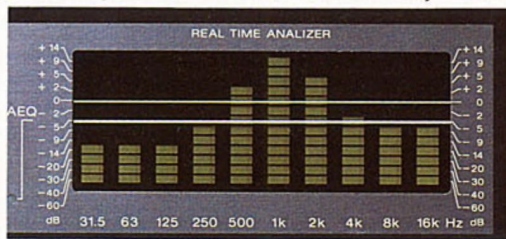
SEQ-555ES

The frequency response of your audio system is greatly affected by various factors in your room—its size, the amount of furniture, the position of the speakers, and your own listening position. In other words, the chances of attaining flat response are almost nil unless you have an equalizer like Sony's SEQ-555ES.

The SEQ-555ES automatically analyzes your room acoustics and compensates for it in a matter of seconds. You need only connect the supplied microphone and place it at your preferred listening position. A pink noise generator sends a signal tone through your speaker system which is picked up by the microphone and fed back to the equalizer. 4 equalization curves are memorized in



the SEQ-555ES for use at the touch of a button, according to the type of music. 4 additional curves may be input manually. The built-in spectrum analyzer indicates the sound field of your lis-



tening room accurately. And the Wireless Remote Commander gives you complete control from your favorite listening spot.



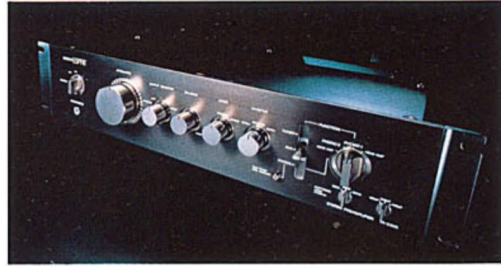
اجعل نظام مكوناتك سوني ملائما لحجرة الاستماع . استجابة التردد لجهازك الصوتي تتأثر بشدة بعدة عوامل موجودة في حجرتك : حجمها ، كمية الأثاث ، وضع السماعات ووضعك أنت اثناء الاستماع . بمعنى آخر فان فرص الحصول على استجابة ثابتة تنعدم تقريبا ما لم يكن لديك معادل مثل المعادل سوني SEQ-555ES . يقوم SEQ-555ES آليا بتحليل المناخ الصوتي في حجرتك ويتعادل معه في ثوان قليلة . لست بحاجة سوى ان توصل الميكروفون الموجود مع الجهاز وتضعه في مكان الاستماع المفضل لك . يقوم مولد الضوضاء بارسال اشارة صوتية عبر نظام السماعات فيلتقطها الميكروفون ويعاد تغذيتها للمعادل . تحوى ذاكرة المعادل SEQ-555ES ٤ منحنيات معادلة يتم استخدامها بلمس الزرار الخاص بذلك ، وتعا تنوع الموسيقى يمكن يدويا اضافة ٤ منحنيات اخرى . يبين المحلل الطيفي الداخلى بكل دقة المجال الصوتي للحجرة التي تستمع فيها ، وتتيح لك لوحة التحكم عن بعد باللاسلكي تحكما كاملا في الجهاز من مكانك المفضل .

SS-V30

This compact size 2-way system features improved crossover for higher definition of mid- to high-range frequencies. Maximum power handling capacity of 70W.

هذه السماعات المدمجة الحجم ثنائية الاتجاه تتميز بمفروق متطور من اجل توضيح اكثر للذبذبات المتوسطة الى العالية المدى . اقصى قوة ٧٠ واط .

Sony's Uncompromising Audio Components of Lasting Value.



TA-E900

Preamplifier designed with Sony's simple and straight signal path principle.

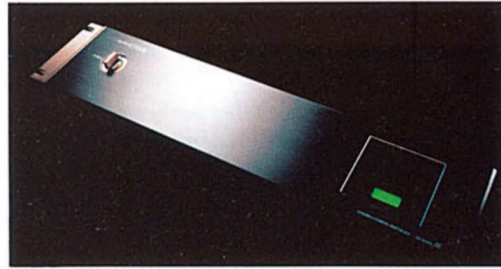
مضخم متقدم تم تصميمه على مبدأ سوني في المسار البسيط المستقيم للإشارات.



TA-E901

Preamplifier similar to the TA-E900 featuring exceptional sonic quality.

مضخم متقدم مشابه للوحدة TA-E900 يتميز بجودة صوت رائعة.



TA-N901

Prestigious Class A stereo amplifier crafted with the same Sony amplifier technology.

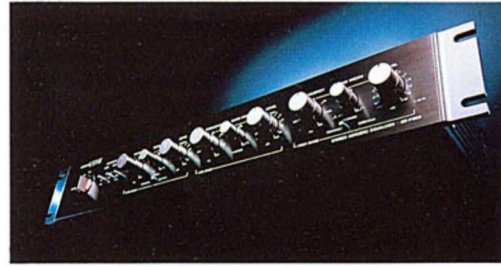
مضخم ستريو رائع من الدرجة (A) يحتوي على نفس براعة تكنولوجيا مضخمات سوني.



TA-N902

MOS FET stereo/monaural power amplifier. Generous power output: Stereo, 150W + 150W; Mono, 300W.

مضخم قوى MOS FET ستريو/مونو. قوة خرج كبيرة: ستريو 150 واط + 150 واط، مونو: 300 واط.



SE-P900

Extremely low distortion stereo acoustic equalizer to control frequency response.

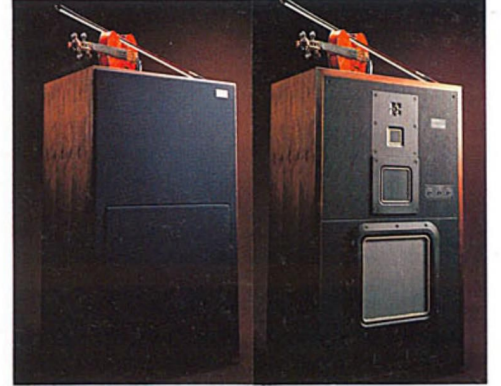
معادل صوت ستريو قليل التشويه الى أقصى درجة. ممكنة للتحكم في استجابة التردد.



TA-D900

Electronic crossover network for use in a multi-amplifier drive system.

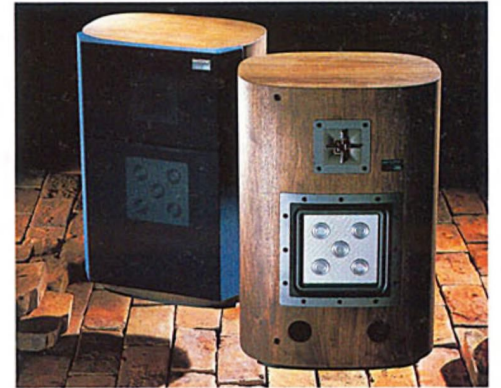
شبكة مفرقية الكترونية للاستخدام في نظام تشغيل المضخم - المتعدد.



APM-8

A 4-way APM speaker system with an extraordinary capability to recreate music as it was recorded.

نظام سماعات APM رباعي - الاتجاه ذو قدرة رائعة لإخراج الموسيقى كما تم تسجيلها بالضبط.



APM-6 Monitor

A 2-way APM speaker system delivering exceptional sound definition and stereo imaging.

نظام سماعات APM ثنائي الاتجاه ل إعطاء صوت رائع واحساس بحيوية الستريو.



APM-4

A 3-way APM speaker system featuring Super Oval cabinet design for smoother sound superation.

نظام سماعات APM ثلاثي الاتجاه يتميز بكابينة بيضاوية الشكل ذات تصميم رائع للحصول على صوت أكثر هدوءاً.

Sony's Walkmans Give You Carry-Around Sound.



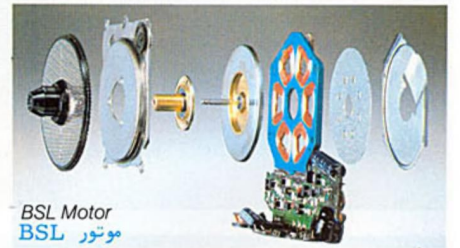
SUPER WALKMAN WM-20

Super Small with a Super Sound.
The world's smallest, lightest Walkman, the WM-20 features powerful stereo sound in a package no larger than a cassette case. Thanks to Sony's ultra-thin BSL motor, the WM-20 is just 4.5mm in thickness and 180g in weight. The motor delivers constant torque and vibration-free tape transport on a single 1.5 volt battery. New MDR headphones provide the bright, clear sound Walkman is famous for worldwide.

• Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/ Auto power-off (FF and REW) • 180g • Available colors: red, blue, silver, or black.

صغير جدا مع صوت رائع .
يعتبر هذا الموديل WM-20 أصغر وأخف جهاز كاسيت ووكمان في العالم ، وهو يتميز باخراج صوت ستريو ذي قوة عالية من وحدة صغيرة حجمها لا يزيد عن علبة كاسيت . بفضل موتور سوني من النوع BSL (موتور لاشقى ، لا فرجونى) الرقيق - الى أقصى حد ، فإن سمك WM-20 هو ٤.٥ مم فقط ووزنه ١٨٠ غم لا أكثر . يعطى الموتور قوة عزم دوران ثابتة ، بالإضافة الى تحريك الشريط بدون ذبذبات وذلك على تيار بطارية واحدة ١.٥ فولط . تعطى سماعات الرأس الجديدة MDR صوتا واضحا ، صافيا من جهاز ووكمان الشهير على نطاق عالمي واسع .

• يحوى الجهاز على نظام دولبي B لتقليل التوشيح (الضوضاء) .
• إمكانية استعمال التراط المعدسة • انباف اوبوماتكى (PB) / قطع السار اوبوماتكا (عند نهاية الحركة السرعة للامام FF والحركة السرعة للخلف REW) • الوزن ١٨٠ غم • الألوان التى سوارمها الجهاز هى الأحمر ، الأزرق ، الفص ، والأسود .



SUPER WALKMAN

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.





SUPER WALKMAN WM-F20

Super Walkman with Easy Listening FM Stereo.

The WM-F20 combines the ultra-compactness of the Super Walkman size and features with enjoyable FM stereo sound. With the FM tuner tucked away in the cover, the WM-F20 is just 1.5mm thicker and 20g heavier than the Super Walkman WM-20.

- Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/Auto power-off (FF and REW)
- 200g • Available colors: silver or red.

سوبر ووكمان للاستماع للموجة FM ستريو بسهولة. يتميز الموديل WM-F20 بأنه يجمع بين الحجم الشديد الادماج الذي يمتاز به جهاز كاسيت سوبر ووكمان ، بالإضافة الى أنه يتميز بصوت ستريو ممتع للبرنامج FM . مع وجود الموالف FM مندسًا داخل الغطاء ، فان سمك الموديل WM-F20 يزيد 1ر مم فقط عن سمك

جهاز كاسيت سوبر ووكمان WM-20 ، بينما يزيد وزنه ٢٠ غم فقط .

- يحوي الجهاز على نظام دولبي B لتقليل الضوضاء (الضوضاء) / إمكانية استعمال الترانز المعدنية • انعطاف اوبوماتيكي (PB) / قطع السار اوبوماتيكي (عند نهاية الحركة السريعة للإمام FF • والحركة السريعة للحلف REW) • الورن ٢٠٠ غم • الألوان التي سواها فيها الجهاز هي الغمسي أو الأحمر .

FM stereo tuner circuit دائرة موالفة FM ستريو



WM-F15

A Small Package with a Lot of Value.

Combining clear FM stereo, and AM radio reception, the WM-F15 represents real value at popular prices. Dolby B and metal tape compatibility for clear sound reproduction. The WM-F15 comes with a detachable belt clip and color coordinated earphones.

- Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/Auto power-off (FF and REW) • Available player/earphone color combinations: red/red, blue/blue, silver/black.

حجم صغير مع مميزات كثيرة. يتميز هذا الموديل WM-F15 بأنه يجمع بين استقبال واضح لاذاعات الراديو FM ستريو و AM ، لذا يمثل الموديل WM-F15 قيمة حقيقية لما يحتوي عليه من مميزات وسعر رخيص مناسب . يوجد نظام دولبي B لمنع التشويش (الضوضاء) كما يمكن استعمال الشرائط المعدنية في هذا الجهاز للحصول على صوت واضح . يتوافر أيضا مع الموديل WM-F15 ، ماسك حزام يمكن فصله مع سماعات أذن متناسقة الألوان مع الجهاز .

- يحوي الجهاز على نظام دولبي B لتقليل الضوضاء (الضوضاء) • إمكانية استعمال الشرائط المعدنية • انعطاف اوبوماتيكي (PB) / قطع السار اوبوماتيكي (عند نهاية الحركة السريعة للإمام FF • والحركة السريعة للحلف REW) • الألوان التي سواها فيها الجهاز/سماعات الأذن هي : الأحمر/الأحمر ، الأزرق/ الأزرق ، الغمسي/الأسود .



Stereo Speakers for Walkman.

سماعات ستريو لأجهزة ووكمان .

SRS-20

Cassette-size speakers.

سماعات في حجم الكاسيت .

SRS-F20

Cassette-size speakers with FM/AM radio.

سماعات في حجم الكاسيت مع راديو

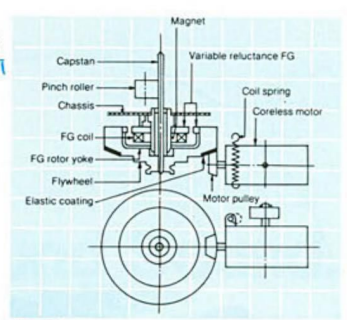
• FM/AM

SRS-30

Portable stereo speakers for Walkman.

سماعات ستريو نقالة للجهاز ووكمان .





WM-22

Walkman for the Value Conscious.

Bright and lively stereo sound in a compact tape player are the hallmarks of the WM-22. An excellent value, it is as affordable as it is stylish. Features include metal tape compatibility, automatic shut-off in the playback mode, plus FF and REW for quick location of what you want to hear. Attractive shoulder strap and headphones are supplied. The available colors are red, white or blue.

انه ووكمان لمن يقدر قيمته الحقيقية .
وضوح وحيوية الصوت ستربو الخارج من جهاز
تشغيل الشرائط المدمج هي السمات المميزة
للوحدة WM-22 . ضمن رائع ، قوة في التحمل
تمثل الشكل الأنيق . يحتوي على عديد من
المزايا مثل امكانية استعمال الشرائط المعدنية ،
ايقاف اوتوماتيكي في وضع التشغيل ، بالإضافة
الى امكانية الحركة السريعة للأمام والخلف
لتحديد الموضع المطلوب الاستماع اليه . يتوافر
مع الوحدة حزام جَذَاب للكف وساعات للرأس .
الألوان المتاحة هي الأحمر او الأبيض او الأزرق .



WM-6

An Option-Packed Value.

Light and compact, the WM-6 Walkman combines auto-reverse and Dolby B. And the silver case is as bright as the sound from the headphones.

وحدة اختيارية ذات قيمة حقيقية .

وحدة خفيفة مدمجة ، تحتوي وحدة الـ ووكمان WM-6 على وظيفة ارجاع آلي للشريط ونظام دولبي B . غلاف خارجي فضي متألّق كالصوت الخارج من سماعات الرأس .



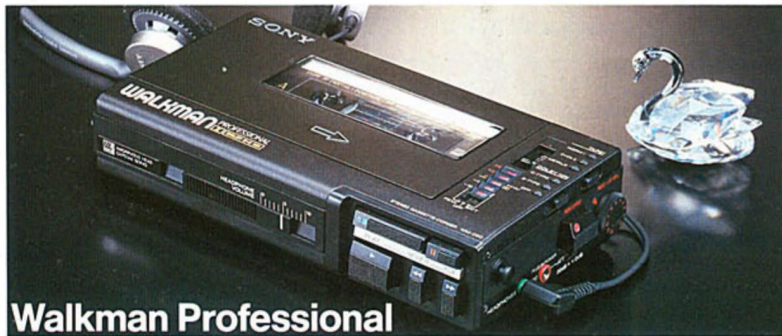
WM-DDII

Even Better Disc Drive Performance.

With Sony's famous DD (Disc Drive) system with Dolby B, the WM-DDII assures rock-steady tape transport. Wow and flutter under 0.08% (WRMS) for noticeably improved sonic performance.

أداء أفضل بإدارة القرص .

نظرا لوجود نظام سوني الشهير DD
(إدارة القرص) مع نظام دولبي B ،
فإن الوحدة WM-DDII تعمل على
تحريك الشريط بشكل خالي من
الاهتزازات . التفاوت والدقيف أقل من
0.08 ٪ (WRMS) لتحسين أداء
الصوت بدرجة ملحوظة .



Walkman Professional

WM-D6C

The Professional's Choice.

The WM-D6C is the choice of broadcast and recording professionals. The quartz-locked capstan servo, Dolby B and C, metal tape compatibility, and amorphous head provide crystal clear sound with fantastically low wow and flutter of 0.04% (WRMS).

الجهاز الذي يختاره المحترفون .
الوحدة WM-D6C هي اختيار محترفي
الاستماع للإرسال الإذاعي وكذلك
التسجيل . يعمل كل من آلية الكابستان
المحكم - بالكوارتز ونظام دولبي B ، C
مع امكانية استعمال الشرائط المعدنية وكذا
الرأس الغير متبلور ، على اعطاء صوت
واضح و صاف مع نسبة تفاوت ودقيف
منخفضة لدرجة خيالية تصل الى 0.04 ٪
(WRMS) .



Walkman Professional WM-DC2

Sony's First Walkman with Dolby C.

Sony's Disc Drive system and a quartz-locked capstan servo, Dolby B and C, and an amorphous head produce bright, clear sound. Wow and flutter are a low 0.07% (WRMS).

أول ووكمان من انتاج سوني يحتوي على نظام دولبي C .
يعمل كل من نظام إدارة القرص سوني وآلية الكابستان المحكم -
بالكوارتز ، نظام دولبي B ، C ، والرأس الغير متبلور على اخراج
صوت واضح و صاف . نسبة التفاوت والدقيف منخفضة 0.07 ٪
(WRMS) .

WALKMAN

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.



WM-F9

Sounds as Good as It Looks.

The WM-F9 is a light, compact FM/AM cassette player that gives you a choice of crisp, clear radio reception or powerful cassette performance. And it's a real value with up-scale features like cue and review, anti-rolling and auto shut-off found in Sony's most expensive models. Available in a distinctive gold- or silver-color case.

أصوات جيدة مثل شكله الرائع .
الوحدة WM-F9 هي جهاز تشغيل كاسيت مدمج ويستقبل برامج الاذاعة FM/AM ، خفيف الوزن ، يسمح لك باختيار استقبال واضح وحاد لاذاعة الراديو أو تشغيل الكاسيت بأداء قوي .
تتمن القيمة الحقيقية لهذه الوحدة في احتوائها على مميزات ذات نطاق واسع مثل تحريك الشريط للأمام والخلف ، مانع - للدرججة (الانزلاق) ، ايقاف أوتوماتيكي ، والتي تتواجد في موديلات سوني الغالية الثمن . تتوافر في غلاف مميز ذي لون ذهبي - أو فضي .



WM-9

Bright and Portable.

Small in size and light in weight, the WM-9 delivers powerful stereo sound through the headphones for great listening anywhere. It's the affordable Walkman.

جهاز متالقي يمكن حمله .
وحدة صغيرة الحجم وخفيفة الوزن . تعطي الوحدة WM-9 صوت ستريو قوى عن طريق سماعات الرأس للاستماع الرائع في أى مكان . انه ووكمان القوى التحمل .



WM-R15

Easy Stereo Listening and Binaural Recording.

Full of features. It offers full recording and playback capability with Dolby B and auto-reverse functions. And the recording microphones are tucked in the headphones so your WM-R15 will record the same natural binaural sound you hear.

استماع وتسجيل لصوت ستريو بطريقة بسيطة مع استعمال سماعتى الاذن .
وحدة مليئة بالمميزات . انها تتيج امكانية اداء كامل للتسجيل والاستماع مع نظام دولبي B وارجاع أوتوماتيكي للشريط ، وحيث ان ميكروفونات التسجيل تتواجد في سماعات الرأس ، فان الوحدة WM-R15 سوف تسجل نفس الصوت الطبيعي الذى تسمعه بأذنيك .

Sports Walkman FM

WM-F5

Sports Walkman for the Active Life.

The WM-F5's rugged shockproof and waterproof construction withstands rain, snow, and even an unexpected dip in a swimming pool. The earphones feature the same rugged construction. The tape player uses Sony's famous Disc Drive system for stable tape travel even when subjected to bumps or vibrations.

جهاز ووكمان الرياضى من أجل حياة نشطة .

يتميز تركيب الوحدة WM-F5 المقاوم للصددمات القوية والماء بمقاومته للمطر ، الثلج وحتى السقوط الغير متوقع في حمام السباحة . تتميز سماعات الأذن بنفس هذا التركيب القوى . ويتواجد في جهاز تشغيل الشرائط نظام ادارة القرص المشهور سوني لضمان حركة الشريط بشكل ثابت حتى عند التعرض للصددمات أو الاهتزازات .

Sports FM Walkman

SRF-6

Heavy-Duty FM Stereo.

The SRF-6 FM stereo tuner packs exciting sound into a package not much larger than a cigarette lighter. Designed for rugged use, the case and earphones are waterproof for listening enjoyment in wet weather.

FM ستريو الصعبة الاستقبال .
تستقبل وحدة الموالف الستريو SRF-6 FM الصوت المشير في وحدة صغيرة لا تزيد عن ولاعة السجائر . تم تصميمها للاستعمال الشاق . الغلاف وسماعات الأذن مقاومة للماء لمتعة الاستماع في الطقس الرطب .

Sony Cassette-Corders Mean Performance and Quality.



TCM-10

The World's Smallest.

The smallest standard cassette tape recorder in the world, the TCM-10 is truly the king of the TC lineup. It uses the ultra-thin BSL motor for constant torque and excellent sound reproduction. The new Boundary Effect microphone captures sound from near and far with excellent fidelity.

أصغر جهاز في العالم .
أصغر مسجل كاسيت قياسي في العالم ، يعتبر
الجهاز TCM-10 في الواقع ملك خط الإنتاج
TC . يتواجد في هذا الجهاز موتور BSL
شديد الرقة وذلك للحصول على عزم ثابت
واخراج صوت رائع . وجود ميكروفون جديد يتأثر
التخم يلتقط الأصوات القريبة والبعيدة بأمانة
بالغة .



TCM-2

The People's Choice for Value.

Monaural recording and playback in a compact design. The TCM-2 features a built-in microphone and speaker for handling convenience, 2-position tone control, and Sony's one-button recording capability.

يختاره الناس لقيمتها الكبيرة .
تسجيل واستماع مونو يتوافر في تصميم مدمج .
تتميز الوحدة TCM-2 بوجود ميكروفون وساعة
داخلية لإخراج صوت ملائم ، مفتاح للتحكم في
نغمة الصوت ذي - وضعين ، إمكانية التسجيل
بنظام سوني للتسجيل بزرار واحد .



TCM-6

Compact and Packed with Features.

Variable speed playback control lets you transcribe notes and messages quickly and easily. The TCM-6 has a built-in microphone with adjustable sensitivity and a 2-position tone switch. Large speaker for clear monaural sound.

مدمج وملئ ، بالميزات .
تحكم في الاستماع بسرعة متغيرة يجعلك تدون
الملاحظات والرسائل بسرعة وسهولة . تحتوي
الوحدة TCM-6 على ميكروفون داخلي ذي
حساسية يمكن ضبطها بالإضافة الى مفتاح
للتحكم في نغمة الصوت ذي - وضعين . ساعة
كبيرة لإخراج صوت مونو واضح .



TCM-3

Sony's famous one-button recording plus cue and review for extremely simple operation. Priced within easy reach.

تتميز هذه الوحدة بنظام التسجيل المشهور سوني
بزرار - واحد بالإضافة الى إمكانية تحريك الشريط
للإمام والخلف بسهولة التشغيل لأقصى درجة
ممكنة . رخيصة الثمن لتكون في متناول الجميع .



TCM-7

Featuring feather-touch controls, selectable microphone sensitivity, and a playback speed control for quick review or careful listening.

تتميز هذه الوحدة بوجود مفاتيح تحكم تعمل
باللمس الخفيف ، ميكروفون ذي حساسية يمكن
ضبطها (اختيارها) ، تحكم في سرعة الاستماع
لتحريك الشريط بسرعة للخلف أو للاستماع
بانتباه .



TCS-350

Stereo recording and stereo playback with the supplied featherweight headphones keynote the TCS-350.

تسجيل ستريو واستماع ستريو مع ساعات رأس
خفيفة الوزن يمثل الفكرة الأساسية لتصميم
الوحدة TCS-350 .



TCS-370

Record conferences or music with the TCS-370's one-point stereo microphone. Light and compact, reliable feather-touch controls.

سجل المؤتمرات أو الموسيقى باستعمال ميكروفون
الوحدة TCS-370S ستريو ذو الرأس الواحد .
وحدة خفيفة وصغيرة الحجم ، مفاتيح للتحكم مثبتة
تعمل باللمس الخفيف .

Cassette-Corders/Microcassette-Corders™/Portable Record Players/Accessories

اجهزة تسجيل كاسيت / اجهزة تسجيل ميكروكاسيت / اجهزة تشغيل اسطوانات نقالة / ملحقات

Sony's new VOR system recorders are sound activated, starting and stopping automatically. Thanks to a "Bucket Brigade Device" (BBD) IC, the sound signal is actually delayed until the motor is running, so you don't miss a word. This convenient system permits convenient hands-off recording of interviews, meetings, dictation, and more.

اجهزة التسجيل ذات نظام سوني الجديد VOR تعمل بتأثير الصوت، فتبدأ التشغيل وتتوقف آلياً. بفضل الدائرة المتكاملة BBD "أداء المجموعة الدولية"، فإن إشارة الصوت تتأخر فعلياً حتى يدور الموتور، وبالتالي لن تفقد أي كلمة دون تسجيل. هذا النظام الملائم يسمح بتسجيل مناسب للاحاديث والاجتماعات والاملاء وغير ذلك دون حاجة لتدخلك.



Electric Voice-Operated Recorders.

اجهزة تسجيل كهربائية تعمل بتأثير الصوت

TCM-8EV

VOR System in a Compact Size.

Compact and portable, easy-to-use buttons speed set up and operation.

نظام VOR في حجم مدمج. تتميز هذه الوحدة بأنها مدمجة يمكن حملها، أزرار سهلة الاستعمال، تزيد من سرعة الضغط والتشغيل.

M-11EV

Microcassette with VOR System.

Large, easy-to-use controls feature 3-position VOR selector.

ميكروكاسيت بنظام VOR. مفاتيح للتحكم كبيرة سهلة الاستعمال. تشمل على مفتاح اختيار VOR ذي 3 - مواضع.

TCM-5000EV

The Professional's VOR System.

A 3-head design allows monitoring and on-the-spot editing. The VOR feature is cancelable.

نظام VOR للمحترفين

تصميم ذو 3 - رؤوس يسمح بالمراقبة والتسجيل في الحال. يمكن إلغاء الخاصية VOR.



PS-F9/PS-F5

Carry-Around Hi-Fi.

Portable record players. Choose the PS-F9 for its quartz-locked direct drive system or the PS-F5 for its dynamically balanced linear tracking tonearm.

صوت Hi-Fi تحمله في كل مكان.

اجهزة تشغيل اسطوانات نقالة. اختر الجهاز PS-F9 لوجود نظام الادارة (الدوران) المباشرة المحكم - بالكوارتز أو الجهاز PS-F5 لوجود ذراع تتبع خطي متوازن فعال.



M-100B

Sony's smallest microcassette recorder. Weighing just 150g, the M-100B features a 2-speed motor.

اصغر سجل ميكروكاسيت سوني. وزن الجهاز 150 غم فقط. يتميز الجهاز M-100B بوجود موتور ذي سرعتين.



SEQ-50

DC-operated, 5-band graphic equalizer to match Walkman.

معاادل بياني ذو 5 - نطاقات موجية يعمل بتيار مباشر للامان ووكمان.



APM-090

Paperback size, battery-powered, square-diaphragm speakers for Walkman.

سماعات ذات غشاء مربع للوكمان في حجم الغلاف الورقي. تعمل بالبطاريات.



M-7

One-button recording and automatic recording adjustment make this palm-sized unit easy to use.

زرار واحد - للتسجيل مع ضبط التسجيل أوتوماتيكيا يجعلان هذه الوحدة التي في حجم - راحة اليد سهلة الاستعمال.



EBP-500A

Battery case for 2 D-size cells. Connects to 3V DC-IN jack.

صندوق بطاريات لخمسين ذات حجم - D - يتصل بنفس اذخال التيار 3V DC-IN.



AM3GBW-2

1.5V AA-size alkaline batteries for Walkman.

مجموعة من البطاريات القلوية ذات الحجم AA ذات قوة 1.5 فولت للاستعمال في اجهزة ووكمان.

Super Compo Styling and Super Sound in a Portable Package.

Twice the Music, Half the Size.

Sony's CFS-9000 portable total audio system pumps out an impressive 220W (PMPO) for carry-along performance that surpasses many home component systems.

موسيقى مضاعفة في نصف الحجم.
جهاز سوني CFS-9000 ، عبارة عن جهاز استماع كامل نقال يخرج قوة صوت قدرها ٢٢٠ واط (PMPO) مدهشة بالنسبة لجهاز تحمله معك ويتفوق على العديد من الأجهزة المنزلية المركبة.



More Power for Better Sound.

The amplifier delivers an amazing 220W (PMPO) of sound and uses Sony's advanced miniaturization technology to shrink this powerhouse into very small dimensions. The 5-band graphic equalizer sculpts the sound for recording or playback, using the 5-segment LED peak level meter as your guide.

APM Speakers for Digital-Age Sound.

It takes special speakers to handle all that sound. These 2-way speakers feature 7cm x 7cm flat and square APM woofers with a bass reflex port and 4cm cone tweeters for stunning realism with deep, rich bass and brilliant treble.

Auto-Reverse Deck with More Functions.

The CFS-9000's auto-reverse tape deck had to be as special as the rest of this system. There's also a choice of auto-reverse play, one-cycle playback, or regular unidirectional operation. Plus AMS (Automatic Music Sensor), Auto-Play, Auto Rec Mute, Dolby B NR and auto tape selector for quality sound.

Versatile 7-band Broadcast Reception.

The FM/MW/SW, 7-band receiver is versatile and easy to operate. FM, MW, and SW selector buttons plus a 5-position SW switch to let you choose your band quickly. The large tuning dial and LED tuning indicator make tuning fast and simple. A red LED indicator lights to indicate FM stereo reception. Telescoping antenna for FM and SW, ferrite-bar antenna for MW.

Total System Design for Total Versatility.

The CFS-9000 is compatible with CD, turntable, or other components through the input jacks on the back panel. A PHONO/AUX switch permits proper input equalization for components and the LINE OUT jacks make recording with another deck a snap. 3-way power: direct AC, 12V car battery, or self-contained batteries, make portability the byword for the CFS-9000.

Weight: 8.6kg without batteries.

SW بالإضافة الى مفتاح هـ - مواضع للموجة SW تجعلك تختار موجتك المفضلة بسرعة. قرص موالفة كبير ومبين موالفة LED (دايود باعت للضوء) يجعل عملية الموالفة سريعة وبسيطة. يضىء ميمين LED الأحمر ليديل على استقبال FM ستريو. يوجد هوائى تلسكوبى للموجات FM و SW ، هوائى يتكون من اذرع حديد فريت للموجة MW. تصميم لنظام كامل من أجل استعمال متعددة شاملة.

يسمح الجهاز CFS-9000 بتوصيل مع جهاز اسطوانات مدمجة ، جهاز تشغيل اسطوانات ، أو أى مكونات أخرى يمكن توصيلها بالجهاز خلال مقابس الإدخال الموجودة على اللوحة الخلفية. يسمح المفتاح PHONO/AUX بمعادلة الاشارات الداخلة للمكونات بالإضافة الى مقابس خط الاخراج LINE OUT للقيام بالتسجيل مع جهاز آخر ببساطة وسهولة. وجود ثلاث طرق للإمداد بالطاقة: تيار متردد مباشر ، بطارية السيارة ١٢ فولط ، أو البطاريات الذاتية الموجودة بالجهاز ، يجعل تعبير الجهاز الذى يمكن حمله لاي مكان هو القول المناسب للموديل CFS-9000. الوزن: ٨.٦ كغم بدون بطاريات.



أو تشغيل نفس الوجه الواحد باستمرار. بالإضافة الى الوحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) ، تشغيل أوتوماتيكي ، خفت صوت التسجيل أوتوماتيكي ، نظام دولبي B لتقليل الضوضاء. اختيار أوتوماتيكي لنوع الشريط للحصول على صوت ذى جودة عالية. استقبال اذاعي متعدد الاستعمالات على ٧ - نطاقات موجية. تعتبر الوحدة ذات ال ٧ - نطاقات موجية FM/MW/SW 1-5 ، متعددة الاستعمالات ، سهلة التشغيل. أزرار لاختيار الموجات FM ، MW ،

220W CFS-9000

APM PORTABLE AUDIO SYSTEM



المربع المسطح 7×7 سم مع فتحة انعكاس جهير الصوت ومسبقات مخروطية 4 سم للحصول على صوت مذهل حقيقي مع جهير صوت وطبقات صوت قوية رائعة.

جهاز ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكيا مع وظائف متعددة.

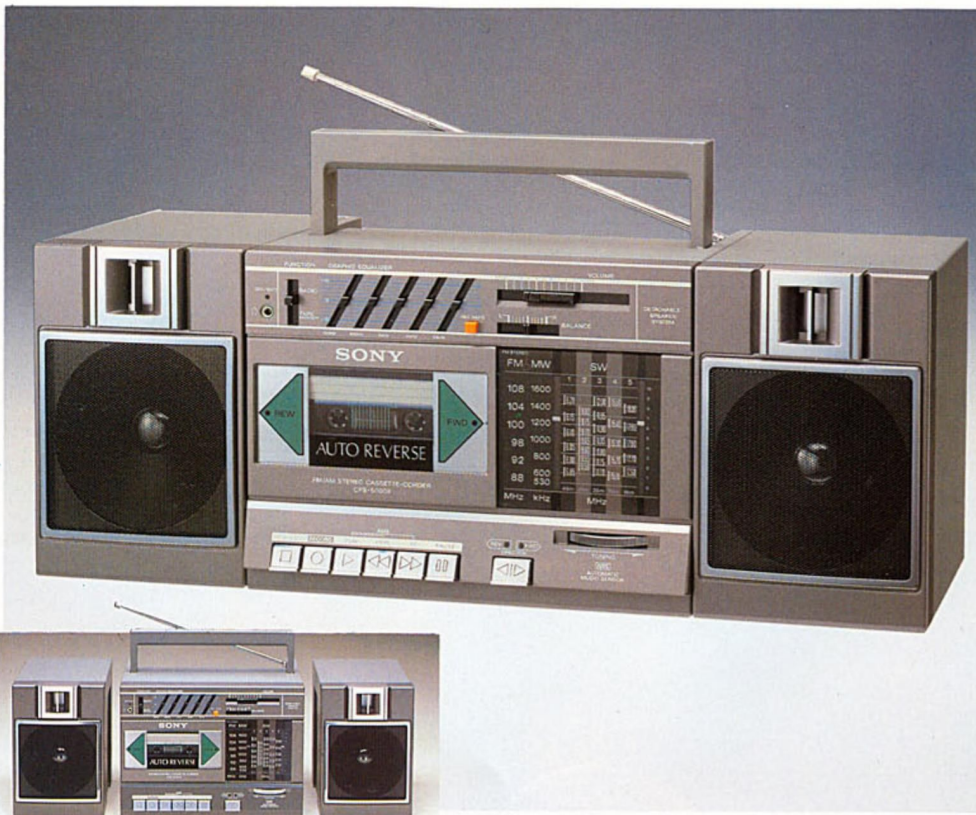
يعتبر جهاز الشرائط ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا للجهاز CFS-9000 وحدة خاصة مثل باقي وحدات هذا الموديل. يمكنك الاختيار بين تشغيل الشريط بحيث يتم عكس اتجاه حركته أوتوماتيكيا أو تشغيل وجه واحد فقط

(PMPO) ، يحتوي على تكنولوجيا سوني المتقدمة في صنع الاحجام الصغيرة لتقليل حجم مصدر هذه القوة الكبيرة الى وحدة ذات ابعاد صغيرة. معادل بيانى ذو هـ - نطاقات موجية يجعل الصوت قويا من اجل التسجيل والاستماع ، باستخدام جهاز قياس مستوى الذرورة بممين LED ذو الـ هـ نقط كدليل لك .

ساعات APM لاخراج صوت عصر - الأرقام . يحتاج الأمر الى ساعات خاصة لاخراج كل هذا الصوت . تتميز هذه الساعات الثنائية الاتجاه مكبرات الصوت (ووفر) APM ذات السطح

قوة أكبر من اجل صوت أفضل .
مضخم يخرج صوتا مدهشا قوته 220 واط





CFS-5000S

Spectacular Stereo Sound All Around.

On the beach, in your bookcase, or at a picnic, the compact CFS-5000S is a big performer in a small size. Features include a 5-band graphic equalizer, FM/MW/SW₁₋₅ 7-band receiver, and detachable 2-way speakers that pump out an amazing 35W (PMPO) of sound. The tape unit offers soft-touch auto-reverse and AMS (Automatic Music Sensor). Powered by 6 D-size batteries or house current. Available in metallic grey or metallic gold.

صوت ستريو رائع في كل مكان حولك .
على الشاطئ ، في خزانة الكتب ، أو عند التزهة ،
فان الوحدة المدمجة CFS-5000S هي أداء
كبير في حجم صغير . تتميز بوجود معادل بيانى
ذى ٥ - نطاقات موجية ، مستقبل ذى ٧ -
نطاقات موجية FM/MW/SW₁₋₅ ، وساعات
ثنائية الاتجاه يمكن فصلها تخرج صوتا مدهشا
قوته ٣٥ واط (PMPO) . تسمح وحدة تشغيل
الشرائط بارجاع أوتوماتيكي للشريط باللمس
الخفيف بالإضافة الى AMS (الاحساس
الأوتوماتيكي بالموسيقى) . يعمل بواسطة ٦
بطاريات ذات حجم D أو بالتيار المنزلى .
يتوافر في لون رمادى معدنى أو ذهبى معدنى .

CFS-3000S

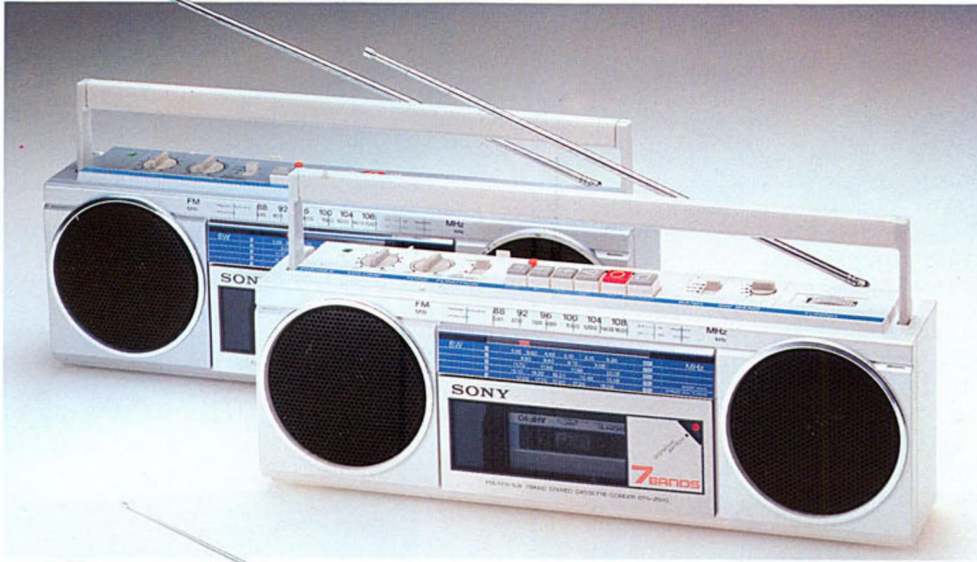
Component Performance at the Price of a Portable.

Powerful performance and portability are yours with the CFS-3000S portable system. FM/MW/SW₁₋₅ 7-band receiver. 3-band graphic equalizer. The tape deck features AMS and full play and record features. Detachable speakers deliver 20W (PMPO) of sound. Powered by 6 D-size batteries or house current. Available in silver or red.

الأداء كجهاز مركب والسعر كجهاز نقال .
قوة الأداء وامكانية الحمل تتوافر لديك باقتناك
للجهاز النقال CFS-3000S . مستقبل ٧ -
نطاقات موجية FM/MW/SW₁₋₅ . معادل
بيانى ذو ٣ - نطاقات موجية . يتميز جهاز تشغيل
الشرائط بوجود وحدة AMS وخصائص الاستماع
والتسجيل الكامل . ساعات يمكن فصلها تخرج
صوت قوته ٢٠ واط (PMPO) . يعمل بواسطة ٦
بطاريات ذات حجم D أو بالتيار المنزلى .
يتوافر في اللون الفضى والأحمر .



Sony Portables Let You Set Your Mood Everywhere.



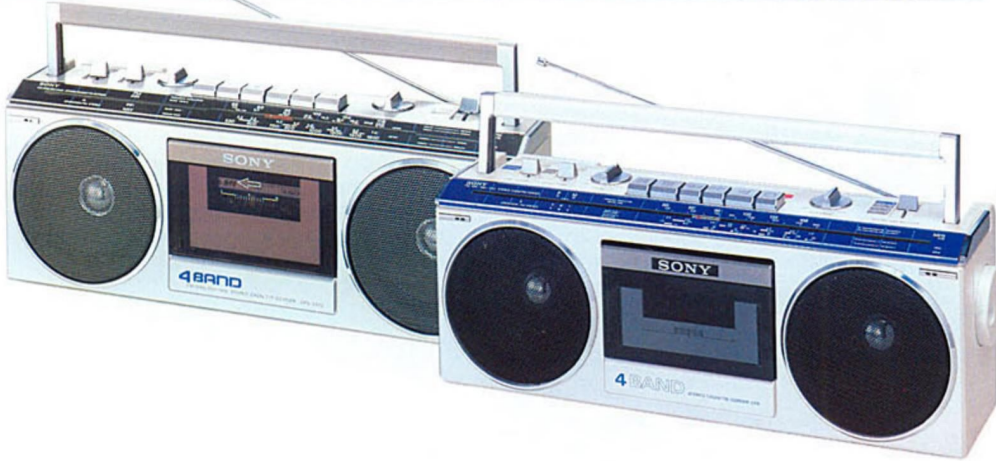
CFS-250S

Fashionable 7-band Radio Cassette-Corder.

You'll carry exciting stereo sound wherever you go when your CFS-250S travels along. With a choice of silver or pearl white, even your music is fashionable. Radio features FM/MW/SW₁₋₅ 7-band reception. AMS skips forward to the next selection or back to the beginning of the selection in play.

مسجل - كاسيت أنيق بجهاز راديو ذي ٧ - نطاقات موجية .

سوف تحمل معك صوت ستريو مشير في أي مكان تذهب اليه عندما تحمل معك الجهاز CFS-250S طوال الرحلة . مع اختيار اللون الفضي أو الأبيض اللؤلؤي ، فانك ستحصل أيضا على موسيقى عصوية . يتميز الراديو باستقبال ٧ - نطاقات موجية FM/MW/SW₁₋₅ . يسمح نظام AMS بالنخطى للأمام للمقطوعة التالية أو للخلف لبداية المقطوعة التي تستمع اليها .



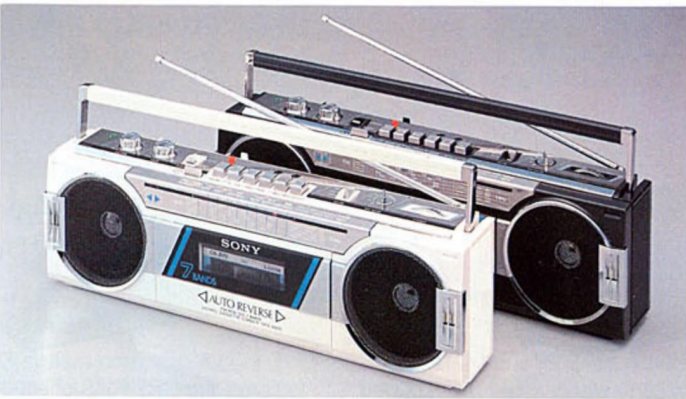
CFS-330S

Versatile 4-band Performance.

Slim and light, this unit is noted for its full, rich sounding speakers. Play and record features, and FM/MW/SW₁₋₂ 4-band receiver. Choice of silver or pearl white.

أداء متعدد الجوانب ، ٤ - نطاقات موجية .

صغيرة وخفيفة ، تتميز هذه الوحدة بوجود سماعات تخرج صوتا حيويا ، رائعاً . خواص استماع وتسجيل ، استقبال ٤ - نطاقات موجية FM/MW/SW₁₋₂ . يمكنك اختيار اللون الفضي أو الأبيض اللؤلؤي .



CFS-900S

Automatic Functions and 7-band Receiver.

Slim design and precise 2-way speakers combine to make the CFS-900S a real value. Auto-reverse and FM/MW/SW₁₋₅ 7-band receiver. Color choices are black or white.

جهاز استقبال ذو وظائف أوتوماتيكية و٧ - نطاقات موجية .

تصميم رقيق وسماعات دقيقة شائبة الاتجاه يندمجان معا لجعل الوحدة CFS-900S ذات قيمة حقيقية . عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا واستقبال ٧ نطاقات موجية FM/MW/SW₁₋₅ . يمكن اختيار أحد اللونين الأسود أو الأبيض .



CFM-100S

A Portable with Powerful Sound.

Whether playing a tape or listening to the FM/AM/SW radio, you'll enjoy powerful sound from your CFM-100S. Record from the radio or through the built-in microphone. Silver.

جهاز يمكن حمله مع صوت قوي .

سوف تتمتع بصوت قوى من الجهاز CFM-100S عند تشغيل الشريط أو الاستماع الى الراديو على الموجات FM/AM/SW . امكانية التسجيل من الراديو أو من خلال الميكروفون الداخلى . ذو لون فضي .



WA-8000

Sony's Feature-Packed Radio Cassette-Corder.

A compact package with 9-band capability—7 SW bands, MW, and full FM stereo coverage. The built-in digital clock timer doubles as an alarm to wake you by switching on at preset times. Auto-reverse features and metal tape compatibility highlight the cassette section.

أفضل وسيلة اعلام عملية .
راديو يستقبل ٧ موجات FM/MW/SW₁₋₅ مع تسجيل شرائط الكاسيت بالإضافة الى امكانية الاستماع للشرائط. تتميز الوحدة WA-5000 بمرونة وملائمة في الاستعمال . يسجل الا أيضا لتسجيل لقاءات

راديو/مسجل كاسيت سوني مليء بالمميزات .
وحدة مدمجة ذات امكانية استقبال ٩ نطاقات موجية ، تغطية ٧ نطاقات موجية SW ، الموجة MW ، تغطية كاملة للموجة FM ستريو . ساعة مؤقت رقمي مركبة بالجهاز تقوم باصدار اصوات تنبيه لابقاظك في الوقت الذي تم ضبط المؤقت عليه . تغيير اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا بالإضافة الى امكانية استعمال كاسيت معدني رادا من أهمية جزء الكاسيت .



WA-5000

The Most Practical Information Tool.

An FM/MW/SW₁₋₅ 7-band receiver with cassette recording and playback capability, the WA-5000 provides flexibility and convenience. Record international broadcasts right off the air. Also perfect for recording business meetings, interviews and lectures.

أفضل وسيلة اعلام عملية .
راديو يستقبل ٧ موجات FM/MW/SW₁₋₅ مع تسجيل شرائط الكاسيت بالإضافة الى امكانية الاستماع للشرائط. تتميز الوحدة WA-5000 بمرونة وملائمة في الاستعمال . يسجل الا أيضا لتسجيل لقاءات

رسال الدولي المذاع على الهواء . مناسب رجال الأعمال ، المقابلات الشخصية والمحاضرات .

WA-77

A Very Versatile Stereo Cassette-Corder.

Walkman-sized, the WA-77 performs like much larger units. Listen through the built-in speaker or stereo through headphones. FM/AM receiver, auto-reverse cassette deck for hands-off listening. And the convenience of stereo recording with Sony's latest externally-powered ECM-102 microphone (optional). White or silver.

جهاز مسجل - كاسيت ستريو متعدد الاستعمالات .

في حجم ووكمان ، يماثل أداء الجهاز WA-77 أداء أكبر الوحدات . استمع من خلال السماعة الداخلية أو استمع الى صوت ستريو خلال سماعات الرأس . مستقبل للموجات FM/AM ، جهاز كاسيت يتميز بعكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا للاستماع بدون لمس الجهاز . يقوم بتسجيل ستريو بواسطة ميكروفون سوني الاختياري ECM-102 الحديث الذي يتم توصيله بالتيار خارجيا . ذو لون أبيض أو فضي .



ZX-7

Disc Drive and APM for Hi-Fi Performance.

Featuring Sony's APM (Accurate Pistonic Motion) speakers, the ZX-7 delivers over 22W of clean, fresh power. Dolby B, separate bass/treble controls, and FM/AM receiver. CD/LINE IN jack for reproducing signals from a host of Sony players.

ادارة قرصية ونظام سماعات APM للحصول على أداء هاي - فاي Hi-Fi .
يتميز بوجود سماعات سوني APM (حركة مكبسة دقيقة) ، يخرج الجهاز ZX-7 قوة خرج قوية صافية تزيد عن ٢٢ واط . نظام دولبي B ، مفاتيح منفصلة للتحكم في جهر الصوت /طبقات الصوت العالية ، مستقبل للموجات FM/AM . مقبس ادخال CD/LINE IN لتسجيل الاشارات الداخلة للجهاز من العديد من أجهزة تشغيل الاسطوانات المدمجة سوني .



جهاز مسجل - كاسيت ستريو متعدد الاستعمالات .



ZX-5S

APM speakers deliver clear and bright sound. The cassette player system features AMS and metal tape compatibility. 7-band receiver, feather-touch controls and built-in microphones round out the package. White.

تخرج سماعات APM صوتا نقيًا واضحًا . يتميز جهاز تشغيل شرائط الكاسيت بوجود نظام AMS وامكانية تشغيل الشرائط المعدنية ، راديو ذو ٧ نطاقات موجية ، مفاتيح تحكم تعمل باللمس الخفيف ، ميكروفونات داخلية تحيط بالجهاز . ذو لون أبيض .



CFS-300S

Rich stereo sound in a slim carry-along case. FM/MW/SW₁/SW₂ reception. Automatic Music Sensor skips forward to the next selection or back to the beginning of the selection in play. Blue.

صوت ستريو قوي يخرج من وحدة رقيقة يمكن حملها اينما ذهبت . استقبال الموجات FM/MW/SW₁/SW₂ . جهاز احاسي بالموسيقى يتخطى اجراء على الشريط للأمام حتى المقطوعة التالية أو للخلف حتى بداية المقطوعة التي تستمع اليها . اللون أزرق .



CFS-F11S

Loaded with features, the CFS-F11S offers auto-reverse playback. Automatic functions include auto repeat, Auto Play and automatic blank skip. Feather-touch controls. White.

مليء بالمميزات ، يتميز الجهاز CFS-F11S بعكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا . تشمل الوظائف الأوتوماتيكية التكرار الأوتوماتيكي ، التشغيل الأوتوماتيكي والقفز الأوتوماتيكي فوق الأجزاء الخالية من الشريط . مفاتيح تحكم تعمل باللمس الخفيف . ذو لون أبيض .

All the Action in the Palm of Your Hand.



VOYAGER WATCHMAN FD-20AEB

3 TV-System Reception and 5-Power Source Capability.

3-system compatibility in a single unit, the FD-20AEB receives American EIA, Continental European CCIR, and British CCIR without modification. Perfect for world travelers, this unit stores flat. And sports fans will enjoy watching instant replays right in the stadium since it goes anywhere. The FD-20AEB can be powered 5 ways: DC batteries, the optional AC-4A AC adaptor, or by the optional EBP-6 battery case, BP-23 rechargeable batteries, or the DCC-127A car battery cord. Magnifying lens, carrying case, and AC adaptor are provided.

التيار المباشر، مهباي، التيار المتردد، أصير الاختياري، أو بواسطة علبة البطاريات الاختيارية EBP-6، بطاريات يمكن إعادة شحنها BP-23، أو سلك توصيل بطارية السيارة DCC-127A. وقد تم تزويده بعدسة تكبير، صندوق حمل، ومهباي، للتيار المتردد.

تلقيد لاستقبال التلفزيوني. *Simulated TV reception.*
استقبال 3 أنظمة تليفزيونية وامكانية تشغيل على 5 مصادر للطاقة.
3 - أنظمة تتواجد في جهاز واحد، يستقبل الجهاز FD-20AEB الارسال الأمريكي EIA، الارسال الأوروبي CCIR، والارسال البريطاني CCIR بدون تعديل. مناسب جدا للرحالة في جميع أنحاء العالم، سوف يستمتع هواة الألعاب الرياضية بمشاهدة العروض الرياضية التي تعرض في نفس وقت وجودهم بالاستاد ذلك لان الجهاز يحمل في أي مكان. يمكن امداد الجهاز FD-20AEB بالطاقة عن طريق 5 طرق: بطاريات

FD-210BE

Continental European CCIR and British CCIR.

يستقبل الارسال الأوروبي CCIR والارسال البريطاني CCIR.

FD-20A

American EIA and video monitoring capability.

امكانية استقبال الارسال الأمريكي EIA ومراقبة بالفيديو.

Sony's Multi-Band Receivers Put You in Touch with the World.



Location: Mount Everest, Camp 2 at 5,800m
Date: October 15, 1983
Temperature: -25°C
Team member: Tom Hargis

المكان: جبل افرست مخيم ٢ على ارتفاع ٥٨٠٠ متر
التاريخ: أكتوبر ١٥/١٩٨٣ درجة الحرارة: -٢٥ °م
عضو الفريق: توم هارجيس

A Compact, Multi-band Receiver with Digital Tuning.

The computer-controlled, programmable memory, multi-band receiver ICF-7600D provides superior shortwave performance in a compact package. Thanks to its direct-access digital keyboard, the world's public frequency bands are never farther than the push of a button away. Up to 10 FM/LW/MW/SW stations can be preset for single-key recall or you can choose 10-key direct input, automatic scan tuning, or push-button manual tuning. And Sony's quartz synthesizer tuner assures accurate, drift-free reception.

- LCD multi-function display • Digital clock/timer • Band selector FM/LW/MW/SW₁₋₁₀
- 640g • 179(W) × 117(H) × 31(D)mm.

جهاز استقبال مدمج متعدد النطاقات الموجية مع موائفة رقمية •
جهاز استقبال موديل ICF-7600D يتم التحكم فيه بالكمبيوتر، ذاكرة يمكن
برمجتها، ذو نطاق موجي متعدد يسمح باستقبال رائع للموجة القصيرة، في
حجم مدمج. نتيجة لوجود لوحة مفاتيح رقمية سهلة التشغيل، فإن النطاق
الموجي لترددات العالم لا يكون أبعد من دفك للزرار. يمكن الضغط المسبق
حتى ١٠ محطات للموجات FM/LW/MW/SW حتى يمكن استقبال المحطات
برزار واحد أو يمكنك اختيار ١٠ - مفاتيح للاستقبال المباشر، موائفة
أوتوماتيكية للبحث عن المحطات أو موائفة يدوية بمفاتيح تعمل بالضغط. يضمن
الموائف ذو مقياس التردد المعياري سوني المحكم الكوارتر استقبالاً دقيقاً
خالياً من الانحراف.



ICF-7600 D

- عرض بالبلور السائل متعدد الوظائف • ساعة رقمية/الموقت • مفتاح اختيار النطاق الموجي
- FM/LW/MW/SW₁₋₁₀ • الورن ٦٤٠ عم • الأبعاد: ١٧٩ مم (عرض) × ١١٧ مم (ارتفاع) × ٣١ مم (عمق).



ICF-4900

The Valuable Traveler's Companion.

A newcomer to the Sony multi-band family, the ICF-4900 FM/MW/SW₁₋₇ 9-band receiver is light and compact enough to be the perfect traveler's companion. It utilizes dual-conversion circuitry for superior image rejection and the antenna rotates to help pull in distant signals. Feather-touch, electronically controlled band selector. Black or silver.

مرافق ذو قيمة كبيرة للمسافر.

جهاز جديد من عائلة سوني المتعددة النطاق الموجي، الجهاز ICF-4900 عبارة عن جهاز استقبال 9 نطاقات موجية 1-7 FM/MW/SW خفيف ومدمج الى درجة تجعله رفيق مثالي للمسافر. يتواجد في الجهاز دائرة كهربية للتحويل المزدوج للتخلص من الابعكاس القوي للاشارات وهوائي يدوي لساعد على التقاط الاشارات السعيدة. تشغيل باللمس الخفيف، مفتاح اختيار الموجة يتم التحكم فيه الكترونيا. ذو اللون اسود أو فضي.



ICF-7600A/AW

The World's Choice.

One of Sony's most popular receivers, the ICF-7600A/AW FM/MW/SW₁₋₇ 9-band receiver features an easy-readout band-spread system for locating even hard-to-find stations. Performance is on par with professional receivers.

اختيار العالم كله.

يعتبر هذا الجهاز واحدا من اهم اجهزة استقبال سوني الشائعة. يتميز جهاز الاستقبال ICF-7600A/AW ذو 9 نطاقات موجية 1-7 FM/MW/SW، بوجود نظام لبسط النطاق يسهل قراءته من اجل تحديد المحطات التي يجب تحديدها. أداء يكافئ اجهزة الاستقبال التي يستخدمها المحترفون.



ICR-4800

6-band Spread System Accuracy.

Employing the band-spread system, this ultra-compact MW/SW₁₋₅ 6-band receiver delivers accurate SW reception with extremely high sensitivity.

دقة نظام بسط 6 نطاقات.

يعطى هذا الجهاز ICR-4800 المدمج جدا ذو ال 6 نطاقات موجية 1-5 MW/SW استقبالا دقيقا للموجة SW على درجة عالية من الحساسية وذلك باستعمال نظام بسط النطاق.



ICF-6500W

FM/MW/SW₁₋₃ 5-band receiver with a digital frequency display.

جهاز استقبال 5 نطاقات موجية 1-3 FM/MW/SW مع عرض رقمي للترددات.



ICF-6800W

FM/MW/SW₁₋₂₉ 31-band receiver even covers SSB and CW.

جهاز استقبال 31 نطاق موجي 1-29 FM/MW/SW يغطي ايضا المدى CW • SSB

CRF-1

Professional-grade quartz-locked receiver features continuous tuning from 10kHz to 30MHz without the need to switch bands.

يتميز جهاز الاستقبال المحكم بالكوارتر من الدرجة التي يستعملها المحترفون، بإمكانية الموافقة المستمرة من 10 كيلوهرتز الى 30 مگاهرتز بدون الحاجة الى تحويل النطاق الموجي.



AIR-7

A compact, high-performance PLL synthesized receiver features FM/AM/AIR band coverage with sophisticated scan functions.

جهاز استقبال مدمج، يحتوي على مقياس تردد معاري PLL عالي الأداء يتميز بتغطية للموجات FM/AM وموجات الهواء مع تشغيل منطور نظام مسح النطاقات الموجية.



AN-1

An active LW/MW/SW antenna for multi-band receivers.

هوائي نشط للموجات LW/MW/SW من اجل اجهزة استقبال متعددة الموجات.

Wake Up to Beautiful Sound, Carry It with You All Day.



ICF-15

A Fashion Look with Great Portable Sound.

A high fashion, carry-anywhere FM/AM 2-band receiver featuring excellent sound performance in a beautiful, light and compact package. LED indicator and large, easy-to-read numbers on the face for quick tuning. Molded-in carrying handle. Powered by 2 AA-size batteries. Silver, red or violet.

شكل أنيق مع صوت ضخم يمكن نقله.

جهاز استقبال حديث، يمكن حمله لأي مكان. ٢ - نطاق موجي FM/AM يتميز بأداء صوتي رائع في شكل أنيق، خفيف ومدمج. يوجد به مسين LED (دايود باعث للضوء) ملائم لسهولة قراءة الأرقام على سطحه من أجل الموافقة السريعة. يد للحمل مدمجة مع الجهاز. يتم تزويده بالطاقة بواسطة ٢ - بطارية ذات الحجم AA. يتوفر في الألوان الفضي والأحمر والبنفسجي.



ICF-S11W

A Pocketful of Quality Sound.

Just credit card size. FM/AM 2-band receiver with a high quality built-in speaker. Red or black.

جهاز في حجم الجيب ذو صوت ممتاز. ذو حجم يساوي حجم بطاقة الحساب البنكي. جهاز استقبال ٢ - نطاق موجي FM/AM مع سماعة داخلية ذات درجة عالية من الجودة. يتوفر في الألوان الأحمر أو الأسود.



SRF-50W

Beautiful Carry-Around Stereo Sound.

Stylish FM stereo/AM 2-band stereo receiver. Large 77mm speakers deliver clean stereo sound. Includes shoulder strap for easy carrying.

صوت ستريو جميل تحمله في كل مكان. جهاز استقبال ستريو أنيق ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM ستريو. تخرج السماعات العرضية ٧٧ مم صوت ستريو نقي. يحتوي على حزام كتف لسهولة حمله.



ICF-25

Easy Listening with Style.

Designed for portability, the ICF-25 FM/MW/SW 3-band receiver delivers clear sound with a fashionable look. LED indicator and large, easy-to-read numbers on the face for quick tuning. Rotating antenna and SW fine-tuning. Molded-in carrying handle and tip-up stand for convenient listening and carrying. Powered by 3 AA-size batteries or optional AC adaptor. Silver or violet.

استماع سهل مع شكل أنيق.

لقد تم تصميم هذا الجهاز ليكون سهل الحمل، يعطي جهاز الاستقبال ICF-25 ذو ٣ - نطاقات موجية FM/MW/SW صوتاً نقياً مع شكل رائع. يوجد به مسين LED (دايود باعث للضوء) مع أرقام كثيرة سهلة القراءة توجد على سطحه وذلك بغرض الموافقة السريعة. هوائي دوار وموافقة دقيقة للموجة SW. به يد للحمل مدمجة مع الجهاز وحامل لتسهيل الاستماع للجهاز وحمله. يعمل بواسطة ٣ - بطاريات ذات حجم AA أو مهاييء اختياري للتيار المتردد. يتوفر في الألوان الفضي والبنفسجي.



ICF-S30W

Palm-Size Concert Master.

FM/AM 2-band receiver in a palm-size package. A handy way to take radio sound with you.

مايسترو موسيقى في حجم راحة اليد. جهاز استقبال ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM في حجم يساوي حجم راحة اليد. ملائم في الاستعمال لتحمله معك أينما ذهبت.



SRF-20W
Go-Anywhere Shirt Pocket FM Walkman.
The SRF-20W is the FM stereo Walkman that lets you carry sparkling sound wherever you go. Light, thin, and compact, it clips to a belt or slips into your pocket for easy carrying. And even with the included headphones, the SRF-20W is an affordable value for everyone.

جهاز ووكمان FM يوضع في جيب القميص تحمله معك في كل مكان.

يعتبر الجهاز SRF-20W جهاز ووكمان لاستقبال ستريو FM الذي يجعلك تحمل معك صوت متلألئ في أي مكان تذهب إليه. خفيف، رفيع ومدمج، يشتمل بمشك في الحزام أو يدس في حبيك بسهولة حمله. مع سماعات الرأس الموجودة، يكون الجهاز SRF-20W إضافة ذات قيمة لكل فرد.



SRF-33W
FM/AM Walkman.
Select clear AM or crisp FM stereo. The SRF-33W delivers clear sound from a light, compact package.

• ووكمان FM/AM
يقوم هذا الجهاز باختيار موجة AM نقية وموجة ستريو FM واضحة. يخرج الجهاز SRF-33W صوتا نقيا من الجهاز الخفيف، المدمج.



MDR-R9
FM stereo/AM radio headphones.

سماعات رأس لسماح الموجة FM ستريو/موجة الراديو AM.

MDR-FM3
FM stereo radio headphones.

سماعات رأس لسماح موجة الراديو FM ستريو.



ICF-C5W
Easy Risin' to Beautiful Sound.

An FM/AM 2-band clock radio with full functions, such as 60-minute sleep timer, snooze control for an extra 8 minutes of sleep, and 2-step brightness control for the attractive FL display. The attractive cabinet features easy-to-use time controls for setting the alarm.

سهولة الحصول على صوت رائع.
راديو بساعة ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM مع وظائف كثيرة مثل مؤقت للنوم ٦٠ دقيقة، التحكم في فترة الغفوة لثمانى دقائق أخرى من النوم، التحكم في السطوع في خطوتين من أجل عرض جذاب ل FL. تتميز الكابينة الجذابة بسهولة استعمال مفاتيح التحكم في ضبط جرس التنبيه.



EZ-3
Dial Your Time.

EZ-3 provides two large, easy-to-use dials: one for the hour and the other for the minutes, to make alarm setting a breeze. The FM/AM 2-band radio includes a 120-minute sleep timer, a snooze bar, forward/reverse time set, and a battery backup for power failures.

أضبط وقتك.
تم تزويد الجهاز EZ-3 بقرصين كبيرين، يسهل استعمالهما، احدهما للساعات والآخر للدقائق لجعل ضبط جرس التنبيه سهلا. يشمل الراديو ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM مؤقتا للنوم مدته ١٢٠ دقيقة، ذراع التحكم في فترة الغفوة، ضبط الوقت بالحركة للأمام/الخلف، بطارية يمكن شحنها للاستعمال عند قصور التيار.



ICF-C10W
A Cube of Time and Music.

Sony's most popular FM/AM 2-band clock radio with a space-saving cabinet design.

وحدة مكعبة للوقت والموسيقى.
أشهر راديو سوني بساعة ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM مع كابينة ذات تصميم يساعد على توفير الحيز الذي يشغله الجهاز.



ICF-C17W
Convenience with Clear Sound.

A stylish FM/AM 2-band clock radio with total convenience and features.

ملاءمة مع صوت نقي.
راديو أنيق ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM بالإضافة الى الساعة مع ملاءمة كبيرة ومميزات كثيرة في الاستعمال.



EZ-2
Easy Setting Wake Up Control.

An FM/AM 2-band digital quartz clock radio for use anywhere.

تحكم بسيط لضبط وقت الايقاظ.
راديو ذو ساعة كوارتز رقمية، ٢ - نطاق موجي FM/AM للاستعمال في أي مكان.

Sony Car Stereos Turn Every Trip into a Musical Experience.



XR-75

Sony's Most Advanced Sound for Your Car.

The quality tuner/deck from Sony. FM/AM "X-tal Lock" frequency synthesis tuning. 3 tuning systems: memory preset of 6 AM or 6 FM stations, automatic scan, and manual tune. The deck features Dolby NR, auto-load, auto-reverse, auto-eject when the ignition is shut-off, and a dual adjust head. The easy-to-read digital display features a digital clock.

أفضل صوت سوني لسيارتك.

جهاز موافقة/جهاز كاسيت - سوني ذو جودة عالية وموافقة لترددات الموجات
 "X-tal Lock" FM/AM . ثلاثة أنظمة للموافقة: ذاكرة يمكن ضبطها مسبقاً لـ
 محطات AM أو 6 محطات FM ، بحث أوتوماتيكي ، وموافقة يدوية . يتميز الجهاز
 بوجود دائرة نظام دولبي لتقليل الضوضاء ، تحميل أوتوماتيكي ، عكس اتجاه
 حركة الشريط أوتوماتيكي ، قذف الشريط أوتوماتيكي عند إيقاف التشغيل ، ورأس
 شائبة للضبط . عرض رقمي سهل القراءة يتميز بوجود ساعة رقمية .

XM-E70

The Great System Expander.

25W + 25W amplifier with 7-band graphic equalizer. 3-band LED readouts tell you frequency response instantly and all controls have LED tips for quick locating and adjusting, even in the dark. Compact and easy to install. Optional booster adaptor XA-37 for installations in which receiver has no preamp out jacks.

نظام موسع كبير .

مضخم ذو قوة خرج 25 واط + 25 واط مع معادل باني ذو 7 - نطاقات موجية .
 مبيئات LED (دايود باعث للضوء) لثلاث نطاقات موجية تخبرك باستجابة
 التردد في الحال وجميع مفاتيح التحكم لها رؤوس LED لسرعة تحديد مواضعها
 وضبطها حتى في الظلام . مدمج وسهل التركيب . مهايئ معزز اختياري XA-37
 للوحدات التي يكون جهاز الاستقبال فيها حالياً من مقاس لاخراج المضخم
 المتقدم .



XR-21

Great Sound That's a Great Value.

The affordable Sony FM/AM receiver and auto-reverse tape deck. Illuminated dials and function indicators give your car that command-center look, are functional, and are easy to use on even the darkest nights. Built-in system equalizer and 6W + 6W of output power.

صوت قوي ، تلك هي قيمته الكبرى .
جهاز سوني قوي التحمل يتكون من وحدة استقبال FM/AM وجهاز كاسيت ذو خاصية الارجاع الأوتوماتيكي للشريط . تدريجات مضئقة ومبينات تشغيل تجعل سيارتك تبدو كمركز تحكم ، عملية وسهلة الاستعمال حتى في الليالي الشديدة الظلام . معادل داخلي وقوة خرج قدرها ٦ واط + ٦ واط .



XR-31

The Upgrade You Can Start With.

The auto-reverse cassette deck and FM/AM tuner that grows with your system. Step equalizer with electronic selectable boost. Cassette deck is metal tape compatible, has AMS (Automatic Music Sensor). Illuminated dials and function indicators. Separate fader control and horizontal balance. 6W + 6W output, preamp out, and fader.

مستوى عال يمكن أن تبدأ به .
جهاز كاسيت ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيًا ، وموالف FM/AM يبرز مع جهازك . معادل على مراحل مع تعزيز الكتروني يمكن اختياره . يتلاءم جهاز الكاسيت مع الشريط المعدني ، له وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) ، تدريجات مضئقة ومبينات تشغيل . مفتاح تحكم منفصل لمضاءة الصوت وللتوازن الأفقي . قوة خرج ٦ واط + ٦ واط . خروج المضخم المتقدم ، مضائل للصوت .



XR-41

An FM stereo/AM cassette car stereo. PLL digital synthesizer tuner with a total of 10 memory presets and auto-scan tuning. Cassette deck with auto-reverse. LED tuning dial for easy night operation.

كاسيت سارة ستريو وراديو FM/AM ستريو . موالف ذو مقياس تردد معاري رقمي PLL مع ذاكرة لـ 10 محطات يمكن ضبطها مسبقًا وموالفة المسح الأوتوماتيكي . جهاز كاسيت ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيًا ، تدريج موالفة بمسئ LED (دايود باعث للضوء) ، للتشغيل السهل أثناء الليل .



XR-61

FM stereo/AM quartz-locked PLL digital synthesizer tuner for easy preset tuning. The cassette deck features AMS, tape select, and uses Dolby B. System equalizer, fader, and the power cord serves as the antenna.

موالف ذو مقياس تردد معاري محكم الكوارتز لاستقبال الموجات FM/AM ستريو من أجل موالفة سهلة يمكن ضبطها مسبقًا . ينمّر جهاز الكاسيت بوجود الوحدة AMS ، خاصة اختيار الشريط ، ووجود نظام دولبي B . معادل للجهاز ، مضائل للصوت ، وسلك توصيل للطاقة يستخدم كهوائي .

Amplifiers



XM-120

80W + 80W (max.) high power amplifier. Current mixing circuit for extremely low distortion of 0.008%. مضخم ذو قوة عالية ٨٠ واط + ٨٠ واط (أقصى قوة). دائرة خلط التيار للحصول على أقل درجة من التشويه ٠.٠٠٨٪.



XM-100

Compact but high performance power amplifier. Maximum power output of 50W + 50W. Low distortion of less than 0.01%. مضخم مدمج ولكنه ذا قوة أداء عالية. أقصى قوة خرج هي ٥٠ واط + ٥٠ واط. نسبة تشويه بسيطة أقل من ٠.٠١٪.



XM-55

Compact 25W + 25W amplifier. Built-in bass drive and subsonic filters. RCA phono and sure seal inputs. مضخم مدمج ذو قوة خرج ٢٥ واط + ٢٥ واط. توجيه داخلي لجهد الصوت ومرشحات الأتارات الأقل من سرعة الصوت. مقبس RCaphono وفتحات ادخال مغلقة بأحكام.



XM-45

Low distortion 20W + 20W power amplifier small enough to fit beneath the seat. مضخم صغير لدرجة كافية لتلائم تركيبه تحت المقعد ذو قوة خرج ٢٠ واط + ٢٠ واط نسبة تشويه ضئيلة.

Speakers



XS-22

Powerful 2-way enclosed box speaker system. Mounts on rear deck. 10cm woofer and 5cm tweeter. نظام سماعات قوى ثنائي الاتجاه موضوع في صندوق. تركيب على اللوح الخلفي. مكبر صوت (ووفر) ١٠ سم ومسفق (تويتير) ٥ سم.



XS-880

3-way system with 20cm woofer and 7.7cm mid-range, and 5cm tweeter. Mounts on rear deck. Powerful bass response. نظام سماعات ثلاثي الاتجاه مع مكبر صوت ٢٠ سم ومتوسط المدى ٧.٧ سم ومسفق ٥ سم. يركب على اللوح الخلفي. يستجيب بقوة لجهد الصوت.



XS-606

2-way system with 16cm woofer and 6.5cm tweeter. Mounts on rear deck. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للصوت ١٦ سم ومسفق ٦.٥ سم. للتركيب على اللوح الخلفي.



XS-301

2-way system with 13cm woofer and 3cm tweeter which is angled slightly upward for optimum sound when mounted in doors. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للصوت ١٣ سم ومسفق ٣ سم الذي يتجه لأعلى بزاوية صغيرة عند تركيبه على الباب للحصول على أفضل صوت.



XS-102

2-way system with 10cm woofer and 3cm tweeter. For door or rear deck flush mounting. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للصوت ١٠ سم ومسفق ٣ سم. يركب باستواء على الباب أو على اللوح الخلفي.



XS-101

Compact 10cm double cone speaker system for mounting in doors or rear deck. نظام سماعات مدمج على شكل مخروط مزدوج ١٠ سم للتركيب على الباب أو على اللوح الخلفي.



XS-211S

12cm double cone speaker system for door or rear deck flush mounting. نظام سماعات على شكل مخروط مزدوج ١٢ سم للتركيب المنزوي على الباب أو على اللوح الخلفي.

Woofer



XS-L16

16cm woofer designed to add clean, full bodied, low range sound. مكبر صوت ١٦ سم تم تصميمه لمعطي صوت نقي مجسم ذي مدى منخفض.

Transceivers



ICB-303/301

A combination earphone/microphone, simple push-to-talk operation, and a splash-proof case make this the adventurer's friend. 500mW (ICB-303) or 100mW (ICB-301) transmitting power. مجموعة مؤلفة من سماعة الأذن/الميكروفون، يمكن تشغيله بضغط بسيط. صندوق مقاوم للماء، والوحل يجعل هذه المجموعة صديق ستر. قوة الإرسال قدرها ٥٠٠ مللي واط (ICB-303) أو ١٠٠ مللي واط (ICB-301)



ICB-610

Easy-to-use controls and a splash-proof case are just two reasons why these models enjoy worldwide popularity. 100mW transmitting power. هذه الموديلات تتمتع بشعبية عالمية واسعة ذلك بسبب مقابض التحكم سهلة الاستعمال وصندوق مقاوم للماء، والوحل. قوة إرسال قدرها ١٠٠ مللي واط.



ICB-180

Despite its compact size, high sensitivity and 100mW of transmitting power combine to provide a surprisingly wide range. Weight is a mere 200g. رغم حجمه المدمج، فإن كلا من درجة الحساسية العالية وقوة الإرسال ١٠٠ مللي واط يندمجان معاً لتوفر مدى واسع مذهل للصوت. وزن ٢٠٠ غم.

Karaoke, the Sensation That's Got the Whole World Singing.

A sensation in Japan for years, karaoke will let you become a singing star in your own home. Simply put, karaoke consists of tapes of the orchestral sections of popular songs with the vocal parts left out. Using a special karaoke tape player, you can play the song of your choice and sing along through the hand held microphone, combining your singing voice with the music.

الكاراوكه سوف يجعلك مطربا لامعا في منزلك وهو أحدث رائع موجود في اليابان منذ سنوات . ببساطة ، الكاراوكه يتكون من شرائط موسيقى الأوركسترا لأغاني شعبية بدون الأجزاء الصوتية . باستخدام جهاز كاراوكه خاص لتشغيل هذه الشرائط، يمكنك تشغيل الأغنية التي تختارها وتغني معها خلال ميكروفون تمسك بيدك ، ليتم دمج صوت غنائك مع الموسيقى . لقد أصبح الكاراوكه ذا شعبية كبيرة في العالم للاستمتاع بالحفلات وللتنسلي في المنزل .

ANK-100

Features That Keep the Songs Coming All Party Long.

The ANK-100 karaoke player features super-fast Music Search, an absolute address Automatic Music Sensor, and Random Memory Programing. Record/playback double deck system, remote function control, and an electronic echo system for music hall sound. Speed control feature. 3 power source capability: AC/DC/Car Battery. The powerful speaker system features a 20cm woofer and 7cm tweeter.

• 9-song random memory per deck • 30W amplifier • Volume controls: MIC1, MIC2, Tape, Echo, Tape Speed • Input jacks: Mix MIC X 2, DC-IN X 1 • Dimensions (W X H X D): 375 X 540 X 210mm • Weight: 11.8kg. (including batteries).

خصائص تجعل الأغاني تتتابع طوال الحفل .

يتميز الكاراوكه ANK-100 بالبحث السريع جدا عن الموسيقى ، ووجود جهاز الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى الذي يقوم بالتوجيه الكامل ، وبرمجة للذاكرة العشوائية . نظام مزدوج تسجيل / استماع ، وطيفة التحكم عن بعد ، ونظام اليكتروني للصدى للحصول على صوت كما لو كنت في مسرح منوعات . خاصة التحكم في السرعة . امكانية استخدام ٣ - مصادر للطاقة : تيار متردد / تيار مباشر / بطارية سيارة . يتميز نظام السماعات القوي بمكبر صوت ٢٠ سم ومسقق ٧ سم .

• ذاكرة عشوائية ل ٩ - أغاني لكل جهاز • مضخم ذو قوة خرج ٣٠ واط • مفاتيح التحكم في قوة الصوت : ميكروفون 1 MIC • ميكروفون 2 MIC • التريبط Tape Speed • الحدى Echo . سرعة التريبط • مفاتيح الإدخال : ميكروفون خلط الأصوات 2 x (Mix Mic) ، مفاتيح ادخال السار الماسر 1 x (DC-IN) • الاعداد (عرض ب ارتفاع ب عمق) : ٣٧٥ x ٥٤٠ x ٢١٠ مم • الوزن : ١١.٨ كغم (مستظلا على البطاريات)



SPP-22 Cordless Phone Set You Free.

Compatible with all telephones, the SPP-22 cordless phone lets you make and receive telephone calls as far as 300 meters away from the base station. 3 numbers can be stored in memory and with the Automatic Security Code System the base station automatically identifies your handset's signal only, preventing anyone else with a handset from making free calls from your base station.

• تليفونات بدون أسلاك تجعلك حرا . مناسب للاستعمال مع كل التليفونات ، يسمح لك التليفون SPP-22 بدون الأسلاك أن تطلب وتستقبل نداءات تليفونية على بعد ٣٠٠ متر من المحطة الأساسية . يمكن تخزين ٣ ارقام في الذاكرة . نظام شفري أوتوماتيكي للأمان ، يجعل المحطة الأساسية تحدد أوتوماتيكا اشارة ساعة تلفونك فقط ، ماعدا أي شخص آخر من حرية عمل النداءات التليفونية بواسطة ساعة تلفون من قاعدتك الأساسية .



HL-1

Lightweight and portable, the HL-1 intercom system can be installed and used anywhere there is AC wiring to carry the signal. Both parties can talk and listen simultaneously. Just pick up the handset and talk.

خفيف الوزن ويمكن نقله ، يمكن تركيب واستعمال نظام الاتصال الداخلي HL-1 في أي مكان يكون به أسلاك توصيل التيار المتردد لحمل الاشارات . يمكن للطرفان التحدث والاستماع في نفس الوقت . فقط ارفع الساعة وتحدث .

Stereo Unimatch Plug:
This plug has an adaptor type stereo phone plug screwed on a stereo mini plug. It fits any equipment with a stereo phone jack or stereo mini jack.

قابس ستريو يلائم كل الأجهزة:
ذو قابس ستريو فون من نوع مهايبي، مثبت لولبيا في
قابس صغير ستريو. وهو يلائم أي جهاز يحتوى على
مقبس للسماعات ستريو أو مقبس صغير ستريو.



Sony Accessories Brighten Up Your Sound.

Headphones سماعات رأس

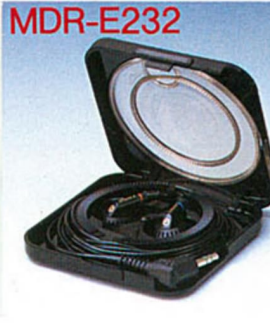
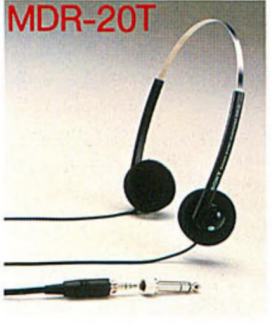
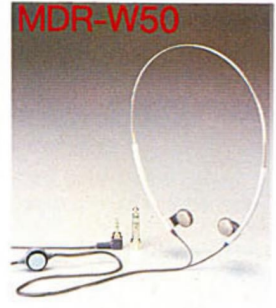
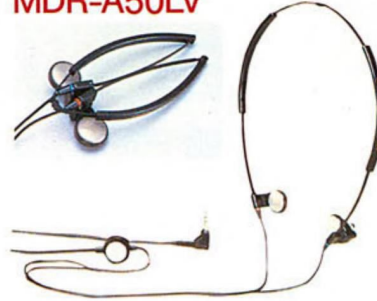


MDR-CD7/CD5

Sony's revolutionary MDR headphones refined specifically for perfect reproduction of the wide dynamic range of digitally recorded music.

سماعات رأس سوني MDR سم نظوبرها بطريقة
خاصة لاجراء مدى فعال من الموسيقى
المسجلة رقما .

MDR-A50LV



Microphones ميكروفونات

F-V30T The Mic
الميكروفون

F-V50T The Vocal Mic
ميكروفون صوت

ECM-220T The Instrument Mic
ميكروفون الجيتار

F-99T The Stereo Mic
ميكروفون ستريو



ECM-16T
The Tie-Tac Mic
ميكروفون للتثبيت



ECM-D15
The new "Boundary Effect" pick-up system for clear recording of the targeted sound by suppressing extra-neous noise.

سوار نظام الالفاظ الحديد "الحد
الفعال" لتسجيل نغى للصوت
المحدد بكم الموضاء العرضية .



ECM-929LT/939LT



Cassette Tapes/Video Cassette Tapes شرائط كاسيت / شرائط فيديو كاسيت



Metallic (90/60/46 min.)
A new approach to the finest possible sound.

عبر الشريط المعدني طريق جديد
لايكاسة الحصول على صوت اكر
دقة.



UCX-S (90/60/46 min.)
The ultimate Type II tape for wide dynamic range recording.

شريط لا مثيل له من النوع II
للحصول على تسجيل ذو مدى فعال
واع.



UCX (90/60/46 min.)
The standard Type II tape for high-fidelity sound recording.

شريط قياسي من النوع II
للحصول على تسجيل ذو صوت غاية
في الدقة.



AHF (90/60/46 min.)
High performance Type I tape for quality music recording.

شريط ذو درجة اداء عالية من النوع
I للحصول على تسجيل جيد
للموسيقى.



BHF (90/60/46 min.)
Type I tape for clean, pure and realistic sound reproduction.

شريط من النوع I للحصول على
إخراج صوت واضح، نقي وواقعي.



CHF (120/90/60/46/30 min.)
Standard low-noise tape suited to a variety of applications.

شريط قياسي ذو أقل درجة من
التشويش لتلائم مع الاستعمالات
المختلفة.



HF (120/90/60/46/30 min.)
Type I tape for hi-fidelity sound reproduction from any source.

شريط من النوع I للحصول على
صوت غاية في الدقة من أي مصدر.



Dynamicron Tapes

Beta cassettes for use in PCM recording. Dynamicron series (left): Standard type Dynamicron UHG series (right): Ultra high-grade type

شرائط دينامكرون
شرائط كاسيت تما تستخدم في
تسجيل PCM. مجموعة شرائط
دينامكرون (الوجه على الجانب
الأيسر). من النوع القياسي.
مجموعة شرائط دينامكرون (الجانب
الأيمن) نوع درجة فوق العالية
(UHG).

Accessories مهايئات التيار المتردد

AC Adaptors



AC-D1 (E3)
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 1.5V DC,
700mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220،
240 فولت، 60/50 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 1.5 فولت،
700 مللي أمبير



AC-4A
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 6V DC, 350mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220،
240 فولت، 60/50 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 6 فولت،
350 مللي أمبير



AC-38
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 3V DC, 300mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220،
240 فولت، 60/50 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 3 فولت،
300 مللي أمبير



AC-122
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 4.5, 6, 12V DC,
600mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220،
240 فولت، 60/50 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 4.5، 6، 12 فولت،
600 مللي أمبير



AC-30 (E3)
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 3V DC, 700mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220،
240 فولت، 60/50 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 3 فولت،
700 مللي أمبير

Car Battery Cords



DCC-70
Power input: 12V DC
Power output: 1.5, 3V DC
Max. output current: 1.2A

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 1.5، 3 فولت
أقصى تيار خارج: 1.2 أمبير



DCC-120
Power input: 12V DC
Power output: 6, 9, 10.5, 12V DC
Max. output current: 0.6A (6V), 0.8A (9, 10.5V),
1.2A (12V)

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 6، 9، 10.5، 12 فولت
أقصى تيار خارج: 0.6 أمبير (6 فولت)، 0.8 أمبير (9،
10.5 فولت)، 1.2 أمبير (12 فولت)



DCC-127A
Power input: 12V DC
Power output: 3, 4.5, 6V
Max. output current: 0.35A (3V), 0.5A (4.5V),
0.6A (6V)

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 3، 4.5، 6 فولت
أقصى تيار خارج: 0.35 أمبير (3 فولت)، 0.5 أمبير (4.5 فولت)،
0.6 أمبير (6 فولت)



Dry Batteries

Three types to meet any need—New Super, Ultra Super and Alkaline.

سواير 3 - انواع تتماشى مع أي
اجتماعات - نيو سوبر والتراسوبر
وفلوسية.

Compact Disc Players	CDP-701ES	CDP-501ES/501	CDP-11S
Laser	Semiconductor laser (λ = 780nm)	Semiconductor laser (λ = 780nm)	Semiconductor laser (λ = 780nm)
Spindle speed rpm	200 to 500 (CLV)	200 to 500 (CLV)	200 to 500 (CLV)
Scan velocity m/sec	1.2-1.4	1.2-1.4	1.2-1.4
Error correction	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Number of channels	2	2	2
D/A conversion	16-bit linear	16-bit linear	16-bit linear
Frequency response Hz	5-20,000 ±0.5dB	5-20,000 ±0.5dB	5-20,000 ±0.5dB
Harmonic distortion %	Less than 0.003 (1kHz)	Less than 0.003 (1kHz)	Less than 0.004 (1kHz)
Dynamic range dB	More than 95	More than 95	More than 90
Separation dB	More than 90	More than 90	More than 90
Wow and flutter	Below measurable limits	Below measurable limits	Below measurable limits
Dimensions (W x H x D) mm	430 x 105 x 385 including projecting parts and controls	430 x 105 x 325 including projecting parts and controls	355 x 95 x 340 including projecting parts and controls
Weight kg	11.5	8.6	6.6

PCM Processors	PCM-701ES/701ES (P)	PCM-501ES/501ES (P)
Signal system	NTSC TV system (PCM-701ES) CCIR PAL/SECAM TV system (PCM-701ES(P))	NTSC TV system (PCM-501ES) PAL/SECAM system (PCM-501ES(P))
Recording format	EIAJ standard format (14 bit & 16 bit)	EIAJ standard format (14 bit & 16 bit)
Sampling frequency kHz	44.056 (NTSC) 44.1 (PAL/SECAM)	44.1 (NTSC) 44.1 (PAL/SECAM)
Quantization bit	14-bit linear/16-bit linear switchable	14-bit linear/16-bit linear switchable
Frequency response Hz	10-20,000 ±0.5dB	10-20,000 ±0.5dB
Harmonic distortion %	Less than 0.007 (14-bit) Less than 0.005 (16-bit)	Less than 0.007 (14-bit) Less than 0.005 (16-bit)
Dynamic range dB	More than 86 (14-bit) More than 90 (16-bit)	More than 86 (14-bit) More than 90 (16-bit)
Separation dB	More than 80	More than 80
Wow and flutter	Below measurable limits	Below measurable limits
Power consumption W	40	33
Dimensions(WxHxD) mm	430 x 80 x 375	430 x 80 x 350
Weight kg	8.5	6

Turntable Systems	PS-X555ES	PS-LX510	PS-LX410	PS-LX311	PS-LX210	PS-FL9
Type	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Semi-automatic	Semi-automatic	Fully automatic
Drive system & motor	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL
Wow and flutter (WRMS) %	0.02	0.035	0.03	0.03	0.045	0.035
S/N ratio dB	78	75	75	75	72	75
Tonearm	Biotracer, Linear-tracking	Linear-tracking	Straight, low-mass	Straight, low-mass	Straight, low-mass	Linear-tracking
Supplied cartridge	MC (XL-333E)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	Integrated MM	Integrated MM	MM (XL-250G)
Dimensions (W x H x D) mm	430 x 100 x 425	430 x 95 x 365	430 x 110 x 340	430 x 110 x 340	430 x 110 x 355	430 x 90 x 360
Weight kg	8.0	5.0	4.7	5.4	4.0	5.0
	PS-FL7	PS-FL99	PS-FL77	PS-LX55 II	PS-LX30	PS-Q3
Type	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic
Drive system & motor	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Belt, DC
Wow and flutter (WRMS) %	0.035	0.03	0.03	0.035	0.035	0.12
S/N ratio dB	75	75	75	75	75	58
Tonearm	Linear-tracking	Linear-tracking	Biotracer, Linear-tracking	Linear-tracking	Straight, low-mass	Straight, low-mass
Supplied cartridge	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (VL-43GS)	Integrated MM (VL-43G)
Dimensions (W x H x D) mm	430 x 90 x 360	355 x 90 x 370	355 x 88 x 370	355 x 85 x 355	355 x 80 x 330	215 x 58 x 235
Weight kg	5.0	7.0	7.0	4.0	3.5	2.3

Cassette Deck	TC-K666ES	TC-K555ESII	TC-FX707R	TC-FX705	TC-FX510R	TC-FX410R	TC-FX310	TC-FX210	MTL-10
Frequency response (±3dB)									
Type IV (Metallic)	Hz-kHz 25-19	20-19	30-17	30-17	30-17	30-17	30-16	30-15	30-16
Type II (UCX)	Hz-kHz 25-18	20-18	30-17	30-17	30-17	30-17	30-15	30-14	30-16
Type I (BHF)	Hz-kHz 25-17	20-17	30-15	30-15	30-15	30-15	30-13	30-13	30-14
S/N ratio (Dolby NR off/Dolby C on)									
Type IV (Metallic)	dB 60/73	60/73	59/72	59/72	58/71	58/71	58/71	58/65 (Dolby B)	58/65 (Dolby B)
Wow and flutter (WRMS) %	0.025	0.025	0.04	0.04	0.045	0.045	0.05	0.05	0.07
Total harmonic distortion (1kHz, re: 0dB record level)									
Type IV (Metallic)	dB 0.8	0.8	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Dimensions (W x H x D) mm	430 x 105 x 285	430 x 105 x 330	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	355 x 105 x 278
Weight kg	6.5	6.6	6.2	5.9	4.7	4.7	4.2	4.0	5.7

Amplifiers	TA-F555ES	TA-F444ES	TA-AX500	TA-AX410	TA-AX310	TA-AV33	TA-E900	TA-E901	TA-N901	TA-N902
Continuous RMS power output 1kHz 20Hz-20kHz, 8 Ω	W 100 + 100	W 80 + 80	W 100 + 100 80 + 80	W 70 + 70 (5%) 50 + 50 (0.008%)	W 40 + 40 (5%) 32 + 32 (0.08%) (40Hz-20kHz)	W 40 + 40 (5%) 32 + 32 (0.08%)	W -	W -	W 150 + 150	W 130 + 130
Total harmonic distortion (20Hz-20kHz)	% 0.004	% 0.004	% 0.008	% 0.008	% 0.08(40Hz-20kHz)	% 0.08	% 0.005	% 0.008	% 0.1	% 0.1
Input sensitivity PHONO MM/TUNER, AUX, CD, TAPE	mV 2.5/150	mV 2.5/150	mV 2.5/150	mV 2.0/150	mV 2.0/150*	mV 2.0/150	mV 2.5/150	mV 2.5/150	mV 1.4V	mV 1.32
S/N ratio (Old IHF/New IHF) PHONO MM TUNER, AUX, CD, TAPE	dB 87/83 97/102	dB 87/83 97/102	dB 88/86 98/100	dB 75/79 100/88	dB 70/74 98/85	dB 70/74 98/85	dB 84/84 102/102	dB 84/84 102/102	dB 120	dB 120
Frequency response PHONO (RIAA curve)/ TUNER, AUX, TAPE	dB/Hz-kHz (dB) ±0.2/2-200 (+0, -3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.2/5-200 (+0, -3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.2/5-150 (+0, -3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.5/5-100 (+0, -3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.5/15-70 (±3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.5/15-70 (±3)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.2/DC-300 (+0, -1)	dB/Hz-kHz (dB) ±0.2/5-200 (+0, -1)	dB/Hz-kHz (dB) DC-100 (+0, -3)	dB/Hz-kHz (dB) DC-100 (+0, -3)
Dimensions (WxHxD)	mm 430x130x367	mm 430x130x430	mm 430x130x365	mm 430x105x280	mm 430x106x285	mm 430x80x280	mm 480x105x455	mm 480x105x465	mm 480x105x485	mm 480x155x485
Weight	kg 13	kg 13.5	kg 11	kg 6.2	kg 4.8	kg 4.8	kg 13	kg 12.5	kg 13	kg 28

Speaker Systems	APM-77W	APM-55W	APM-33W	APM-707AV*	APM-700	APM-500
System	3-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex	2-way, ABR	2-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Speakers						
Woofer	cm ² 530 APM	cm ² 424 APM	cm ² 324 APM	cm ² 170 APM	cm ² 170 APM	cm ² 144 APM
Midrange	cm ² 27 APM	cm ² 48 APM	cm ² -	cm ² -	cm ² -	cm ² -
Tweeter	cm ² 7 APM	cm ² 12 APM	cm ² 16 APM	cm ² 9 APM	cm ² 12 APM	cm ² 9 APM
Passive radiator	cm ² -	cm ² -	cm ² -	cm ² 324 ABR	cm ² -	cm ² -
Impedance	Ω 6	Ω 6	Ω 6	Ω 8	Ω 6	Ω 6
Power handling capacity Nominal/Maximum	W 100/200	W 100/200	W 80/160	W 50/100	W 80/160	W 50/100
Sensitivity	dB/W/m 90	dB/W/m 91	dB/W/m 91	dB/W/m 89	dB/W/m 89	dB/W/m 88
Frequency range	Hz-kHz 28-30	Hz-kHz 34-30	Hz-kHz 39-20	Hz-kHz 40-20	Hz-kHz 45-20	Hz-kHz 50-20
Dimensions (W x H x D)	mm 405 x 745 x 325	mm 385 x 685 x 330	mm 315 x 540 x 320	mm 330 x 645 x 270	mm 225 x 390 x 220	mm 215 x 360 x 215
Weight	kg 32.0	kg 27.5	kg 14.4	kg 12.0	kg 6.3	kg 5.1
	APM-100	APM-8	APM-6	APM-4	SS-S350	SS-V30/V310
System	2-way, Bass-reflex	4-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Speakers						
Woofer	cm ² 77 APM	cm ² 807 APM	cm ² 502 APM	cm ² 530 APM	cm ² 20 cm (Cone)	cm ² 16 cm (Cone)
Midrange	cm ² -	cm ² Mid-low range 144 APM Mid-high range 24 APM	cm ² -	cm ² 27 APM	cm ² 6.5 cm (Cone)	cm ² -
Tweeter	cm ² 5 cm (Cone)	cm ² 5.8 APM	cm ² 16 APM	cm ² 7 APM	cm ² 5 cm (Cone)	cm ² 5 cm (Cone)
Impedance	Ω 6	Ω 8	Ω 8	Ω 6	Ω 8	Ω 6
Power handling capacity Nominal/Maximum	W 30/60	W 150/500	W 100/300	W 100/200	W 30/60	W 35/70
Sensitivity	dB/W/m 88	dB/W/m 92	dB/W/m 88	dB/W/m 90	dB/W/m 92	dB/W/m 90
Frequency range	Hz-kHz 70-20	Hz-kHz 28-30	Hz-kHz 22-18	Hz-kHz 25-30	Hz-kHz 45-20	Hz-kHz 70-20
Dimensions (W x H x D)	mm 160 x 260 x 230	mm 650 x 1105 x 450	mm 545 x 825 x 375	mm 545 x 895 x 345	mm 305 x 785 x 270	mm 215 x 370 x 215
Weight	kg 2.7	kg 102.0	kg 48.0	kg 45.0	kg 11.0	kg 3.9

*With a magnetically shielded driver unit.

Packaged Hi-Fi Component		CPH-400	
Amplifier			
Continuous RMS power output			
1kHz, 8Ω	W	40 + 40	
40Hz-20kHz, 8Ω	W	32 + 32	
Total harmonic distortion (40Hz-20kHz, at rated output)	%	0.08	
Input S/N ratio (Old IHF/New IHF)			
PHONO	dB	70/74	
TUNER/TAPE	dB	98/85	
CD/AUX	dB	98/85	
Frequency response			
TUNER/AUX/TAPE	Hz-kHz/dB	5-70/±3.0	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 106 x 285	
Weight	kg	4.8	
Cassette Deck			
Wow and flutter (WRMS)	%	0.05	
Frequency response (Dolby NR off, ±3dB)			
Type IV (Metallic)	Hz-kHz	30-15	
Type II (UCX)	Hz-kHz	30-15	
S/N ratio (Dolby NR off, Dolby B on)			
Type IV (Metallic)	dB	58/65	
Type II (UCX)	dB	56/63	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 105 x 275	
Weight	kg	4.0	
Graphic Equalizer			
Center frequencies	Hz	63, 125, 250, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16k	
Control range	dB	±10	
Frequency response	Hz-kHz/dB	20-50/ $\pm 0_{-0.5}^0$ (flat)	
Harmonic distortion	%	0.05	
S/N ratio	dB	90	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 80 x 270	
Weight	kg	3.2	

Tuners	ST-S444ES	ST-JX410	ST-JX310S
Tuning range			
FM	MHz 87.5-108	87.5-108	87.5-108
MW	kHz 531-1,602 or 530-1,610	531-1,602 or 530-1,610	531-1,602 or 530-1,610
SW ₁	MHz -	-	3.2-7.3
SW ₂	MHz -	-	9.5-21.75
FM usable sensitivity	μV/dBf 0.9/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3
FM S/N ratio			
Mono/Stereo	dB 91/88	84/78	82/77
FM selectivity (400kHz)	dB 90	80	65
FM harmonic distortion			
Mono/Stereo (1kHz)	% 0.03/0.04	0.08/0.15	0.15/0.3
FM stereo separation (1kHz)	dB 60	50	45
Frequency response (Hz-kHz/dB)	30-15/+0.2, -0.5	30-15/+0.5, -2	30-15/+0.5, -2
Dimensions (W x H x D)	mm 430 x 80 x 340	430 x 80 x 275	430 x 55 x 270
Weight	kg 4.4	3.3	2.9

Component Systems		FH-7MKII	FH-3
Amplifier			
Output power			
Peak music power	W	280	240
Music power	W	140	120
AC at 1kHz, THD 5%	W	38 + 38	25 + 25
DC	W	4 + 4	3.5 + 3.5
Frequency response			
PHONO (RIAA standard curve)	dB	±0.5	±0.5
CD, AUX	Hz-kHz/dB	15-60/+0, -3	30-40/+0, -3
Graphic equalizer			
frequency bands	Hz	100, 400, 1k, 4k, 12k	100, 400, 1k, 4k, 12k
Tuner			
Frequency range			
FM	MHz	87.5-108	87.5-108
MW	kHz	530-1,610 or 531-1,602	-
SW ₁	MHz	3.2-7.3	3.2-7.3
SW ₂	MHz	9.5-21.75	9.5-21.75
FM selectivity (400kHz)	dB	55	55
FM S/N ratio			
Mono/Stereo	dB	78/70	75/70
Cassette Deck			
Wow and flutter (WRMS)	%	0.07	0.07
Frequency response (±3dB)			
Type IV (Metallic)	Hz-kHz	30-16	60-16
Type II (UCX)	Hz-kHz	30-15	60-15
Speaker Systems			
System		2-way, APM woofer Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Frequency range	Hz-kHz	70-20	75-20
Sensitivity	dB/W/m	88	90
General			
Dimensions (W x H x D)	mm	545 x 320 x 240 (incl. projecting parts and controls)	535 x 330 x 245 (incl. projecting parts and controls)
Weight	kg	15.1	13.4

Graphic Equalizer		SEQ-555ES
Center frequencies	Hz	31.5, 63, 125, 250, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16k
Control range	dB	±12/2 or ±6/1
Frequency response	dB/Hz-kHz (dB)	±10-100 (+0, -2)
Gain	dB	0
Harmonic distortion	%	Less than 0.006 (1kHz)
S/N ratio	dB	97
Input/Output level	dB	-10 (245 mV)
Impedance	Ω	50k
Power requirements	V	AC 120, 220 (50/60Hz)
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 105 x 275
Weight	kg	5.2

Component Systems	Precise				Super Session		
	V7	V5	V30	V10 (One package)	6000	3500	2700
Amplifier	TA-V7	TA-V5	TA-V30	(TA)	TA-AX410	TA-AX310	STR-VX10S
Continuous RMS power output 1kHz 20Hz-20kHz	W W (Ω) 110+110 80+80 (6)	70+70 50+50 (6)	Music 140 38+38 (6) 28+28 (6)(40Hz-20kHz)	Music 120 30+30 25+25 (8)(40Hz-20kHz)	70+70 50+50 (8)	40+40 32+32(8)(40Hz-20kHz)	30+30 20+20 (8)
Total harmonic distortion (20Hz-20kHz, at rated output)	% 0.05	0.05	0.08 (40-20K)	0.5 (40-20K)	0.008	0.08	0.08
Input S/N ratio (Old IHF/New IHF)							
PHONO	dB 80/76	73/75	72/75	70/75	75/79	70/74	72/76
TUNER/TAPE	dB 100/89	98/80	98/80	92/80	100/88	98/85	94/74
CD/AUX	dB 100/89	98/80	98/80	92/80	100/88	98/85	94/74
Frequency response TUNER/AUX/TAPE	Hz-kHz/dB 5-100/+0,-3	10-50/+0,-2	15-50/+0,-3	15-50/+0,-3	5-100/+0,-3	15-70/±3	10-50/+0,-3
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 80 x 250	355 x 55 x 255	355 x 105 x 260	355 x 80 x 260	430 x 105 x 280	430 x 106 x 285	-
Weight	kg 3.6	2.9	4.5	4.6	6.2	4.8	-
Tuner	ST-V7	ST-V5	ST-V30S	(ST)	ST-JX410	ST-JX310S	-
FM usable sensitivity	μV/dBf 1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	2/11.2
FM S/N ratio Mono/Stereo	dB/dB 84/78	84/78	82/77	74/69	84/78	82/77	75/70
FM total harmonic distortion (1kHz)	Mono/Stereo % 0.08/0.15	0.08/0.15	0.15/0.3	0.2/0.5	0.08/0.15	0.15/0.3	0.2/0.3
FM stereo separation (1kHz)	dB 50	50	45	40	50	45	45
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 55 x 270	355 x 55 x 270	355 x 55 x 265	355 x 55 x 260	430 x 80 x 275	430 x 55 x 270	430 x 105 x 300
Weight	kg 3.1	2.5	2.4	1.8	3.3	2.9	6.3
Cassette Deck	TC-V7	TC-V7	TC-V30	(TC)	TC-FX510R	TC-FX210	TC-FX210
Wow and flutter (WRMS)	% 0.065	0.065	0.065	0.065	0.045	0.05	0.05
Frequency response (Dolby NR off, ±3dB)							
Type IV (Metallic)	Hz-kHz 30-15	30-15	30-15	30-15	30-17	30-15	30-15
Type II (UCX)	Hz-kHz 30-15	30-15	30-15	30-15	30-17	30-15	30-15
S/N ratio (Dolby NR off/Dolby C on)							
Type IV (Metallic)	dB 58/71	58/71	-	-	58/71	58/65 (Dolby B)	58/65 (Dolby B)
Type II (UCX)	dB 57/70	57/70	-	-	56/69	56/63 (Dolby B)	56/63 (Dolby B)
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 80 x 280	355 x 80 x 280	355 x 105 x 245	355 x 105 x 245	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275
Weight	kg 5.0	5.0	3.7	2.9	4.7	4.0	4.0
Turntable	PS-FL99	PS-LX55II	PS-LX30	PS-LX30(Optional)	PS-LX410	PS-LX311	PS-LX210
Wow and flutter (WRMS)	% 0.03	0.035	0.035	0.035	0.03	0.03	0.045
S/N ratio (DIN-B)	dB 75	75	75	75	75	75	72
Cartridge	XL-250G	XL-250G	VL-43GS	VL-43GS	XL-250G	Integrated MM	Integrated MM
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 90 x 370	355 x 85 x 355	355 x 80 x 330	355 x 80 x 330	430 x 110 x 340	430 x 110 x 340	430 x 110 x 355
Weight	kg 7.0	4.0	3.5	3.5	4.7	5.4	4.0
Speaker Systems	APM-700	APM-500	SS-V30	(SS)	APM-707AV	SS-S350	SS-490
Speakers							
Woofer	cm ² 170 APM	144 APM	16 cm (Cone)	16 cm (Cone)	170 APM	20 cm (Cone)	20 cm (Cone)
Midrange	cm ² -	-	-	-	-	6.5 cm (Cone)	-
Tweeter	cm ² 12 APM	9 APM	5 cm (Cone)	5 cm (Cone)	9 APM	5 cm (Cone)	5 cm (Cone)
Passive radiator	cm ² -	-	-	-	324 ABR	-	-
Power handling capacity (music)	W 160	100	70	70	100	60	50
Nominal impedance	Ω 6	6	6	6	8	8	8
Frequency range	Hz-kHz 45-20	50-20	70-20	70-20	40-20	45-20	60-20
Sensitivity	dB/W/m 89	88	90	90	89	92	90
Dimensions (W x H x D)	mm 225 x 390 x 220	215 x 360 x 215	215 x 370 x 215	215 x 370 x 215	330 x 645 x 270	305 x 785 x 270	295 x 595 x 225
Weight	kg 6.3	5.1	3.9	3.9	12.0	11.0	6.2
Rack	SU-V7	SU-V3	SU-V3	SU-V1(Optional)	SU-S200	SU-S110	SU-S110
Dimensions (W x H x D)	mm 893 x 494 x 405* 439 x 948 x 405**	Adjustable 357x426x375 max.	Adjustable 357x426x375 max.	355x355x330*** 355x380x330****	490 x 960 x 400	490 x 810 x 380	490 x 810 x 380
Weight	kg 36	4	4	1.6	25	17.2	17.2

*Horizontal set-up **Vertical set-up ***Precise V10 with PS-LX30 ****Precise V30 with PS-LX30

Specifications

المواصفات

Walkman	WM-D6C	WM-DC2	WM-DD II	WM-20	WM-22	WM-R15	WM-6	WM-9	WM-F20	WM-F15	WM-F9	WM-F5
Frequency response Metal Normal	Hz 40-15,000 ±3dB 40-15,000 ±3dB	40-15,000* ±3dB 40-15,000* ±3dB	40-15,000* 40-12,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	30-15,000* 30-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-12,000*
Frequency range FM AM	MHz - kHz	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	87.6-108 -	87.6-108 530-1,605	87.6-108 530-1,605	87.6-108 -
Dolby	B, C	B, C	B	B	-	B*	B	-	B	B	-	-
Input jack Mic DC IN	Stereo x 1, Line in x 1 x 1	- x 1	- x 1	- x 1	- x 1	Stereo x 1 x 1	- x 1	- -	- x 1	- x 1	- -	x 1
Output jack (at load impedance 8-300 ohms)	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 2 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 1 -	Headphone x 2 -
Auto-reverse	-	-	-	-	-	Yes*	Yes	-	-	-	-	-
Power output (w/headphones)	mW 30+30	20+20	20+20	5+5	20+20	20+20	18+18	25+25	4.5+4.5	25+25	15+15	20+20
Power requirements DC Battery	V 6 "AA" x 4 Car, rechargeable	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	1.5 "AA" x 1 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	6 "AA" x 4 Car	1.5 "AA" x 1 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car
Dimensions (W x H x D)	mm 170 x 38 x 93	79 x 109 x 29	79 x 109.2 x 29	109.5 x 69.5 x 17.6	132 x 84.7 x 31.4	110 x 83.2 x 33.2	138 x 87 x 34	91 x 142 x 36.5	110.8 x 70 x 21.3	108.9 x 84.5 x 30.4	86 x 142 x 36.5	91.8 x 120.8 x 35.3
Weight (w/batteries)	g 640	305	290	180	270	290	320	370	200	250	320	370

*Playback only

Cassette-Corders/ Microcassette-Corders	TCS-370	TCS-350	TCM-5000EV*	TCM-10*	TCM-8EV*	TCM-7*	TCM-6*	TCM-3*	TCM-2*	M-100B*	M-11EV*	M-7*
Frequency response Metal Normal Micro 2.4 cm/sec 1.2 cm/sec	Hz 40-14,000** 50-10,000	40-12,500** 60-9,000	- 90-9,000	- 150-9,000	- 100-8,000	- 100-9,000	- 150-8,000	- 100-9,000	- 100-8,000	- 300-7,000 300-4,000	- 250-5,000 250-3,000	- 200-5,000 200-3,000
Input jack Mic DC IN	Stereo x 1 x 1	Stereo x 1 x 1	x 2, Line in x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	x 1 x 1	-
Output jack (at load impedance 8-300 ohms)	Headphone x 1	Headphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1	Earphone x 1
Power output (w/headphones)	mW 200 20+20	320 30+30	700	70	350	360	350	440	350	200	200	200
Speaker (dia.)	cm 5	4	9.2	2.8	4.5	4.5	4.5	5	4.5	2.8	3.6	3.6
Power requirements DC Battery	V 3 "AA" x 2 Car	6 "AA" x 4 Car	6 "C" x 4 Car, rechargeable	1.5 "AA" x 1 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	6 "AA" x 4 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AAA" x 2 or "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car	3 "AA" x 2 Car
Dimensions (W x H x D)	mm 85.5 x 147 x 31.3	87.5 x 154 x 38	254.5 x 55.5 x 143	109.9 x 24.9 x 70	84.5 x 131 x 29.7	83 x 132.5 x 31	84.5 x 131 x 29.7	87.5 x 145 x 37	84.7 x 132 x 31.4	56 x 112.5 x 12.7	55 x 123 x 21.2	60 x 112 x 24.5
Weight (w/batteries)	g 420	460	1,450	220	300	390	290	430	290	150 (w/"AAA" batteries)	190	200

*Monaural **Playback only

Radio Cassette-Corders	CFS-9000	CFS-5000S	CFS-3000S	CFS-900S	CFS-330S	CFS-300S	CFS-250S	CFM-100S*
Frequency response Metal Normal	Hz 40-16,000 40-14,000	- 80-8,000	- 80-8,000	- 87.6-108	- 87.6-108	- 87.6-108	- 87.6-108	- 87.6-108
Frequency range FM MW SW ₁ SW ₂	MHz 87.6-108 kHz 530-1,605 MHz 5.95-6.20 MHz 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80**	87.6-108 530-1,605 6.0-18.0 -
Dolby	B	-	-	-	-	-	-	-
Input jack Mic DC IN	Mic mix, Phono/CD/Aux x 1	Mic, Line in	Monaural x 2	Monaural x 2 x 1	Line in x 2	Monaural x 2	Monaural x 2	Monaural x 1 x 1
Output jack	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Ext. speaker	Headphone x 1	Headphone x 1	Headphone x 1	Headphone x 1	Earphone x 1
Auto-reverse	Yes	Yes	-	Yes	-	-	-	-
Power output (both channels driven)	W 220 (PMPO)	35 (PMPO)	20 (PMPO)	15 (PMPO)	8 (MAX)	7 (MAX)	15 (PMPO)	6 (PMPO)
Speaker (dia.)	cm 7 x 7 APM (x2)	10 (x2)	10 (x2)	10 (x2)	10 (x2)	10 (x2)	10 (x2)	9.2 (x1)
Power requirements DC Battery	V 15 "D" x 10 Car	9 "D" x 6 -	9 "D" x 6 -	9 "C" x 6 -	9 "D" x 6 -	9 "D" x 6 -	9 "D" x 6 -	6 "C" x 4 -
Dimensions (W x H x D)	mm 465 x 257 x 205	482 x 179 x 150	482 x 178 x 187	424 x 137 x 86	400 x 150 x 130	472 x 157.5 x 106.5	442 x 157 x 96	293 x 142 x 69
Weight (w/batteries)	kg 9.6	4.1	3.9	2.3	4.0	3.2	2.9	1.7

*Monaural **SW₁ 11.70-12.00 SW₂ 15.10-15.50 SW₃ 17.60-18.00

Radio Cassette-Corders	ZX-7	ZX-5S	CFS-F11S	WA-8000	WA-5000*	WA-77
Frequency response Metal Normal	Hz 40-16,000 40-14,000	40-14,000 40-15,000	40-16,000 40-14,000	40-14,000** 40-13,000**	90-9,000	40-14,000**
Frequency range FM MW SW ₁ SW ₂	MHz 87.6-108 kHz 530-1,605 MHz 5.95-6.20 MHz 9.50-9.80****	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80****	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80****	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 7.10-7.30***	87.6-108 530-1,605 5.95-6.20 9.50-9.80****	87.6-108 530-1,605 -
Dolby	B	-	B	-	-	-
Input jack Mic DC IN	Stereo x 1 x 1	Stereo x 1 Line in x 1	Mic, Mix, Mic Line (each x 1)	Stereo x 1 x 1	Monaural x 1 x 1	Stereo x 1 x 1
Output jack	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1	Earphone x 1	Headphone x 1
Auto-reverse	-	-	Yes	Yes	-	Yes
Power output (both channels driven) (w/headphone)	W/mW 22W	22W	9W	200 mW 20+20	420 mW	200 mW 30+30
Speaker (dia.)	cm 7.3 x 7.3 APM (x2)	7.3 x 7.3 APM (x2)	10 (x2)	3.6 (x1)	5 (x1)	5 x 3 (x1)
Power requirements DC Battery	V 6 "D" x 4	9 "C" x 6 Car	9 "C" x 6 Car	3 "AA" x 2 Car	6 "AA" x 4 Car, rechargeable	3 "AA" x 2 Car
Dimensions (W x H x D)	mm 354 x 91 x 94	370 x 119 x 84.5	418 x 128.5 x 89	197 x 94 x 38	185.2 x 105.6 x 42	145.5 x 86 x 36
Weight (w/batteries)	kg 2.6	2.6	2.9	0.56	0.67	0.46

*Monaural **Playback only ***SW₁ 9.50-9.80 SW₂ 11.70-12.00 SW₃ 15.10-15.45 SW₄ 17.70-17.90 SW₅ 21.45-21.75 ****SW₁ 11.70-12.00 SW₂ 15.10-15.50 SW₃ 17.60-18.00

About the headphones

*Avoid playing your set at so loud a volume that extended play might affect your hearing.
*At a high volume, outside sounds may become inaudible. Avoid listening to your set in situations where hearing must not be impaired, for example, while driving or cycling.
*As the supplied headphones are of open-air design, sounds go out through the headphones. Remember not to disturb those close to you.

فيما يختص سماعات الرأس
تجنب تشغيل الجهاز بصوت مرتفع حيث ان الاستماع بصوت مرتفع لمدة طويلة قد يضر اذنيك .
عند الاستماع بصوت مرتفع فانك قد لا تتمكن من سماع ما يدور حولك، لذا تجنب الاستماع الى الجهاز في الأوقات التي يستلزم فيها الإنتباه لما حولك، على سبيل المثال أثناء قيادة السيارة أو الدراجة.
حيث ان سماعات الرأس المزودة مع الجهاز ذات تصميم من نوع الهواء الخارجي، فان صوت الجهاز يخرج من السماعات الى الخارج، لذا تذكر ألا ترجع الإخفاص من حولك.

Pocket Radios	SRF-50W	ICF-S30W	ICF-25	ICF-15	ICF-S11W
Frequency range FM MHz	87.6-108	87.6-108	87.6-108	87.6-108	87.6-108
MW kHz	530-1,605	530-1,605	530-1,605	530-1,605	530-1,605
SW MHz	-	-	5.95-18	-	-
Power output mW	360/360	320	200	200	70
Speaker (dia.) cm	7.7 x 2	7.7	7.7	5.7	36
Power requirements DC Battery	4.5 "AA" x 3 Car	4.5 "AA" x 3 Car	4.5 "AA" x 3 Car	3 "AA" x 2	3 "AAA" x 2
Dimensions (W x H x D) mm	228 x 100 x 38.5	161 x 95 x 27.5	194 x 92 x 34	147 x 74 x 28	55 x 91 x 12.5
Weight (w/batteries) g	680	450	460	220	75

Clock Radios	EZ-3	EZ-2	ICF-C17W	ICF-C10W	ICF-C5W
Frequency range FM MHz	87.6-108	87.6-108	87.5-108	87.5-108	87.6-108
MW kHz	530-1,605	530-1,605	530-1,605	530-1,605	530-1,605
SW MHz	-	-	-	-	6.6
Power output	250	350	280	250	250
Speaker (dia.)	6.6	6.6	6.6	6.6	6.6
Power requirements 50/60Hz Battery: clock back-up	110, 120, 220, 240 9 (006P x 1)	110, 120, 220, 240 9 (006P x 2)	110-120, 220-240 9 (006P x 1)	110-120, 220-240 9 (006P x 1)	110-120, 220-240 9 (006P x 1)
Dimensions (W x H x D)	250 x 92 x 60	248 x 62 x 124	244 x 85 x 80	121 x 118 x 165	192 x 71 x 132
Weight (w/batteries)	660	820	1,000	910	800

Walkman Radios	SRF-6	SRF-20W	SRF-33W	MDR-R9	MDR-FM3
Frequency range FM MHz	87.6-108	87.5-108	87.5-108	87.6-108	87.5-108
AM kHz	-	-	530-1,605	530-1,605	-
Power output mW	20+20	20+20	20+20	20+20	15+15
DC (Battery)	3 ("AAA" x 2)	3 ("AA" x 2)	3 ("AA" x 2)	3 ("AAA" x 2)	3 ("AAA" x 2)
Dimensions (W x H x D) mm	38.5 x 100 x 14.5	60 x 108 x 19	75 x 110 x 25	-	-
Weight (w/batteries) g	70	110	180	125	130

Watchman	FD-20AEB	FD-20A	FD-210BE
Screen size	2"	2"	2"
TV system	EIA/CCIR/CCIR-UK	EIA	CCIR
Power requirements	5-way, power supply	5-way, power supply	5-way, power supply
Dimensions (W x H x D)	78 x 162.5 x 36	78 x 162.5 x 36	88 x 204 x 37
Weight (w/batteries)	510	510	580

Multi-Band Radios	ICR-4800	ICF-4900	ICF-7600A/AW	ICF-7600D	ICF-6500W	ICF-6800W	CRF-1	AIR-7
Frequency range FM MHz	-	87.6-108	76-108 (AW: 87.6-108)	76-108	*4 87.5-108	87.5-108	-	76-108
LW kHz	-	-	-	153-519	*4 -	-	-	-
AM MW kHz	530-1,605	530-1,605	530-1,605	522-1,611	*4 530-1,605	530-1,605	10-30,000	150-2,194
SW MHz	*1	*2	*3	1,615-29,995	*4 *5	1.6-30	-	-
Air MHz	-	-	-	-	-	-	-	108-136
Antenna system								
Telescopic antenna	SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	(150kHz-30MHz)	FM, AIR (Helical)
External antenna terminal	-	-	-	FM, AM	FM, SW	FM, SW	MW, SW*6	AM AIR/FM
Built-in ferrite antenna	MW	MW	MW	LW, MW	MW	MW	-	AM
Power output mW	150	150	450	400	1100	1,000	1200	400
Speaker (dia.) cm	5	5	7.7	7.7	10	10	10	34 x 70
Input/output	Earphone (mini jack)	Earphone (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Timer (mini jack) Rec-out (mini jack) Earphone (mini jack) Headphones AC-IN DC-IN	Timer (mini jack) Mute-in (mini jack) Earphone (mini jack) Headphones (phone jack) External speaker out DC-IN	Earphone (mini jack) External antenna (BNC/mini) DC-IN
Power requirements AC 50/60Hz	V -	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	110, 120, 220, 240	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)
DC	V 3	3	6	Radio: 6 Computer clock: 3	9	9	Receiver: 12 Memory backup: 3	6
Battery	"AA" x 2	"AA" x 2	"AA" x 4	"AA" x 4 (radio) "AA" x 2 (clock back-up)	"C" x 6	"D" x 6	"D" x 8 "AA" x 2 (memory back-up)	"AA" x 4
Car battery	-	DCC-127A, w/PC-200	DCC-127A	DCC-127A	DCC-120	DCC-120	DCC-120	DCC-127A
Dimensions (W x H x D) mm	133.5 x 74 x 22	134 x 74 x 23	179 x 117 x 31	179 x 117 x 31	289 x 168.5 x 102	453 x 184 x 277	260 x 100 x 330	80 x 166 x 48.5
Weight (w/batteries) kg	0.225	0.235	0.6	0.64	1.85	5.9	6.6	0.6

*1 (ICR-4800) SW₁ 5.95-6.2 MHz 49m band SW₂ 9.45-9.85 MHz 31m band SW₃ 11.7-12.0 MHz 25m band SW₄ 15.1-15.5 MHz 19m band SW₅ 17.6-18.0 MHz 16m band
 *2 (ICF-4900) SW₁ 5.85-6.35 MHz 49m band SW₂ 6.95-7.45 MHz 41m band SW₃ 9.4-9.9 MHz 31m band SW₄ 11.0-12.1 MHz 25m band SW₅ 15.0-15.5 MHz 19m band
 *3 (ICF-7600A/AW) SW₁ 17.55-18.05 MHz 16m band SW₂ 21.4-21.9 MHz 13m band SW₃ 9.5-9.8 MHz 31m band SW₄ 11.7-12.0 MHz 25m band SW₅ 15.1-15.5 MHz 19m band
 *4 (ICF-7600D) Saudi Arabia: FM 87.6-108 MHz LW 153-519 kHz MW 522-1,611 kHz SW 1,615-29,995 kHz Other Middle East countries: FM 87.6-108 MHz LW 153-519 kHz MW 522-1,611 kHz SW 1,615-29,995 kHz
 *5 (ICF-6500W) SW₁ 3.9-10 MHz SW₂ 11.7-20 MHz SW₃ 20-28 MHz
 *6 (ICF-6800W) M-type connector 50-75 ohms and 2P terminal for SW
 *7 (CRF-1) BNC connector and 2P terminal for SW

FM/AM Cassette Car Stereo	XR-75	XR-61	XR-41	XR-31	XR-21
Auto-reverse	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Dolby NR	Yes	Yes	-	-	-
Equalizer	-	System EQ	-	Step EQ	System EQ
Power fader control	Pre-amp fader	Yes	Yes	Yes	-
Quartz-lock frequency synthesizer	Yes (Digital)	Yes (w/o clock)	Yes (w/o clock)	-	-
Memory presets	FM 6, AM 6	FM 5, AM 5	FM 5, AM 5	-	-
Loudness control	Yes	-	-	-	-
Automatic Music Sensor	-	Yes	-	Yes	-
Metal tape capability	Yes	Yes	Yes	Yes	-
Tone control	Bass/Treble	Bass/Treble	Bass/Treble	Hi-cut	Hi-cut
Pre-amp. out	Yes	Yes	Yes	Yes	-
Output power (max. W)	-	6+6	6+6	6+6	6+6
Wow & flutter (%)	0.12	0.15	0.15	0.15	0.15

Car Stereo Amplifiers	XM-120	XM-100	XM-55	XM-45	XM-E70
Input	RCA phono	Yes	Yes	Yes	Yes
Input	Sure seal	Yes	Yes	Yes	Yes
Input	Bass drive filter	Yes	Yes	Yes	-
Input	Subsonic filter	-	Yes (A, B)	Yes	-
Input	Input level adjust	Yes	Yes	Yes	Yes
Input	Output power (max. W)	80+80	50+50	25+25	20+20
Input	THD (%)	0.008	0.01	0.02	0.06
Input	Frequency response (Hz)	10-100,000	20-50,000	20-25,000	40-30,000
Input	Equalizer	-	-	-	7-band (64/160/400/1k/2.5k/6.3k/14k) ±12dB
Input	Tone delect switch	-	-	-	Yes
Input	Dimensions (max. mm)	180 x 44 x 260	218 x 55 x 133	140 x 35 x 174	140 x 34.5 x 132
Input	Weight (kg)	2.8	2.2	1.1	0.85

Car Stereo Speakers	XS-22	XS-880	XS-606	XS-301	XS-102	XS-101	XS-211S	XS-L16
Mount	Surface Rear deck Door	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Mount	System	2	3	2	2	2	Double cone	Double cone
Mount	Woofer	100	200	160	130	100	100	120
Mount	Mid-range (mm)	-	77	-	-	-	-	-
Mount	Tweeter	-	50	65	30	30	-	-
Mount	Impedance (ohms)	4	4	3.2	4	4	4	4
Mount	Power handling capacity (max. W)	25 (40)	30 (60)	15 (30)	10 (20)	10 (20)	10 (20)	8 (15)
Mount	Frequency response (Hz)	90-20,000	30-21,000	45-20,000	47-20,000	50-20,000	50-20,000	85-12,000
Mount	Output sound pressure (dB/W/m)	86	92	92	92	91	91	89
Mount	Dimensions (φ x D. mm)	198 x 120 x 160	185 x 120	164 x 75.6	142 x 63	114 x 62.7	114 x 56	154 x 43
Mount	Weight (kg/pc)	2.2	1.7	0.87	0.57	0.61	0.56	0.52

*Design and specifications subject to change without notice.
 *Dolby and double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
 *Walkman is a trademark of Sony Corporation and refers only to the portable stereo system manufactured by Sony.
 *Watchman is a trademark of Sony Corporation.

*التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون اذعار.
 *دولبي والرمز D المزدوج هما علامتا تجاريتين لشركة تصريح معامل دولبي.
 *Walkman هو علامة تجارية لشركة سوني ويشير فقط الى الاجهزة ستريو المنقولة والتي تصنعها شركة سوني.
 *Watchman هو علامة تجارية لشركة سوني.



It's a Sony

Contents

المحتويات	
Digital Audio	1
الأجهزة الصوتية الرقمية	
Audio/Video Stereo Control Center	6
مركز تحكم ستريو في الفيديو/الأجهزة الصوتية	
Component Systems	7
أنظمة مكونات	
Cassette Decks	17
أجهزة كاسيت	
Turntable Systems	20
أجهزة تشغيل الاسطوانات	
Amplifiers/Tuners	23
مضخمات /أجهزة موالفة	
Packaged Hi-Fi Component	25
وحدة هاي فاي مجمعة	
Take Home Hi-Fi	26
هاي فاي يمكن حمله	
Speaker Systems	27
أنظمة سماعات	
Speaker Systems/Program Equalizer	29
أنظمة سماعات /معادل البرامج	
Esprit Components	30
مكونات باهرة	
Personal Portable Stereos WALKMAN	31
جهاز ستريو شخصي تحمله معك : ووكمان	
Cassette-Corders	35
أجهزة تسجيل كاسيت	
Portable Record Players/Accessories	36
أجهزة تسجيل كاسيت /أجهزة تسجيل ميكروكاسيت /	
أجهزة تشغيل اسطوانات نقالة/ملحقات	
Radio Cassette-Corders	37
أجهزة تسجيل وراديو	
Personal Portable TV WATCHMAN	42
تلفزيون شخصي تحمله معك : ووتشمان	
Multi-Band Radios	43
أجهزة راديو متعددة الموجات	
Pocket Radios/Clock Radios	45
راديوهات الجيب/راديوهات ذات ساعة	
Car Stereos	47
أجهزة ستريو للسيارة	
Car Stereos/Transceivers	49
أجهزة ستريو للسيارة/أجهزة ارسال واستقبال	
Karaoke/Phones	50
كاراوكه/تليفونات	
Headphones/Microphones/Cassette Tapes/Accessories	51
سماعات رأس/ميكروفونات / شرائط كاسيت / ملحقات	
Specifications	53
المواصفات	



SONY

Printed in Japan © SONY

AC-C-0297MP8407P2